

**LES PROMENADES  
ST-BRUNO**  
un complexe imposant

**SONT  
OUVERTES**

## DÉFILÉ DE MODE

14 au 16 septembre  
jeudi et vendredi 19h. samedi 11h.

**ON VOUS ATTEND!** Entrée gratuite

170 MAGASINS  
EATON - LA BAIE  
SIMPSONS  
MIRACLE MART

INTERSECTION 116 (ANCIENNE 9) ET 30 • SAINT-BRUNO DE MONTARVILLE

journal hebdomadaire

# LE REFLET

REGIONAL

Offert gratuitement aux lecteurs des municipalités situées dans (partie) des comtés de La Prairie - Châteauguay - Huntingdon - St-Jean 1010 Ste-Elizabeth, La Prairie, J5R-1W6. Tél. La Prairie 659-9146 659-8881. St-Rémi - 454-9917

VOL. XII-NO. 19 - MERCREDI 6 SEPTEMBRE 1978

BIBLIOT  
LEGISL

**La paroisse de Sherrington  
fête les 15 ans de sacerdoce  
de son prêtre, François Gingras.**



Ordre habituel: M. Régis Beaudin, Mme Beaudin, l'abbé François Gingras, Mme & M. Coallier maire de Sherrington, Mme Raymond Coallier, Mme Louise Brossard, MM Isidore Coallier et Gilles Brossard. [voir reportage dans nos pages].

Photo Le Reflet A. Thomas.

**LA CHRONIQUE  
QUI DIT CA A PAUL EST DEMENAGEE A LA PAGE 4...**

## M. Paul Dionne nouveau maire de Ste-Martine



M. PAUL DIONNE

Paul Dionne est né le 16 novembre 1930 à L'Avenir, comté Drummond. Il a fait des études en sciences agricoles, économiques et sociales à Sherbrooke.

Il fut gérant de la Coopérative Evangéline de Grand Sault au Nouveau-Brunswick pendant 3 ans. Ensuite il fut représentant au Québec pour la compagnie Island Fertilizers de l'île du Prince Edouard pendant 2 ans.

Par la suite, il entra au service du Géant Vert du Canada Limitée à Ste-Martine où il y travaille depuis 18 ans. Il occupe la fonction de superviseur agricole. Au cours des années 1972 et 1973, il travailla en Europe pour l'implantation de la production du maïs sucré, spécialement en France et en Italie.

Il participa à l'inauguration des Engrais Idéal Limitée de St-Rémi en tant que co-propriétaire de l'entreprise.

Il est marié à Gemma Demers et il est père de 6 enfants, 2 filles et 4 garçons. Il demeure à Ste-Martine depuis qu'il travaille pour Géant Vert du Canada.

Claude Hébert.

### AMEUBLEMENT FLOYD

18 ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
**632-3952**

Plusieurs  
spéciaux sont  
présentement  
en vigueur.

### TELEVISION Quasar

TELAUDIO INC.  
"METRO ELECTRONIC"

VENTE SERVICE  
REPARATION  
INSTALLATION  
D'ANTENNE  
29 St-Pierre - St-Constant  
632-2093



MPL 3  
**\$79.95**

CENTRE  
ELECTRONIQUE  
INDUSTRIEL  
124 St-Pierre  
St-Constant  
**632-5951**

### JENNINA PIZZERIA

Salle à manger  
Mets Italiens

106 St-Pierre St-Constant  
Livraison  
gratuite **632-0150**

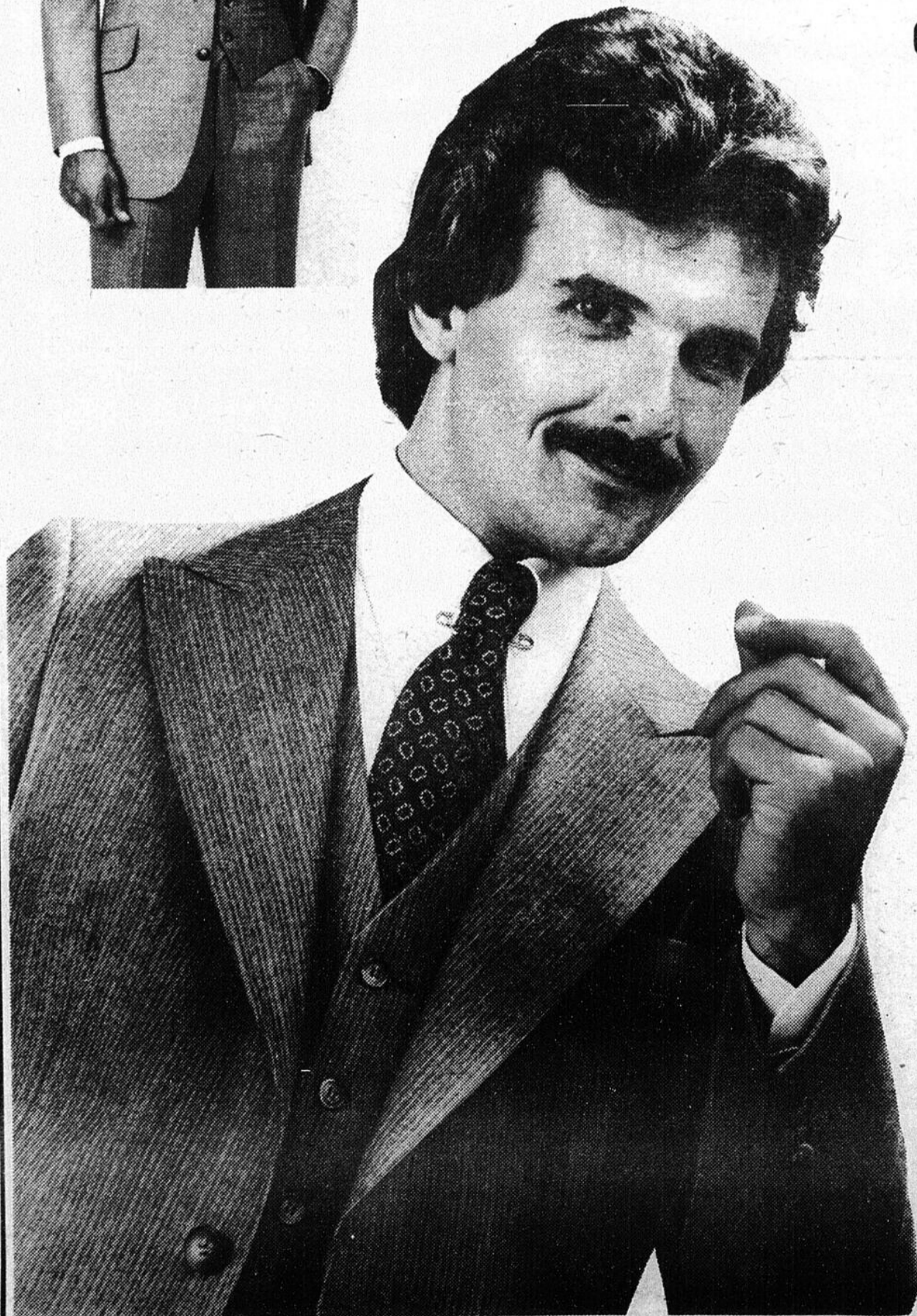
TEL: 454-9802  
Grand choix  
d'articles  
d'écoles primaires  
et secondaires,  
et collégiales.

CENTRE SINGER  
& LIBRAIRIE GUAY  
93 A LACHAPPELLE  
CENTRE D'ACHAT  
VILLE DE ST-REMI

ça c'est une

SPÉCIAL  
TRANS-COMPAGNIE  
SIMPSONS

# aubaine



**RABAIS \$45**

**Complet 3 pces avec gilet  
"Hunt Cub" de Simpsons**

Prix ord.  
Simpsons \$195.

**149<sup>99</sup>**

Un complet tout laine pour seulement 149.99... c'est un achat à ne pas manquer! Ce spécial est rendu possible grâce au pouvoir d'achat groupé des 21 magasins Simpsons à travers le Canada! N'hésitez plus! Vous saurez reconnaître l'étiquette "Hunt Club" parce qu'elle est exclusive à Simpsons et qu'elle provient d'un manufacturier canadien très réputé. Vous serez assurés de l'excellente qualité de votre complet et de l'attention minutieuse accordée aux détails que vous recherchez!

- Veston, gilet et pantalon- créés pour rehausser votre élégance.
- Coupe minutieuse en tissu tout laine.
- Tons unis, rayures, carreaux et quadrillés sobres dans les teintes automnales les plus à la mode: bleu, gris ou brun.
- Tailles 36 à 46 pour la plupart des statures.

Rayon 260 au deuxième. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.

**POUR ACHAT EN PERSONNE SEULEMENT**  
En vente maintenant jusqu'au mercredi 13 septembre jusqu'à épuisement du stock.





# editorial

Philippe Laferrière

## La rentrée des classes

Mercredi 6 septembre, c'est la rentrée des classes. Sur le plan commercial, c'est connu depuis un bon mois, ventes, aubaines, rabais et spéciaux nous ont préparés financièrement, si ce n'est délicatement, à ce jour bienheureux entre tous. Enfants, parents, éducateurs entreprennent une autre année pleine de promesses et d'imprévus. Les réactions sont diverses, à l'image des gens, mais qu'on le veuille ou non, qu'on le

souhaite ou pas, qu'on l'appréhende ou qu'on l'attende de pied ferme, c'est la rentrée.

Les étudiants, quoique les tous premiers intéressés à ce retour en classe ne sont pourtant pas les seuls impliqués, leurs parents et leurs professeurs ont aussi un rôle à jouer, une énorme responsabilité, desquels dépendent pour une très large part les succès des enfants. C'est trop souvent la plus grande erreur de la rentrée que d'en porter tout le

poids sur le dos des jeunes et de la considérer comme le soulagement des adultes, (comprendre: abandon des responsabilités, renvoi de la balle à un tiers.)

Evidemment, les étudiants, premiers agents de toute éducation, sont d'abord les plus concernés. Ils leur appartient, en tout premier lieu, de réussir leurs études et conséquemment, leur avenir. Pour eux, la rentrée, après deux longs mois de jeux, de "farniente", de travail rémunérateur pour quelques-uns, n'est pas nécessairement une fête. De leur attitude, en ce début d'année, de leur désir de bien faire, de leur franche disponibilité, dépend une bonne ou une mauvaise année. On ne peut leur reprocher facilement immaturité, irresponsabilité, manque de sens pratique ou esprit d'indécision, ils sont justement en plein stage de formation et d'éducation

qui, il faut l'espérer, saura leur apporter ces brillantes qualités. Mais on peut exiger d'eux, respect, sérieux, volonté de réussir et application au travail. Il ne faut pourtant pas oublier toutefois que cette exigence suppose compréhension et support.

Les parents sont les premiers et constants éducateurs de leurs enfants. En ce sens, ils ne doivent pas considérer la rentrée comme la fin ou même l'atténuation seulement d'une responsabilité essentielle sur le dos de l'école. L'ECOLE NE REMPLACE PAS, elle complète, diversifie, prolonge l'éducation familiale. C'est une aide, un complément qu'il faut concevoir comme tel. L'école ne dégage pas les parents, au contraire, elle souligne et confirme leurs responsabilités, en requérant plus d'attention, de support, d'intérêt à la plus belle de leurs tâches,

l'éducation de leurs enfants. Si l'on exige des enfants, en retour, ils sont en droit d'exiger également. Le respect commande le respect, le travail soutient le travail, l'intérêt appelle l'enthousiasme, l'amour répond à l'amour.

La rentrée pour les professeurs, compor-

te aussi une reprise de conscience de leur rôle primordial d'éducateur. Ils doivent se montrer à la hauteur de la confiance qu'on leur témoigne. Les parents autant que les étudiants attendent d'eux compétence, intégrité et surtout AMOUR. Quand on aime vraiment ce que l'on fait et ceux pour

qui on le fait, la tâche devient oeuvre accomplie. Si un souhait est possible, ce serait d'espérer que la rentrée pour chacun se fasse dans la joie. Une attitude positive, dégagée des préjugés, empreinte de bonne volonté, c'est la voie ouverte sur le succès.

Philippe Laferrière

## ET A DELSON?



Avec Yvette Roy Bussières



Le 8 juillet 1978, M. Mme Arthur Proulx ont célébré leur 50ème anniversaire de mariage. A cet occasion, leurs parents et amis ainsi que leurs cinq enfants: M. Mme Réal Langlois (Jeannine) Mme veuve Jeannine Proulx M. Mme Lucien Demers (Thérèse), M. Mme Viennet Guérin (Huguette), M. Mme Robert Sylvestre (Monique).

Leurs vingt et un petits enfants et leur arrière petite fille, ont tenu à se joindre à eux pour souligner cet heureux événement. M. Mme Proulx sont membres du club de l'âge d'or de Delson.

Félicitations! aux jubilaires et que nos meilleures vœux de bonheur les accompagnent.

Les Eperviers Optimistes Delson, St-Constant, Ste-Catherine.

### Inscriptions

Tous ceux et celles qui sont âgées de 8 à 21 ans, qui désirent faire parti du corps de clairons et tambours "Les Eperviers Optimistes" sont invités à venir s'inscrire le 9 septembre 1978 de 10 heures à midi et de 1 heure à 3 heures après-midi, à l'école Louis-Lafortune 2, rue du Collège à Delson. Nous serons heureux de vous accueillir dans notre groupe.

### Loisirs

Toutes les personnes ou les organismes, qui prévoient des activités sociales (danse, souper, bingo, etc...) au cours de la prochaine saison, sont priés de communiquer avec Mme Fabienne Frenette au numéro de téléphone suivant: 632-2739 pour une meilleure planification.

### Age d'Or

Le comité de l'âge d'or de Delson, invite tous ses membres, à une épiluchette de blé d'inde qui aura lieu le 12 septembre 1978 au Mont St-Grégoire.

(Suite à la page 5)

# COURS POUR ADULTES

Commission Scolaire Régionale Lignery

POLYVALENTE DE LA PRAIRIE ET POLYVALENTE DE BROSSARD

session de cours à temps partiel

FORMATION PROFESSIONNELLE ET FORMATION GENERALE COURS

DE LANGUES: ANGLAIS, FRANCAIS ET ESPAGNOL

ANGLAIS INTENSIF

(6 FINS DE SEMAINE)

Inscription dans la semaine du 11 septembre de 19:00 à 21h.00

DEBUT DES COURS: SEMAINE DU 25 SEPTEMBRE

# 659-9181

## ISOLEZ

**ECONOMISEZ JUSQU'A 40% SUR VOTRE CHAUFFAGE**

Mousse  
Laine  
Cellulose  
Urethane

**Isolation Globale Enr.**

CLAUDE POISSANT  
LARRY BROPHY  
TEL: (514) 672-7944  
145 DE NAVARRE, SUITE 204  
ST-LAMBERT.

absolument gratuites

6

6

6



## qui a dit ça à Paul?

**John Fleming** de Candiac est d'un enthousiasme débordant lorsqu'il parle des deux événements majeurs que son Club des Lions est en train de préparer. Il s'agit d'un tournoi de golf qui aura lieu à Candiac le 15 septembre et qui se terminera à la Barre 500 par le dîner régulier du Club. Le 25 septembre ce sera une grande soirée maritime des Lions, un événement qui devrait être un succès sans précédent. John connaît bien Candiac puisqu'il s'est installé dans cette ville en octobre 1958 alors qu'il n'y avait que 13 familles dans le nouveau secteur.

Il compte parmi les fondateurs du Club de golf de Candiac; son père **Percy Fleming** était gérant de la brigade de Delson John est natif de Delson ainsi que son épouse **Estelle Beauvais**; 3 enfants Linda, Mme Evers, d'Edmonton, Alberta, Sandra employée de Domtar au bureau chef de Montréal et John John 16 ans que l'on surnomme le caddy de Bernard Lussier.

L'ancien local de la coopérative de St-Constant sur la rue St-Pierre est en train de subir des transformations. C'est la famille **Roméo Labrie** qui y ouvrira un magasin de fruits et légumes. Le magasin de la Coopérative s'installe non loin de son ancien site.

**Andrée Marcheterre** de la rue Miron à St-Constant, épouse de Jean, a été l'objet d'une fort joyeuse fête samedi dernier pour souligner le début de son deuxième quart de siècle. Andrée sera l'heureuse maman d'un autre enfant au début de janvier. **Chantale** aura donc un petit frère ou une petite soeur pour occuper ses loisirs. Andrée est la fille de M &

Mme Charles Legault de St-Constant.

### VANDALISME A CANDIAC

Les jeunes de Candiac ont avarié la carrosserie des voitures de notre reporter aux sports Roger Lagloire et de notre photographe René Carmichael, à l'entrée du Chalet municipal samedi le 30 août. Le vandalisme est un délit très grave et répugnant si l'on considère le plaisir démoniaque que de jeunes écervelés peuvent en retirer. Et justement — pourquoi s'en prendre aux voitures de presse qui s'efforcent de préparer un compte-rendu et justement des événements auxquels ces mêmes jeunes participent.

Les policiers de Candiac mènent une enquête sérieuse et les coupables seront entraînés devant les tribunaux dans un bref délai. Il y avait de nombreux témoins lorsque ces jeunes ont avarié ces voitures.

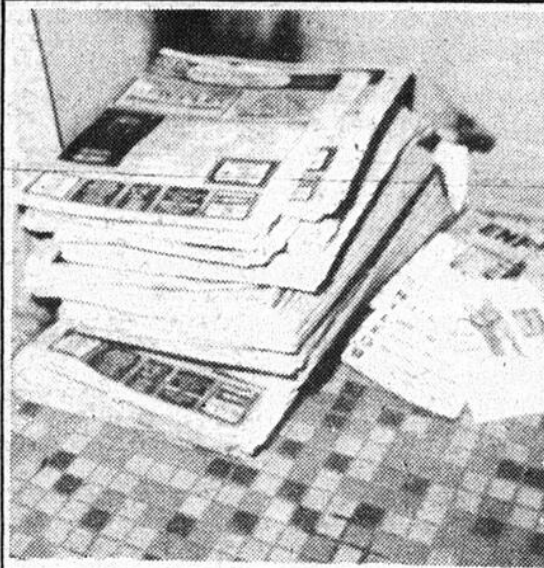
**Kino-Québec** prépare un programme de pause-exercice en coopération avec les résidents du Centre d'Accueil de La Prairie. Ces pause-exercices se tiendront au rythme de 4 avant-midi par semaine sous la direction d'un animateur qui les initiera aux bienfaits des exercices physiques.

Rappelons que Kino Québec est un organisme gouvernemental sous l'égide du Haut-Commissariat des Loisirs de la Jeunesse et des Sports dont le rôle est de promouvoir l'activité physique et de créer de nouvelles habitudes de vie chez la population du Québec. On peut rejoindre le responsable du module, André Vézina au No 659-9181.

Le disque un dernier adieu enregistré par Alain Boudreault de Delson est disponible chez La Prairie Musique, Boulevard Ste-Elizabeth à La Prairie et au Centre Audio, 129, St-Pierre, St-Constant.

**Jean Vocino** conseiller municipal de Candiac qui a suivi avec beaucoup d'intérêt le tournoi de golf provincial féminin qui s'est déroulé dans cette ville récemment a été atteint "par osmose" du virus du tennis. Il avait déjà fait quelques tentatives en utilisant sa raquette à neige, histoire de voir s'il pourrait devenir adepte de ce sport. Mais à la vue de ces voluptueuses "tennis women" qui évoluent avec la grâce des ballerines il a été complètement séduit (par le tennis bien sûr). Toujours est-il que grâce à son collègue **Victor Bédard** qui est son cicerone, il est devenu un mord du tennis et vous pouvez assister à son entraînement chaque jour, beau temps mauvais temps dès 7h. du matin. On m'a même raconté qu'il avait joué au tennis un jour de pluie, arborant d'une main sa raquette à neige et de l'autre un parapluie, les chaussures? Oui, des "shoes claques" anti-pluie ah! Ce que l'on ne ferait pas pour être au diapason de ses collègues du conseil municipal et de son maire Claude Hébert.

Il y aurait tout un poème à écrire sur les mollets de notre champion au tennis **Charles Moquin** de "Guy Moquin meubles de La Prairie". Son amie **Sylvie St-Pierre** est certes sa meilleure admiratrice. La soeur de Charles, **Marielle Moquin** qui a participé au tournoi de tennis féminin



Un camelot malhonnête, inconscient et voleur a laissé 100 copies du journal Le Reflet la semaine dernière au 885 Deslauriers à La Prairie. Il s'agit d'un édifice de 10 logements. Il a également laissé au même endroit, les circulaires de IGA, des exemplaires du bottin 78-79 de la Commission Régionale Lignery, du magasin Wise et de l'Ecole de danse Manon Benette qu'il était chargé de distribuer aux 100 portes qui lui sont confiées.

Nous connaissons le nom de ce jeune malhonnête et nous sommes sur le point de le poursuivre en justice, afin de dissuader d'autres jeunes inconscients de suivre cet exemple. Attention camelots, les voisins vous surveillent et déplorent d'être privés de leur copie. Si vous acceptez de faire le travail et acceptez la rémunération, faites votre travail consciencieusement ou retirez-vous.

Nous remercions les personnes qui nous avertissent lorsqu'elles sont témoins d'un délit que tous réprovoquent à juste titre.

Le nom du prochain coupable d'un tel acte répugnant sera publié. Pour ce qui a trait à la livraison par facteurs, inutile d'y songer puisque notre journal est maintenant trop volumineux pour utiliser ce service. Les facteurs qui ont 200 portes à des-

servir ne pourraient déceintement transporter 200 copies d'une moyenne de 40 pages, même si la loi les autorise à livrer les petites publications sur une période de 4 jours un privilège qu'ils utilisent et on ne peut les en blâmer.

Ce ne sont pas des chevaux de trait il me semble. Notre livraison est efficace à 90%, ce qui se rapproche de la perfection, avec l'aide des lecteurs qui nous signalent toute interruption dans la livraison nous allons éliminer les quelques malhonnêtes qui se sont infiltrés dans le groupe de camelots qui s'acquittent honnêtement de leur tâche.

Notre programme de récompense aux camelots méritants se continue et nous offrons de nombreux prix à ces jeunes au cours des prochains mois. Nous avons remis deux bicyclettes 10 vitesses à date et chaque mois au cours de 1978 et 1979 un camelot sera éligible à un cadeau de grande valeur.

Les personnes qui ne reçoivent pas leur copie régulièrement sont priées de nous prévenir en composant les numéros suivants: 670-0725 Distribution CP ou à notre bureau: 659-8881. Veuillez s.v.p. noter ces deux numéros. Merci pour votre précieuse collaboration.

provincial était fort triste lorsqu'elle a perdu la partie contre l'excellente joueuse Danielle Lefrançois. Pourtant, Marielle est une adversaire de taille puisqu'elle manie la raquette avec beaucoup d'aisance et que sa détermination de vaincre est constante.

D'autre part elle remporte régulièrement des victoires contre des opposants de fort bon calibre. Disons que Marielle a connu une mauvaise journée et que cela ne diminue aucunement sa réputation de joueuse de tennis émérite. La belle petite **Claudine** une autre soeur a fait ses débuts cette saison et désire ardemment se mesurer à Charles et Marielle dans quelques années.

### L'IMPONDERABLE DESTIN

Gilles Luneau président de Luneau automobiles de Drummondville est mort à la suite d'un accident d'automobile survenu sur la route qui conduit de St-Rémi à St-Constant le 23 août dernier à minuit au retour du tournoi de golf de St-Constant qui avait lieu à St-Rémi ce jour-là. Il était âgé de 34 ans.

Georges Thibert de Thibert Automobiles de St-Constant, avait invité une autre personne de Châteauguay pour former son quadruple (fourso-

me), ce dernier s'étant désisté deux jours auparavant. Georges avait invité son ami Gilles qui avait accepté avec joie. Une pluie fine qui rendait la chaussée glissante sur une route en lacets (les usagers la connaissent bien) ont

fauché la vie de cet homme qui tenait tellement à la vie. Georges Thibert et le maire Claude Hébert de St-Constant ont recueilli son dernier souffle. A la famille de Gilles Luneau, à ses proches amis j'offre mes plus sincères condoléances. Le destin, serait-ce la Providence qui n'a pas voulu signer? Gilles aurait pu être en voyage de pêche ce jour-là, est-ce qu'il y aurait eu noyade?

### UN BON MORAL ET DE LA DETERMINATION; UNE RECETTE INFALLIBLE POUR RECOUVRER LA SANTE

Gaston Giroux de La Prairie a subi une grave opération à la colonne vertébrale (verte et drabe) en juin dernier. Il est en convalescence pour quelques mois, mais tout semble aller pour le mieux puisque je l'ai rencontré mercredi dernier alors qu'il déambulait d'un pas alerte au bras de sa charmante épouse **Gaby** sur le Boulevard Ste-Elizabeth dans les parages de son bon voisin le photographe Roland Rouillier. Gaston est technicien en aviation chez Pratt et Whitney de Longueuil depuis 28 ans. C'est justement lui qui construit des transmissions pour actionner les 2 moteurs des hélicoptères.

Ils sont les heureux parents de deux séduisantes jeunes filles qui possèdent de multiples talents. **Danielle** est à l'emploi de Bell Canada et **Renée** secrétaire juridique. J'espère vous les présenter dans une prochaine édition.

# LE REFLET

## REGIONAL

DESSERVANT LES COMTES DE  
LAPRAIRIE CHATEAUGUAY  
HUNTINGDON

1010 Boulevard Ste-Elizabeth La Prairie J5R 1W6  
Tél. La Prairie 659-9146 et 659-8881  
St-Rémi - 454-9917

Radios mobiles - Le Reflet XM-52 24865  
Apolon - XM-52 39597 Troubadour XM-52 24042  
CP DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A.	Directeur Général
PHILIPPE LAFERRIERE	Editorialiste
CLAUDE HEBERT	Directeur du Bureau de St-Rémi
ROGER LAGLOIRE	Directeur des pages sportives
ALAIN BRABANT	Directeur de la Publicité

PHOTOGRAPHES

RENE A. CARMICHAEL	PAUL BLACKBURN
ANDRE THOMAS	MARCEL NADEAU
ALAIN VANIER	

DISTRIBUE GRATUITEMENT DANS LES VILLES DE

• LAPRAIRIE	• ST-EDOUARD
• CANDIAC	• SHERRINGTON
• DELSON	• STE-CLOTHILDE
• ST-CONSTANT	• ST-URBAIN
• ST-CATHERINE	• ST-CHRYSOSTOME
• ST-PHILIPPE	• RUSSELLTOWN
• ST-MATHIEU	• AUBREY
• ST-REMI	• FRANKLIN CENTRE
• ST-IDORE	• ST-ANTOINE ABBE
• ST-MICHEL	• STE-MARTINE

Livraison le mercredi Jour et heure de tombée: lundi 17 hrs.  
Imprimerie Dumont, 9130 Boivin, Ville LaSalle

Avis: Des poursuites légales seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

# PHARMACIENS

**CANDIAC**

5 boul. Montcalm nord

V.M. Larose  
A. Gariépy  
J.C. Dessureault

**659-5426**

**LAPRAIRIE**

408 Ste. Elisabeth

V.M. Larose  
G. Gratton

**659-1936**

## FAITES CONFIANCE

### A

## V.M. CONSTRUCTION

Pour tout genres de travaux tels que.

Asphalte-patios-pose de pierres  
finitions de ciment-terrassement

Réparations générales de piscines

**508 Boul. Edouard V11  
St-Philippe**

**659-3164 ou 659-2769**

(Suite de la page 3)

Nous espérons, que vous serez tous des nôtres pour débiter dans la joie notre prochaine saison.

**A.F.E.A.S. DE DELSON**

Le Cercle reprendra ses activités régulières mercredi le 13 septembre 1978 à 20 heures au sous-sol de l'église.

L'exécutif attend les anciens membres et celles qui désirent se joindre à nous cette année de leur faire part du programme de l'année.

Voici la liste de l'exécutif pour l'année 78-79:

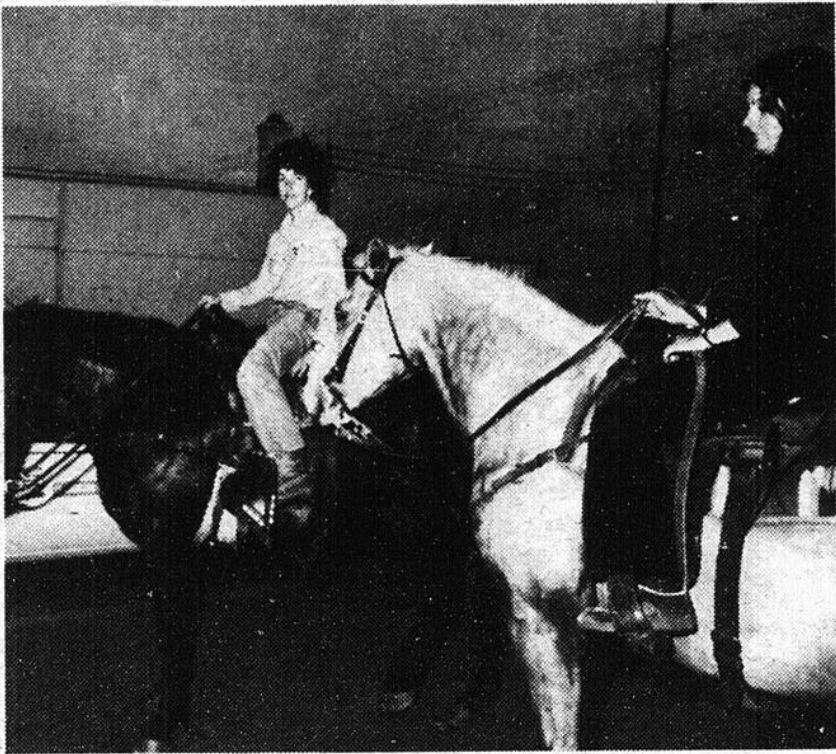
- Mme Christiane Lapalme, présidente, 632-4279.
- Mme Irène Gendron, vice-présidente, 632-4308.
- Mme Nicole

Ménard, secrétaire, 632-4293.

- Mme Hélène Forgeron, comité de l'éducation, 632-6763.
- Mme Elize Roy, comité des arts ménagers, 632-5953.
- Mme Micheline Drouin, publiciste, 632-1624.

C'est donc un rendez-vous, mercredi le 13.

**M. Drouin, publiciste.**



France Bugold de St-Philippe et Suzanne Peron de La Prairie ont eu la gentillesse de venir me visiter mercredi soir dernier. Deux jolies écuyères que j'étais fort heureux de revoir.

Paul Blackburn.

**"CHOISISSEZ VOS ALLIANCES AVEC LE MEME SOIN QUE VOUS AVEZ MIS A VOUS CHOISIR"**

**CARTES ESCOMPTEES DISPONIBLES**



**115 ST-PIERRE  
(CENTRE D'ACHATS)  
ST-CONSTANT  
632-9989**

**A DES PRIX JAMAIS VU!**

**CHEZ**

*Guy Moquin*

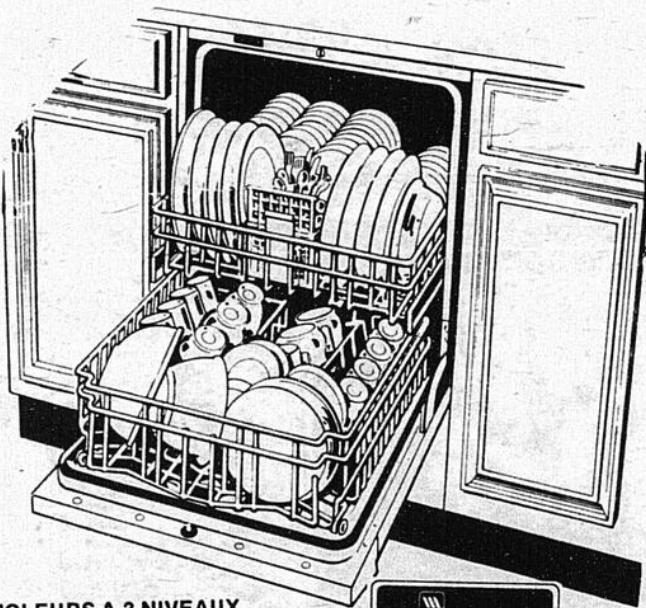
**GIE LTEE**

**2 SUCCURSALES**

**410 STE ELISABETH  
OU  
462 ST-HENRI  
LAPRAIRIE  
659-5733**

**971 STE-ELISABETH  
LAPRAIRIE  
659-8598**

**ET LESSIVEUSES - SECHEUSES EGALEMENT A DES PRIX REDUITS**



- GICLEURS A 3 NIVEAUX
- FILTRE AUTONETTOYANT
- CAPACITE INEGALEE



**SPECIAUX INCROYABLES  
DE FIN DE SERIE SUR  
LAVE-VAISSELLES**

**MEME A CE PRIX CE  
SONT LES MEMES  
MACHINES TROP FIALES  
JE M'ENNUIE!**



6

6

6

# La rentrée

Le temps file, presque insolent, et nous ramène une fois de plus le retour de l'automne au détour de l'été qui s'achève et de la rentrée qui s'annonce! Malgré les promesses de renouveau, la reprise des activités, on ne peut chasser une espèce de nostalgie qui nous étirent. C'est la fin d'une heureuse période de soleil et de vacances et l'entrée dans une autre pleine d'imprévus et aussi d'espoirs qu'on voudrait sereins.

C'est le temps des nombreux départs pour l'école, le travail, c'est l'époque de l'effervescence de la vie sociale, l'heure de refaire la toilette de sa propriété, la fébrilité des préparatifs en prévision de la saison du froid. Toutes ces choses qui nous arrivent en même temps, qui nous bousculent et nous pressent à la fois suscitent tantôt l'ennui, tantôt l'appréhension, tantôt l'enthousiasme. Mais personne ne demeure indifférent devant ce phénomène de la rentrée.

La nature est au rendez-vous de la rentrée, gorgée des riches produits de la terre, humant bon le foin et la fraîcheur des rosées matinales, se parant magnifiquement de toutes les mosaïques des couleurs automnales. Une ballade dominicale à la campagne vous convaincra des beautés qui nous entourent et vous ravivera à l'aube du long hiver.

La rentrée, c'est aussi la vie qui reprend après un ralentissement estival où l'on a refait le plein d'énergie. La vie sociale qui nous sollicite de toutes parts, la vie sportive qui fait appel au développement harmonieux de notre santé. Les organismes multiples au service de notre communauté nous offrent une pléiade d'activités de tous ordres où nous n'avons plus que l'embaras du choix.

La rentrée, c'est aussi la mienne, l'heure de mes choix, l'image de ce que sera ma vie. Il faut que je m'organise, que je sache déjà ce que sera mon propre retour au sein des miens, de tous ceux qui m'entourent. Il m'importe d'être davantage acteur que spectateur, actif que passif, vivant que inerte. La

rentrée me fournit l'occasion d'entrer de plein pied dans la vie, ma vie et par voie de conséquence, la vie des autres. Forte de toutes les rentrées individuelles, la rentrée collective que nous vivrons sera des plus riches de joie et, qui sait, saura-t-elle se prolonger toute l'année.

Philippe Laferrière

# spectacles

## INVITATION

L'Autr'Génération entreprend son année chantante dans de nouveaux locaux.

En effet après entente avec la ville de La Prairie et le Théâtre de la Rampe, l'Autr'Génération place ses voix au: Cercle Littéraire 247 Ste-Marie, La Prairie.

L'Autr'Génération accepte cette année d'augmenter ses effectifs vocaux tant Soprano - Alto que Ténor ou Basse.

Les seules exigences sont: Aimer chanter. Si vous aimez chanter nous serons très heureux de vous accueillir à notre première réunion lundi le 11 septembre 78 à 19.30 ou encore en communiquant avec: Johanne Ménard 659-1584 ou Mariette Perron: 632-0346.

Les seules exigences sont: Aimer chanter.

Si vous aimez chanter nous serons très heureux de vous accueillir à notre première réunion lundi le 11 septembre 78 à 19.30 ou encore en communiquant avec: Johanne Ménard 659-1584 ou Mariette Perron: 632-0346.

Au plaisir de chanter avec vous.

Jean-Claude Asselin  
Publiciste.

8-9-10 SEPT.

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

**Cours APRES MOI**

**Sherif**

Burt Reynolds

Jackie Chan  
Sally Field

C'EST TROP DROLE!  
MON BEAU LÉGIONNAIRE

RUE PERRAS ST-REMI

**CAPRIOL**

## DEFILE DE MODE



Présenté par la boutique

**"LA NICHOUETTE"**  
3060 Boul. Rome, Brossard 676-3030  
avec la participation des salons de coiffures

**"FRANQUEB"**

3100 Boul. Rome, Brossard 656-6333

**"DE CHANTEL"**

14 Desaulniers, St-Lambert 672-1211  
et le maquillage de

**PAULINE VINCENT**

Fémina 2,000  
Place Longueuil 651-7321

LE 11 SEPTEMBRE 1978  
AU RESTAURANT "LE SILO ROUGE"  
à 20 heures.

8255 boul. Taschereau, Brossard  
Commentatrice: Pauline Vincent  
Les billets sont en vente à ces endroits.  
De nombreux prix de présence.

BAR SALON  
659-3398

**Trocadero**

Vous êtes invités  
tous les mercredis soirs à la Rigolade  
à 22 hrs.-10 hrs P.M.  
prix pour tous les gagnants

Nous vous attendons en grand nombre  
A l'orgue Gilles Legault  
animatrice Anna

JEUDI: TOUJOURS LA SOIREE DES DAMES.  
ET MAINTENANT LE RESTAURANT "CHINOIS WONG"  
EST OUVERT AU GRAND PUBLIC

## RESTAURANT CHINOIS WONG

1,051 BOULEVARD STE-ELIZABETH, LA PRAIRIE

659-8981-2

METS CHINOIS ET CANADIENS  
SERVICE AU COMPTOIR  
LICENSE COMPLETE

**10% D'ESCOMPTE**  
SUR LES COMMANDES AU COMPTOIR

14 ANS

ELOIGNEZ-VOUS Butch et Sundance ...voici Candy, Ellie Jo et Slim.

Il s'agit de voler votre coeur et dévaliser votre banque

**"LES DYNAMITEUSES"**

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

HORAIRE:  
en soirée à 7.30 pm étudiants: \$ 2.00  
dimanche des 1.30 pm adm. générale \$ 3.00  
et programme continué

**CANNONBALL**

Une course automobile des plus acharnées... Un derby de démolition excluant toutes mesures...

Voyez l'emplacé du siècle

MAX 55 YIELD

**LES DECHAINÉES DE LA ROUTE**

avec DAVID CARRADINE (acteur de LA COURSE DE LA MORT)

Venez franchir le CANNONBALL

## Théâtre Royal

286 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE

659-1081

6

**SUPER RODEO**  
**CIRCLE H RANCH**

10 sept à 1 hre p.m.  
 En cas de pluie  
 remis au 24 septembre  
 à 1 hre p.m.

PROMOTEUR: EMILIEN HEBERT  
 69 ROUTE 217, ST-PHILIPPE,  
 CTE LAPRAIRIE  
 INFORMATION: 659-1703 — 659-1405

**\$1,500**  
**EN BOURSE**

Les 50 meilleurs  
 chevaux  
 du Québec,  
 de l'Ontario  
 et des U.S.A.



ADMISSION: Adulte: \$2.00  
 Enfants: gratis.

**BIENVENUE**  
**A TOUS**

HOMMAGE DE  
 LEANDRE FORTIN  
 DISTRIBUTEUR LABATT

Labatt

**NOUVEAU BAR SALON**  
**LA PRAIRIE DINNER**

ENTREE PAR LE BAR SALON DU REZ-DE-CHAUSSEE



( LE TRIO DE JIMMY TORRES DE  
 REPUTATION INTERNATIONALE

**DANSE**  
 avec accompagnement  
 du trio de  
 Jimmy Torres  
 mercredi, jeudi,  
 vendredi, samedi  
 de 9h à la fermeture

**A MINUIT**  
 SPECTACLE  
 LATINO AMERICAIN  
 MUSIQUE  
 INTERNATIONALE  
 AVEC PARTICIPATION  
 DES CLIENTS  
**DIMANCHE**  
 DANSE AVEC MUSIQUE  
 STEREOPHONIQUE

**354 BOULEVARD STE-ELIZABETH LA PRAIRIE**

6



**Centre Médical Laprairie-Candiac**

**301 rue Dufort, Laprairie.**

**659-9193**

**Médecine Générale**

- A. Bélanger m.d. (Médecine Générale-Maternité)
- J. Boutet m.d. (Médecine Générale-Maternité)
- G. B. Brochu m.d. (Médecine Générale-Varices)
- A. Clermont m.d. (Médecine Générale)
- J. Cloutier m.d. (Médecine Générale)
- C. Fiset m.d. (Médecine Générale)
- S. Goulet m.d. (Médecine Générale-Maternité)
- J. M. Lepage m.d. (Contraception-Maternité)

**URGENCE**

**EN TOUT TEMPS:**

Du lundi au vendredi entre  
 8.00 heures et 22.00 heures  
 et samedi jusqu'à 16.00 heures

**SUR-APPEL:**

Samedi après 16.00 heures  
 Dimanche.

**Médecins consultants:**  
 Chirurgie Générale  
 O.R.L. (Nez, gorge et oreilles)  
 Chirurgie Plastique

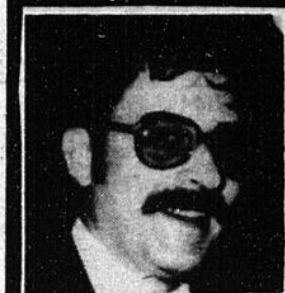
**Pharmacie:**  
 Desjardins & St-Cyr  
**659-9261**

**Radiologie:**  
**659-8351**

**Chirurgiens dentistes:**  
 J. Y. Conan 659-0333  
 D. Hervé 659-2536

**Comptable:**  
 J. L. Boissonnault c.a.  
**659-2811**

6



# LE REFLET

PAR CLAUDE HEBERT

pour la publicité de vos commerces et des associations

dans **ST-REMI, STE-MARTINE, ST-CHRYSOSTOME**

et les environs

SIGNELEZ 454-9917 ou 659-9146 454-9936

## BONJOUR ME RE-VOILA

Premièrement, je tiens à remercier mon frère, Gilles Hébert pour le bon travail qu'il a fait durant mon absence. La qualité de ses textes et reportages m'obligera maintenant à me surpasser. Comme on ne peut être partout à la fois et que beaucoup de groupes ou organismes ont des choses valables à faire passer, je vous invite à communiquer avec moi à 659-9146 ou 454-9917 pour plus de détails. Nous acceptons les textes écrits à la main et les photos en noir et blanc.

## CHAMBRE DE COMMERCE COMITE DE CITOYENS ET CLUBS SOCIAUX

Pour la XIème fois, je vous reparle de la fondation d'une ou l'autre des deux organismes. Je ne veux pas vous casser la tête avec ce que j'ai vu cet été mais c'est pas croyable de voir ce que font entre autre, les Chambres de Commerces et les Clubs Sociaux dans leurs milieux.

Premièrement, dès notre entrée dans ces villes, c'est un "Welcome" sur un poteau entouré de tous les organismes de la ville puis c'est un banc public offert par le Club Optimiste, une balançoire offerte par les "Lyon's" puis une glissade offerte par les "Kiwani's" puis une barbotteuse offerte par les "Rotary's" quand ce n'est pas tout un parc ou un terrain de camping bâti par l'un ou l'autre de ces organismes.

Les Chambres de Commerce dans tout ça sont presque toujours les coordonatrices des manifestations populaires: Pique-nique, festival, carnaval, rodéo. Innombrables sont les petites villes où j'ai visité un musée dans lequel on conserve des antiquités, il sert aussi de bibliothèque et de centre d'informations touristiques en saison et tout ça grâce à la collaboration d'organismes sociaux qui unissent leurs efforts à ceux de leur municipalité. Et quelle fierté ont ces gens des petites villes. Pensons-y, septembre est là, c'est le temps!

## LES MINISTRES DU QUEBEC VISITENT ST-REMI

Il y a quinze jours, c'était la visite non officielle du Premier Ministre Lévesque

dans nos parages mais cette semaine, c'est la visite de M. Marcel Léger qui est cette fois officielle.

Le Ministre de l'Environnement inaugurer sa journée par la visite du Géant Vert vendredi le 8 septembre prochain à 9.30 hres a.m. Il y aura dans l'après-midi conférence de presse à notre Hôtel de Ville. Cette journée servira à rencontrer différents groupes de citoyens dont les maires des Paroisses environnantes.

## DU NOUVEAU A ST-REMI

Bonjour,

Il me fait plaisir de vous annoncer que cet automne, la programmation du service de la récréation comprendra trois (3) nouvelles activités.

Le mardi soir à compter du 19 septembre, vous pourrez pratiquer le tir à l'arc à l'école Pierre-Bédard, tout l'équipement vous sera fourni et il

n'en coûtera pour la saison que \$10.00 pour les adultes et \$5.00 pour les enfants.

Du côté socio-culturel, deux nouvelles activités vous sont offertes, il s'agit premièrement de la photographie qui vous permettra d'acquérir des connaissances de base sur la prise de vue, ainsi que sur le développement en chambre noire. La deuxième activité sera la poterie qui vous initiera aux techniques de base et vous aurez aussi l'opportunité de faire cuire les pièces que vous réaliserez.

Cet automne vous pourrez aussi participer aux activités suivantes: conditionnement physique, badminton, volley ball, crochet, macramé, petit point et danse rythmique.

Pour plus d'informations sur les heures, les dates et le coût des activités, consultez le Kossé'Kia ou communiquez avec Robert Crompt au 454-9227.

## LE MARCHÉ RICHELIEU DE ST. REMI A OUVERT SES PORTES

J'aurais bien aimé prendre une photo de tous les employés mais il aurait fallu que j'arrive plutôt car devant la foule qui dès l'ouverture a envahi la place, les employés n'avaient plus de temps à m'accorder. Chose certaine, c'est qu'ils affichaient leur sourire des grands jours, eux qui voyaient, il y a six mois disparaître leur gagne pain parmi les flammes. Sous un fond d'orgue de M. Demers, l'ambiance était à la joie.

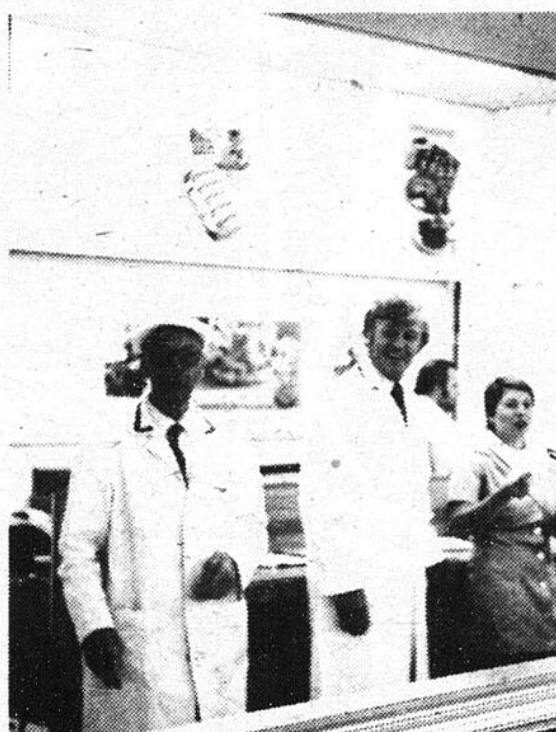
Vous remarquerez

le doyen de l'établissement M. François Myre qui m'a fait faire le tour du magasin. A sa droite, les consommateurs retrouvent le sourire et la jovialité de Léo.

Pour finir, M. Gaston Favreau, le propriétaire m'a affirmé qu'il avait bien essayé de placer entre les murs, un rang de pompiers mais aucun sapeur n'a voulu y finir ses jours!

Bonne chance à vous tous et gardez votre sourire car c'est la seule chose que les consommateurs peuvent avoir pour rien de nos jours.

Claude Hébert



## Choix de machineries usagées chez



### E. COLPRON & FILS (STE-MARTINE) INC.

5 DE LA BEAUCE STE-MARTINE, QUEBEC 514-427-2339 866-0632

#### TRACTEUR

M. Ferguson model 1085	No: 0507
Ford model 300Gcab	No: 0480
Ford model 5000	No: 0407
Ford Jubilé 1958	No: 0283
Ford 8N 12 volts	No: 0293
D. Brown model 995 loa.	No: 0496
Oliver 1450 loader	No: 0399
D. Brown model 950	No: 0518
J. Deere 2120 loader	No: 0517
M. Ferguson model 255	No: 0525

#### TRACTEURS INDUSTRIELS

Case 530 loader B.H.	No: 0544
----------------------	----------

#### FOURRAGERES

Inter 550 pick up	No: 0321
N. Holland 707 1 r.	No: 0387
Gehl barre de faux	No: 0390
Gehl pick up	No: 0390
N.H. 717 9 couteaux	No: 0406
N.H. 717 6 couteaux	No: 0530
N.H. 717 1 rang	No: 0431
Ford 612 pick up	No: 0178

#### BOITE AUTOMATIQUE

Boite Grove 2 bat.	No: 0380
--------------------	----------

#### CHARUES

Sesame 3 raies	12-14-16 porté
Sesame 3 raies	12-14-16 semi porté

Tous en main à Ste-Martine chez Colpron

Les spécialiste de la machinerie agricole



N.B.: Plusieurs autres unités en main trop long à énumérer.

## Fiabilité Perkins dont la renommée est mondiale

Pour l'agriculteur qui veut la puissance auxiliaire de 4 roues motrices, PLUS l'économie d'un petit tracteur, voici le MF 184-4, le nouveau modèle de la gamme évolutive de tracteurs populaires Massey-Ferguson. Propulse par un puissant moteur diesel Perkins à 4 cylindres

## EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

Organisée par le Club de CB SOS Copains St-Rémi  
9 septembre à 20.00 heures  
à la Cabane Gémini  
au 399 St-Paul St-Rémi  
(Lucien Laplante)

Discomobile et prix de présence

Pour renseignements tél:

454-9397

454-2424

nouveau

## denturologiste

Gilles Teasdale

15 est, st-jean-baptiste  
galeries mercier

Service de fabrication de prothèses dentaires répondant à des critères fonctionnels et esthétiques selon vos besoins

consultation 691-5312



# du côté de Ste-Catherine

par Gaetan Lanoue

## STE. CATHERINE RESULTAT DU SONDAGE DU COMITE CREAS (Comité du Respect de l'Enfant d'Age Scolaire)

### 1. MATERNELLE

A) Horaire de la Commission Scolaire A.M. 8h.20; p.m. 1h23. Réponses favorables: 29.

b) Propositions de CREAS 1ière prop.: Uniquement l'après-midi. rép. 34 2ème prop.: AM: 8h40; PM: 1h03. rép: 66

### 2. ELEMENTAIRE

a) Ecole St-Jean: a) Horaire de la Comm. Scol. AM 8h35. rép: 35

b) 1ière prop: de CREAS AM 8h55. rép: 88

c) 2ème prop: de CREAS AM 8h10. rép: 22

b) Ecole Ste-Catherine:

a) Horaire de la C.S.A.M. 8h10 rép: 26

b) 1ière prop. de CREAS AM 8h30 rép: 109

c) 2ème prop. de CREAS AM 8h35 rép: 36

## ANALYSE MATERNELLES

1- L'accord aux propositions 1 et 2 du comité CREAS démontre que c'est l'entrée trop tôt le matin proposée par la Commission Scolaire qui est rejetée.

2- Le Choix de l'horaire 77% des gens consultés sont pour les changements proposés (soit la majorité est pour la 2ième proposition).

Et 33% sont pour les propositions de la Commission Scolaire.

## ANALYSE ELEMENTAIRE

### 1- LE CHOIX DES PARENTS

Ils sont d'accord avec le comité CREAS contre la Commission Scolaire.

2- Le premier choix des parents des écoles St-Jean et Ste-Catherine, ainsi que le deuxième choix des parents de Ste-Catherine totalisent 223 réponses en faveur d'un retard de la rentrée du matin entre 20 et 45 minutes.

3- Les parents (école St-Jean) sont d'accord avec la proposition de la Commission Scolaire quand la rentrée du matin est plus tard. Le choix s'approchant à la 2ième analyse.

4- Le rejet de la part des parents de l'école Ste-Catherine à la proposition de la Commission Scolaire et le rejet de la deuxième proposition du comité CREAS par les Parents de l'école St-Jean démontre le rejet global de l'entrée trop tôt.

## ANALYSE GLOBALE

Les réponses d'accord avec la 1ière et la 2ème proposition du Comité CREAS: 355 réponses.

Les réponses d'accord avec la Commission Scolaire: 90 réponses.

Les réponses annulées: 3 réponses.

Total: 448 réponses soit 80% en faveur des propositions du comité CREAS.

- soit 80% en désaccord avec l'horaire trop tôt - soit 80% d'accord à retarder de 20 à 45 minutes l'entrée du matin.

## Maison des citoyens senior de Ste-Catherine

Qui de vous n'a pas visité notre Maison. C'est une négligence car tous les citoyens de tout âge ont droit de visiter et de vous rendre compte comment on organise nos loisirs; il y en a pour tous les goûts. Nous avons fait un beau voyage cette semaine à Rawdon.

Il y en a un autre d'organisé pour le 11 octobre; il faut absolument venir s'inscrire car on ne peut pas prendre les admissions par téléphone; entendu? Avec les beaux jours qui s'en vont il va falloir terminer le mini-put qui est très populaire. Il sera remplacé par l'artisanat.

Une bonne pensée et une prière pour M.

Paul Henri Caron décédé cette semaine. C'était notre premier président. C'est lui qui a travaillé d'arrache pied pour que nous ayons cette maison Citoyens Seniors. Il y aura une messe à la maison 1265 rue Union jeudi

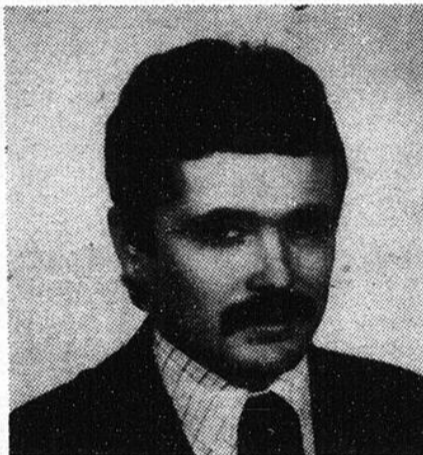
le 7 septembre.

Gagnants de sacs de sable: Victorin Deschamp, Yvonne Allard, Consolation: Aurore Mc Neil, Charles Mayrand.

Gagnants Whist militaire: table 2, cap. Hélène Dicaire, Honorine Bergeron,

Rose Hébert, Robert Baron. Consolation: Table 7, cap. Thérèse Baron, Charles Mayrand, Laure Chantigny, Lucille Madgin. Bonne fin de semaine à tous.

Laure Chantigny, secrétaire.



## PROBLEME DE SANTE

Voyez plus bas si la chiropratique peut vous aider

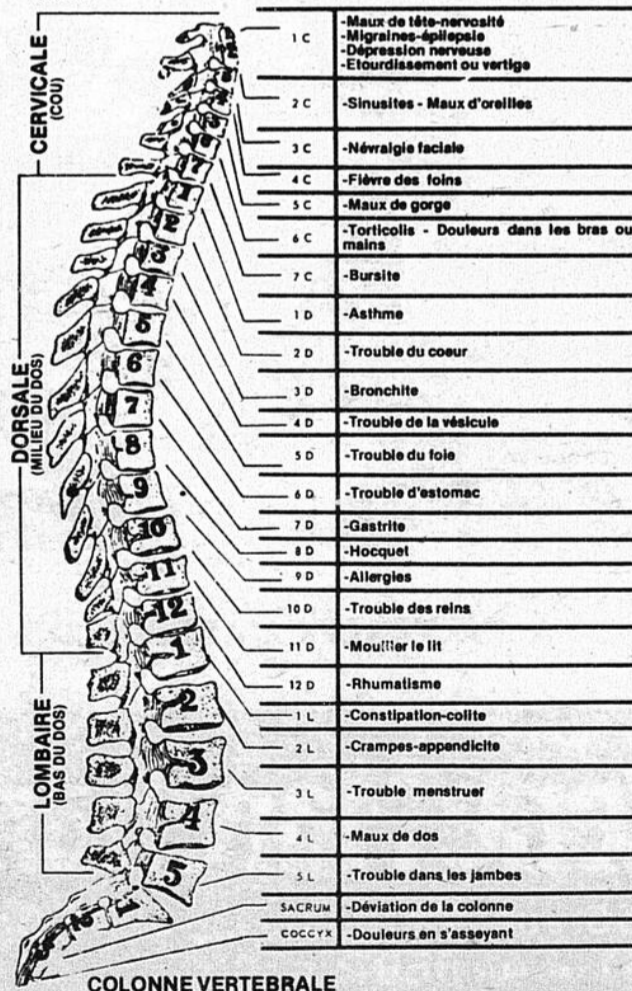
DR. CHARLES BIENVENUE

907 BOUL. STE-ELIZABETH, LA PRAIRIE

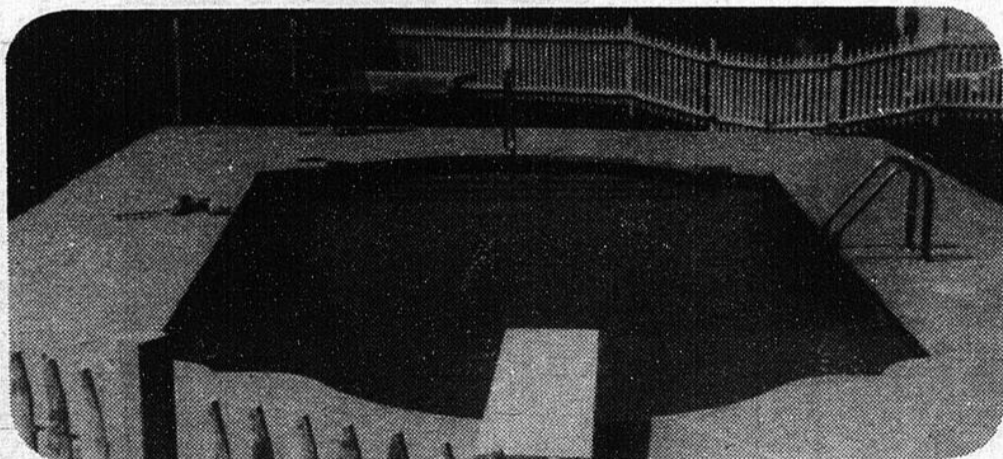
SUR RENDEZ-VOUS:

659-3369

Toutes les parties du corps sont contrôlées par les nerfs. La fonction normale de ces nerfs peut être dérangée par un déplacement des vertèbres (os de la colonne vertébrale) causant une ou plusieurs des conditions énoncées ci-dessous:



**AVEZ-VOUS MARCHANDE POUR VOUS FAIRE CREUSER UNE PISCINE CET ETE?**  
**AVEZ-VOUS TROUVE LE PRIX EXORBITANT? SI OUI, C'EST PARCE QUE VOUS NE NOUS AVEZ PAS CONTACTE CAR CHEZ NOUS, LES MEILLEURS MARCHES, SURTOUT EN CETTE PERIODE DE L'ANNEE LA PREUVE DE NOTRE BONNE CONSTRUCTION, VOUS LA TROUVEREZ CHEZ NOS CLIENTS, IL Y EN A SUREMENT PRES DE CHEZ VOUS.**



12 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PISCINES CREUSEES EN BETON SOUFFLE (GUNITE)

**piscine orford inc.**

ENTREPRENEURS GENERAUX

1723 SHERBROOKE, MAGOG  
 Tél.: (819) 843-9952 LÉANDRE ROY

REGION DE LA PRAIRIE  
 659-4281

6

6

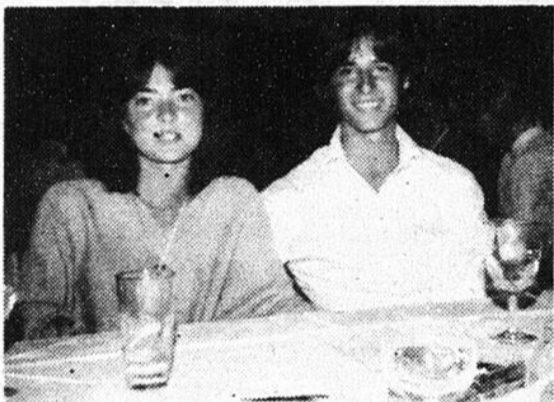
6



## Sylvie en balade

L'air est actuellement au changement! Finies les vacances, on retourne travailler, on retourne étudier, peut-être à contre-cœur, mais on le fait. Tout comme à la Boutique Chandré Chaussure et au Garage Jean-Guy Lanctôt des réparations sont effectuées, des budgets à préparer pour l'année qui s'amène, on s'organise tant bien que mal. Finies les folies!!!

Sauf pour l'équipe de tennis Candiac!!! Eux, prennent encore le temps de célébrer. C'est samedi le 28 août qu'ils étaient accueillis, par la ligue Rive Sud qui recevait ses équipes à Sani Sport avec un buffet froid de fin gourmet. Et ce, même si la saison n'est pas encore terminée. En effet, les finales commencent mardi de cette semaine. Candiac on attend vos résultats!!!



Mlle Marielle Moquin, capitaine de l'équipe de Tennis Candiac en compagnie d'un ami (Stéphane). Elle mérite bien quelques instants de répit!!!

### IL N'EST JAMAIS TROP TARD

Lundi de cette semaine, Jerry Lewis pour la troisième année consécutive amassait des fonds pour la recherche de la Distrophie Musculaire, Mlle Kathy Galarneau avait répondu à l'appel avec \$1,600.00 qu'elle avait collecté avec l'aide des jeunes nageurs de Candiac dans un nageon. Et vous! Avez-vous donné? Si non, voici l'adresse à

laquelle vous devez envoyer vos dons: Mycular Distrophy Association of Canada, 4480 Ch. Côte de Liesse, Suite 308, Montréal, Québec H2N 2L1. Demain c'est trop loin, agissez maintenant.

### UNE PETITE PENSÉE EN PASSANT:

La solitude n'existerait pas si l'on construisait des ponts au lieu d'ériger des murs.

## Dégustation de vin et fromage

Vendredi le 21 août, les pompiers de Candiac se réunissaient pour une Dégustation



M. Simoneau, directeur des Services Police-Incendie avec sa charmante épouse.

Vin et Fromage organisée à la Salle Nore's par M. Bergeron, lui-même pompier. Une table pleine de bonnes choses attendait les convives. La Salle Nore's offre régulièrement à tous les vendredis et samedis une discothèque pour les jeunes de Candiac de 12 à 17 ans. Des trophées sont mensuellement offerts aux meilleurs danseurs. Le propriétaire prépare actuellement un défilé de Mode avec l'aide de boutiques environnantes.

De toutes façons, tenez-vous! Ce n'est qu'un départ pour la salle Nore's.



Les propriétaires M. Bergeron (pompier) et Mme Bergeron (vous la rencontrerez à la Caisse Pop de Candiac).

## BALLET-JAZZ



ECOLE DE DANSE LOUISE BRABANT

Début Semaine 10 septembre '78

Cours: Débutants et 1ère année  
Jours: Du lundi au vendredi

INFORMATIONS: Louise Brabant  
632-5053

Entrez dans le mouvement, venez vous divertir tout en acquérant du rythme de la coordination et de la souplesse



## SPÉCIAUX AUX 2 MAGASINS

### PETIT SAUMON GASPÉ

(ENTIER) (2 A 4 LBS)

### TRUITE ARC-EN-CIEL FRAICHE

(8 OZ ET PLUS) (LOCAL)

# \$ 2.49

LB

**A SURVEILLER L'ARRIVÉE DES HUITRES**

Les fruits de mer

# René Marchand inc.

1455, rue Victoria, ST-LAMBERT 672-1231

5245 Boul. Cousineau ST-HUBERT 462-0870

## BOUTIQUE DE CUIR ROLLANDE

60 RUE BOYER ST-ISIDORE

## VENTE DE LIQUIDATION



VETEMENT DE CUIR POUR HOMMES ET FEMMES

VESTES, JACKETS, MANTEAUX ET JUPES

## Election de l'exécutif association libéral-comté de Chateauguay

Mardi le 22 août dernier se tenait à Chateauguay une assemblée générale des militants Libéraux. Cet avis de convocation des membres du Parti Libéral du district électoral de Chateauguay avait pour but de se choisir un nouvel Exécutif et Conseil de Direction.

Les militants ont manifesté le désir de garder le même Exécutif pour un autre terme; ont donc été ré-élus par acclamation: M. Yves Fleurant au poste de Président; M. Jean-Guy Robert Vice-Président; Mme. Hélène Lamarche Vice-Présidente; M. Richard Charlebois Trésorier; M. Marc Charette Représentant des jeunes de moins de 25 ans; le poste de représentante des jeunes sera comblé à une date ultérieure.

Au Conseil de Direction ont été élus comme Directeurs pour St. Philippe M.

Gaétan Brosseau; St. Mathieu Mme. Madeleine Robert, M. Robert Parent et Alain Monette; pour Candiac Me. Jean Boucher; Delson Mme. Jeannine Audren, M. Maurice Beauregard et M. Valentin Jurkovic; pour Chateauguay: Mme. Nadine Ozenne, Mlle. Sylvie Gavard, Mme. Geofrey Cronk, Jean-Guy Bolduc, Claude Lamarche, Jean-Pierre Dandurand, Fernand Bélanger, Jacques Laberge et Arthur Brunette.

L'assemblée était rehaussée par la présence de M. Larry Wilson, Président du Parti Libéral du Québec.

Au cours de son allocution, M. Wilson a tracé les grandes lignes à suivre de la politique du Parti Libéral du Québec. Sujet qui fut grandement apprécié de la part des militants présents.



NOUVEL EXECUTIF DISTRICT DE CHATEAUGUAY PARTI LIBERAL PROVINCIAL

Ordre habituel: Yves Fleurant prés. comté, Richard Charlebois trésorier, Larry Wilson prés. provincial, Hélène Lamarche vice-prés., Jean-Guy Robert vice-prés., Marc Charette vice-prés. à la jeunesse.

Photo Le Reffet Réjean Dionne

## Cercles des Fermières de St-Constant

Une nouvelle année débute. L'invitation est lancée à toutes celles qui veulent se joindre à nous, il est encore temps de s'inscrire. Nos réunions se tiennent

tous les deuxième et derniers mercredis de chaque mois.

Nous vous attendons donc mercredi le 13 septembre prochain à 8 hres à la

sacristie de l'église. Faisons un succès de cette année, avec votre collaboration, nous y parviendrons.

Claudette Brosseau, publiciste.

## SAUTE-MOUTON

Robert et Françoise Benoit, Prop

- Spécialité de laine à tissage et tricot
- dépositaire Phildar - Lemieux etc...
- métier à tisser - petits points
- macramé - encadrement

242 RUE STE-MARIE VIEUX LAPRAIRIE  
FACE AU MUSEE 659-4242



LARRY WILSON, président du parti libéral du Québec.

Photo Le Reffet - Rejean Dionne

## Cours de perfectionnement féminin enrg.

(reconnu par le ministère de l'Éducation no 748857.)



**A VOUS MADAME ET MADEMOISELLE!** Sachez rester femme partout en tout et toujours. Cultivez votre beauté et votre charme, soyez personnelle. Un cours complet vous aidera à être au meilleur de vous-même. On vous enseignera la DEMARCHE, le MAINTIEN, la DECORATION INTERIEURE, la SEXOLOGIE, les DROITS DE LA FEMME, le GUIDE DES RECEPTIONS, l'ART DE LA TABLE, les PLAISIRS DU VIN, le SERVICE DES BOISSONS, l'ALIMENTATION, l'ETIQUETTE, la TENUE VESTIMENTAIRE, le MAQUILLAGE INDIVIDUEL, la COIFFURE, le "COMMENT VOYAGER", le CHARME, la JOIE DE VIVRE, la CULTURE PHYSIQUE.

Pour cette saison ce Loisir vous apportera le délasserment et l'épanouissement de votre personnalité. Toutes ces leçons sont données par des spécialistes: Décorateur, Sexologue, Avocat, Visagiste, Coiffeur, Diététiste, Sommelier, Psychologue et autres. Ce cours est à la portée de toutes les bourses. De plus nous avons des facilités de paiements convenables à toutes.

LIEU: Maison à tout le monde  
135 Chemin St. Jean, LaPrairie  
JOUR: Les mercredis à 8hres  
DUREE: 20 semaines  
INSCRIPTION: Mercredi le 20 septembre à 8 hres.  
INFORMATIONS: Mme. Lucette Durocher à 659-9581  
Mme Jeanne D'Arc Cournoyer à 632-5795

## COMPAREZ ET ECONOMISEZ

### SPECIAUX D'OUVERTURE



La Botterie Enrg.

1,670 BLVD PROVENCHER  
PLACE DU COMMERCE  
BROSSARD

Face au Mail Cahmplain

**AU PRIX DU MANUFACTURIER**

OUVERT JEUDI, VENDREDI DE MIDI A 21 H.

SAMEDI DE 9 H. A 17 H.

CHARGEEX



Bottes en cuir et uréthane pour dames et jeunes filles. Idéal pour la marche. Fabrication canadienne

\$ 15.<sup>95</sup>

Bottes dernier cri pour dames et jeunes filles tout cuir, Fabrication canadienne

\$ 34.<sup>95</sup>

Bottes cavalières tout cuir fabrication canadienne, semelles crêpes, idéal pour le port du "jeans"

\$ 29.<sup>95</sup>

GRANDE OUVERTURE: 7 SEPTEMBRE A MIDI



Photo Le Reflet A. Thomas  
**les reportages  
d'André Thomas**



François Gingras coupe ici le ruban sous l'oeil attentif de Mme Raymond Coallier.

Photo Le Reflet A. Thomas



Gilles Tremblay qui est vendeur au garage Viau St-Rémi est venu féliciter François Gingras prêtre, de sa nouvelle acquisition une Futura 78 de Ford. Il est sûr que connaissant bien Gilles et aussi le garage Viau de St-Rémi, l'abbé François Gingras aura un excellent service.

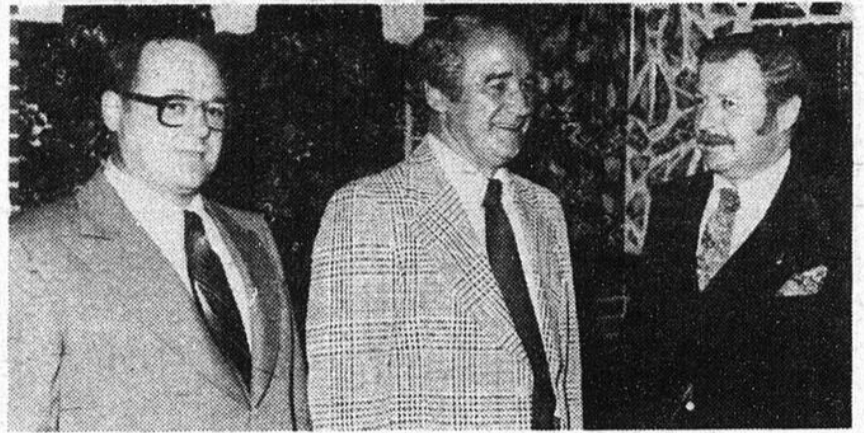


Thérèse Dumouchel remet à François Gingras, prêtre, l'adresse.



François Gingras prêtre, reçoit les clefs de la voiture "Futura" (cadeau paroissiens de Sherrington), des mains de Mme Louise Brossard.

**Quand l'association libérale de Châteauguay donne une conférence de Presse à St-Constant**



C'est très important puisque c'est pour annoncer prochainement dans notre région la visite de M. Claude Ryan chef du parti libéral du Québec (le 13 septembre 1978) à l'hôtel de ville de St-Constant. ordre habituel: M. Jean-Guy Robert vice-président, M. Claude Hébert maire de St-Constant et M. Yves Fleurant président de l'association libérale de Châteauguay.

**FERMIERES ST-EDOUARD**

Voilà déjà le mois de septembre! Les activités de notre cercle reprendront mardi le 12 septembre à 8 hrs à la salle Communautaire chez M. Poissant, 119 rue Principale, j'aimerais faire une invitation spéciale à toutes les jeunes filles et dames nouvellement arrivées dans la paroisse à se joindre à notre groupe, surtout si vous êtes intéressées à l'artisanat, à l'art culinaire, aux discussions variées présentées par les différents comités culturels, d'orientation, de consommation agricole. Vous êtes les bienvenues.

Réjeanne Thomas, prés.

**Au Programme**

Prix de l'exposition - jupon à la taille avec dentelle - jupe pour écolière - cintre tricot à la broche - chaise de parterre rénover - porte-clé en macramé - décoration au crochet pour cuisine - morceau fait pendant les vacances - relish aux concombres - gâteau au jus de tomate garni.

**LOISIRS**

Jour d'élection, di-

(Suite à la page 14)

PIONEER • LLOYDS • TELEC • RODEC • AKAI • SANSUI • PIONEER • Lenco • AKAI • AUDIOTECHNICA • AKAI • TECHNICS • SCOTCH • JIMMY

AM - FM. ST. Récepteur Sansui no. 6060 80. W. RMS.  
SR 232 Sansui  
Tourne-disque 2 vitesses à retour automatique  
cartouche magnétique  
2 H.P. de qualité à 3 voies  
rég.: \$1,019.95  
**Spécial R/S \$735.00**

AM - FM. ST. Récepteur Sansui 7070 120 W. RMS.  
Table tournante EDS manuel no. ES 10M  
avec cartouche magnétique  
2 H.P. de haute qualité à 3 voies  
rég.: \$1,179.95  
**Spécial R/S \$704.95**

AM - FM. ST.  
Récepteur 32 W. RMS Sansui G 2000  
Table tournante manuelle EDS  
avec cartouche magnétique EDS. 10M  
2 H.P. 3 voies de haute qualité  
rég.: \$899.95  
**Spécial R/S \$549.95**

**SUPER SYSTEME SURPRISE**  
comprenant  
Récepteur AM FM ST. 50 W RMS  
Table tournante manuelle,  
cartouche magnétique  
2 haut-parleur 3 voies  
"Faut le voir"  
rég.: \$759.95  
**Spécial R/S \$439.95**

**ELECTRONIQUE INC.**  
1000 Boul. Ste-Foy, Longueuil  
Tél.: 679-4810  
**SPÉCIALITÉ: VENTE EN GROS**  
Plan de financement sur demande

FOREST • SHURE • BASF • ACCUPHASE • TOSHIBA • PANAS

la Baie

**Venez fêter  
l'ouverture de  
votre nouveau salon  
à la Baie de St-Bruno!**



**Spécial  
d'ouverture:**

Permanente "Formé 3"  
(coupe, shampooing et coiffure)

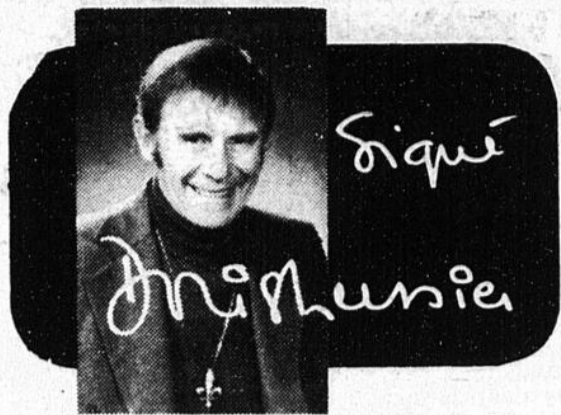
La Baie ord. 50.00

**2000** seulement!

Profitez de cette offre vraiment exceptionnelle pour visiter votre tout nouveau salon, à la Baie des Promenades St-Bruno! Nos coiffeurs-experts sauront créer pour vous les coiffures, permanentes, coupes ou colorations qui conviennent à votre personnalité propre et respectent vos goûts. Nous avons hâte de vous accueillir, venez faire un tour!

Pour prendre rendez-vous, téléphoner à 653-4455. Salon de beauté de la Baie, rayon 011, St-Bruno seulement.

Demandez-nous n'importe quoi  
...ou presque



## Folleries 1

Je ne sais à quoi attribuer ce sentiment [est-ce ma tendance naturelle au débordement ou la suggestion insidieusement complice d'un été particulièrement chaud? est-ce un état d'âme ou un état de corps?] mais toujours est-il que j'ai le goût d'écrire des folleries. Juste pour rire. Pour me détendre. Rien que pour le plaisir d'être librement, consciemment et joyeusement fou - parce que toujours raisonnable comme je le suis, ça finit par être fatigant. Fatigant pour les autres autant que pour moi.

Je demande d'avance pardon à ma tante Zélia qui, je le sais, va me condamner. Mais je n'y puis rien, c'est

plus fort que moi, il faut que je lâche mon fou de temps en temps, sans ça, si je le garde toujours en dedans de moi, je le sais, je vais devenir impossible. Je sens bien que je vais scandaliser des bonnes âmes mais je me dois d'être moi-même avant toutes choses. C'est une question de vérité. Je serais infidèle à ce que je pense si je ne le disais pas comme je le pense. A condition, vous entendez-je dire, que je pense aussi un peu à ce que je dis... D'accord. Alors je me laisse aller... c'est trop bon!

C'était une fille qui ne savait rien faire de ses dix doigts, mais qui se débrouillait

très bien avec le reste.

Soyez optimistes: au lieu de penser que les roses ont des épines, pensez que ce sont les épines qui ont des roses...

Moi, je trouve que les "call-girls", ce sont des filles sympathiques. C'est rare, en effet, des filles qui sont prêtes à s'éplucher de leur linge de corps sur un simple coup de téléphone... Et dire qu'il y a des hommes assez hypocrites pour réprover ces oeuvres de miséricorde corporelle... auxquelles ils révent secrètement dès qu'ils changent de paroisse!

Il y avait une fois six musiciens pédés. Ils ont formé un "sextette"!

Pourquoi appelle-t-on une "garçonnière" un appartement où on n'emmène que des filles?...

Les femmes perdues sont celles qu'on trouve partout.

La politesse bourgeoise à laquelle la société capitaliste décadente nous con-

damne nous impose des attitudes contre-révolutionnaires quelquefois bien frustrantes. Elle nous dit par exemple que de regarder les femmes, c'est indiscret. Dommage. Pour elles autant que pour nous, d'ailleurs. Car avec les yeux, on ne peut pas toucher... tandis qu'avec les mains on peut toujours voir! Et puisque l'amour est aveugle, on ne peut pas reprocher aux amoureux de chercher à voir avec leurs mains... D'ailleurs, c'est Victor Hugo, je pense, qui disait: "Toute femme qu'on ne touche pas n'est qu'un rêve". Mesdames, mes sœurs, si ça ne prend que nos mains pour vous faire passer de l'état de rêve à celui de réalité, comptez sur elles... et au besoin sur tous les accessoires que Dieu, auteur de la nature, a providentiellement mis à leur disposition.

Alphonse Allais disait: "Il y a trois sortes de femmes: les affileuses, les écrémeuses, et les emmerdeuses." Il a oublié les joyeuses... qui font de notre terre le paradis qu'elle serait si facilement s'il n'y avait pas les trois autres.

Elle perdit la tête: elle n'avait plus rien

d'autre à perdre!

C'était une sorte d'Agrippine de l'amour.

Entendu sur la rue St-Charles dans la bouche d'un suiveur: "Si elle marche aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale, ça va être la fête du plaisir!"

Casanova, [notre frère à tous, quoi qu'on en dise, hypocrites mâles que nous sommes], disait: "Ma patrie, c'est le lit des femmes".

Doris Lussier

## ECOLE DE BALLET CANDIAC

30 CHEMIN HANDEL

Affiliée au centre professionnel de la danse de Montréal, en collaboration avec les loisirs de Candiac.



FORMATION COURS DE DANSE CLASSIQUE

Aux élèves de 6 ans et plus Débutants et avancés  
**PRE-BALLET AGE 5 ANS**  
Classes spéciales pour adultes  
**INSCRIPTION 7 SEPTEMBRE**

De 17h. à 20h.

Début des cours: 12 septembre

**RENSEIGNEMENTS: 632-0456**

Directrice: E. Bourbonnais  
Professeur: Marie Côté  
Assistante: Diane B. Harwood  
659-1643

# DEFILE DE MODE

A 20 hres

mercredi le 13 septembre

Salle de réception Nore's

9 boul. Montcalm

suite 390 Candiac

animateur: Yves Sauvé

collection automne-hiver

Boutiques

Marie-Lor  
Candiac

Malibou  
Greenfield Park

Création  
Pauline Cusson  
Laprairie

LE MAQUILLAGE  
ET LES COIFFURES  
SERONT DU STUDIO 15,  
CENTRE DE BEAUTE  
CANDIAC,  
SALON DE COIFFURE  
G.R.

NOMBREUX PRIX  
DE PRESENCE  
ADM: \$4.00  
RENSEIGNEMENT:  
M. BERGERON, ORG.  
632-5541

BILLETS EN VENTE:  
CAISSE POP DE CANDIAC  
ET AUX BOUTIQUES  
CI-HAUT MENTIONNEES.



## CHEVALIERS DE COLOMB

CONSEIL LA PRAIRIE, No. 4569



Ouverture  
de  
la salle

Monsieur Alban Langevin Député d'Etat et président honoraire de l'ouverture de la Salle des Chevaliers de Colomb, sera très heureux de rencontrer les membres et les futurs membres Chevaliers lors de l'ouverture **SAMEDI LE 9 Septembre 1978.**

## NOMINATION CHEZ AUTO PRO INC.



Cette entreprise qui a vu le jour à St-Rémi il y a 7 ans qui rebobine les alternateurs compte maintenant 50 employés. M. Bernard Giguère président de l'entreprise à le plaisir de vous annoncer la nomination de Mme Hélène St-Hilaire au poste d'assistante-gérante de l'entreprise. Mme St-Hilaire est à l'emploi de Auto Pro Inc. depuis six ans. Nos félicitations et nos meilleurs voeux de succès dans sa nouvelle fonction.

## Salon d'esthétique Johane

Mesdames, mesdemoiselles. Votre Beauté vous intéresse-t-elle? Cours de maquillage. Débutant mercredi le 13 septembre 78 à 7:30 hres p.m. Coût \$35.00. Pour inscription, téléphoner avant le 12 septembre à 454-6252. Echelonné sur 6 cours, à raison d'un par semaine, ces cours vous offrent la possibilité de prendre soin de votre peau tout en vous maquillant sainement. Bienvenue à toutes...

97 est Lachapelle (Centre d'achat St-Rémi)

(même entrée Centre Médicale)

Johane Marcil, Prop.

Sur rendez-vous

**454-6252**





## les reportages d'André Thomas

manche le 10 septembre à la salle des Loisirs à 11 hrs du matin.

### SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE

Il y aura concours de labour ainsi que démonstrations de machinerie agricole de la S.A. de Napierville qui aura lieu dimanche le 10 septembre à une heure à la ferme d'André Fortin, rang des Patriotes à Napierville. Les membres qui sont intéressés à participer pourront le faire en appelant Guy Longtin 754-3603.

...

Félicitations à Gérard Boulerice de

St-Edouard s'est classé 2e au concours de labour du comité de La Prairie.

Loisirs de L'Age D'Or de St-Edouard.

Les membres sont conviés à la première réunion qui aura lieu mercredi le 20 septembre à huit heures à la salle de M. Clément Poissant.

C'est donc la fin des vacances et les activités reprennent leur cours normal.

Avis, nous célébrons les anniversaires du mois de septembre et aussi le Bingo. Je ne vous oublie pas et j'espère vous voir en grand nombre à cette soirée d'ouverture.

Albert Poissant, Président.

Dimanche soir la Paroisse de Sherrington félicitait son prêtre, François Gingras, pour ses 15 ans de sacerdoce. Une soirée remarquable ouverte par une messe et une réception à la salle municipale. Après lecture de l'adresse par Mme Thérèse Dumouchel où ont pourrait découvrir comment en 2 ans, François Gingras prêtre avait su par son dévouement et sa gentillesse accaparer l'amour des citoyens de sa paroisse. En fin de soirée une plaque souvenir et le dévoilement d'une magnifique voiture Futura furent offertes à François Gingras, Ptre, 3 couples étaient en charge pour organiser cette fête il s'agissait de MM & Mmes Beaudin, Brossard et Coallier. Le maire M. Coallier a fait réaliser à la population que l'impossible était arrivé en la personne de François Gingras lorsque ce prêtre est arrivé à Sherrington.

## Lionnes de St-Marc

Les Lionnes de St-Marc sont heureuses d'annoncer la reprise de leurs activités pour la saison 1978-79. A cette occasion toutes les dames de Candiac sont cordialement invitées à venir déguster un succulent repas, mercredi le 20 septembre au restaurant Au Bord du Ruisseau, 116 Route 9c, St-Constant.

Nous invitons tout particulièrement les nouvelles résidentes de Candiac qui aimeraient se renseigner sur le mouvement, en connaître les buts et les activités; lesquels se déroulent ordinairement un mercredi soir et une fois par mois.

Il y aura élection du comité, pour combler les postes vacants.

Les cartes de membres sont maintenant en vente au coût de \$4.00 Nous prions les anciennes de bien vouloir renouveler le plus tôt possible. Pour renseignements, 632-4927 ou 632-5403, soir.

Claudette Laplante, vice-présidente.



Comité Féminin des

assument tous les frais. Il n'y a que la modique somme de \$10.00 à déboursier pour les frais d'inscription.

Ces cours donnés par Mme Louise Brabant, à l'école St-Marc de Candiac débuteront jeudi, le 28 septembre prochain et se poursuivront tous les jeudi pendant 25 semaines échelonnées sur l'année.

Il y aura 3 groupes répartis ainsi: DEBUTANTS: jeudi, 15.45 à 16.45 heures. INTERMÉDIAIRES: JEUDI 16.45 à 17.45 heures. AINES: jeudi, 17.45 à 18.45 heures.

N.B.: Seules les 20 premières inscriptions pour chacun des groupes seront acceptées. Ces cours s'adressent aux jeunes de 7 ans (2e année) ou plus.

INSCRIPTION: Au Centre récréatif de Candiac, 125 Handel, du 11 au 15 septembre, de 9.00 heures à midi de 13.00 heures à 16.30 hres.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, COMPOSEZ 632-4994.

A bientôt, Les Lionnes de St-Marc.

par Claudette Laplante

**ECOLE DE DANSE**  
*Micheline et Robert* ENR.  
**COURS DE DANSE**  
**LOISIRS CANDIAC**  
SOCIAL - DISCO HUSTLE

Ces cours débuteront bientôt. Ces cours seront donnés à tous les niveaux par Micheline et Robert, deux professeurs dynamiques, diplômés de la Fédération des Loisirs Danse du Québec, et membres de Corporation des Professeurs de Danse Sociale du Québec.

**DETENTE, PLAISIR, NOUVEAUX (AMI (E) S) ET PLUS ENCORE**

La danse sociale est le loisir de couple le plus enrichissant

Inscription et informations

632-4796 365-2650

**COURS DE CERAMIQUE**  
Début des cours: 18 septembre  
Inscription: 23 août - 10 septembre

• argile  
• glaçures Duncan  
• cru (greenware)  
• fours outils etc.

368 Saint-Jean Longueuil  
674-3935 659-5971

**BOUCHERIE BEAU BOEUF**  
200 RUE CENTRALE, VILLE STE-CATHERINE

PRES DE LA ROUTE 9c AUX FEUX DE CIRCULATION  
**TEL: 632-2582**  
MARCEL THIBERT, PROP.

BUFFETS FROIDS POUR TOUTES OCCASIONS. **SPECIAUX**

Pour vous servir vos coupes préférées, votre boucher Denis Léger.

- Jambon dans la fesse avec os prêt à servir un bout ou l'autre \$1.19 lb
- 1/4 de jambon \$1.29 lb.
- Centre \$1.39 lb.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

**PAVILLON des SPORTS J.D.L.M.**  
870 Chemin de St-Jean Laprairie  
**BALLET-JAZZ**

**PROGRAMME 1 FOIS / SEMAINE**

<b>LUNDI</b> 19h.30 à 21h. 21h. à 22h. (A la piscine)	<b>MARDI</b> 14h. à 15h.30	<b>MARDI SOIR</b> 18h.45 à 20h.15 21h. à 22h. (A la piscine)
--	-------------------------------	---

**PROGRAMME 2 FOIS / SEMAINE:**

<b>MARDI &amp; JEUDI</b> (Pour Etudiants) 17h.15 à 18h.15	<b>MARDI &amp; JEUDI</b> 20h.15 à 21h.15 21h. à 22h. (A la piscine)
---	--

**DATES D'INSCRIPTIONS: 5-6-7-8 SEPTEMBRE**

INFORMATIONS: entre 13h. et 16h. 659-2315  
entre 19h. et 22h. 254-5012  
entre 19h. et 22h. 256-0704

**LES ENTREPRISES Sol & Mer LTÉE**  
1763, Boul. Taschereau Longueuil  
**TOILES D'HIVERNAGE 677-3816**

**PENSEZ-Y!**

**SPECIAL PISCINES CREUSEES LE \$4,500**

(RONDE HORS-TERRA)	(HORS-TERRA OVALES)	(CREUSEES)
12' 31.95	12'X24' 48.95	12'X24' 78.95
15' 39.95	15'X24' 55.95	14'X28' 97.95
18' 48.95	15'X25' 57.95	16'X32' 119.95
21' 58.95	15'X27' 61.95	16'X34' 124.95
24' 69.95	15'X30' 66.95	18'X36' 145.95
27' 89.95	16'X32' 73.95	20'X40' 164.95
30' 97.95	18'X33' 81.95	
	18'X34' 82.95	
	18'X36' 87.95	

**PATIOS TROTTOIRS MURS DE CIMENT LIVRAISON ET ESTIMATION GRATUITES**



# SUPERÉCONOMISEZ... chez Métro... le maître-épicié!

<b>EAU DE JAVEL</b> JAVEX, cont. 128 oz <b>.98</b>	<b>VINAIGRE BLANC</b> CANADA cont. 128 oz <b>.98</b>	<b>PAPIER-MOUCHOIRS</b> SCOTTIES, blancs ou ass. bte 200f <b>.55</b>	<b>MARGARINE MOLLE</b> FLEISCHMANN, disponible au Québec seulement format jumelé 2/8 oz <b>1.05</b>	<b>SOUPE LIPTON,</b> Poulet et Nouilles, bte 2 env. <b>.39</b>	<b>MOUTARDE PRÉPARÉE</b> FRENCH 24 oz <b>.59</b>
---	---	--	--	---	---

**POMMES "LOBO"**  
culture du Québec de fantaisie 5 lb **.99**

**BREUVAGES**  
ALLEN'S saveurs variées, 48 oz **.51**

**CUISSES DE POULET**  
congelées, boîte environ 5 lb **1.08**

**POIRES "BARTLETT"**  
produit de l'Ontario Canada No 1 panier de 4 ptes. **2.29**

**VINAIGRE BLANC CANADA**  
cont. 80 oz **.88**

**POITRINES DE POULET**  
congelées, boîte environ 5 lb **1.28**

**OIGNONS JAUNES "à bouillir"**  
culture du Québec 10 lb **.99**

**CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ**  
10 oz **5.39**

**BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE**  
lb **1.18**

**HAUTS DE PATTES DE PORC**  
congelées lb **.47**

**ÉCHALOTES**  
culture du Québec **2/.29**

**CÉLERI VERT "PASCAL"**  
culture locale gr. 24 ch **.29**

**ALIMENTS SURGELÉS**  
**PÂTE À LA DINDE ST-HUBERT**  
8 oz **.59**

**POIS VERTS ASSORTIS AYLMEYER,**  
Canada Choix, bte 19 oz **.39**

**SIROP DE TABLE HABITANT**  
cont. 750 ml **1.09**

**PÂTE CHINOIS LA BELLE FERMIÈRE**  
2 lb **2.89**

**POULET FRIT PANÉ FLAMINGO**  
2.1 lb 9 morceaux cuits bte **3.69**

**BOEUF FUMÉ MARTIN** tranché 2 oz **4/1.89**

**GÂTEAUX À LA MODE D'AUTREFOIS PEPPERIDGE FARM:**  
pommes/noix 14 1/2 oz carottes et noix Quatre-Quarts au beurre 10 1/2 oz **.99**

**FROMAGE CHEDDAR FONDU KRAFT SINGLES** 2 lb **3.09**

**PARIS PÂTE**  
foie veau-porc-poulet, cretons 6 oz **.55**

**JAMBON CUIT** tranché **1.28**

**SAUCISSON PEPPERONI MARTIN**  
emballage-à-vide lb **1.79**

**SAUCISSON SALAMI MARTIN** 10 oz **1.39**

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**  
MINUTE MAID 12 1/2 oz **.99**

**MARGARINE DURE MARY LOU**  
disponible au Québec seulement paquet 1 lb **.49**

**JUS DE PRUNEAUX WELCH**  
40 oz **1.19**

**PÂTE DENTIFRICE COLGATE,**  
Thé des bois ou rég. tube 150 ml **1.17**

**DÉTERSIF À LESSIVE ARCTIC POWER,**  
bte 6 litres **2.48**

**DÉTERGENT LIQUIDE PALMOLIVE**  
cont. 32 oz **1.18**

**PAIN À L'AIL**  
PIAZZA TOMASSO paquet 7.5 oz **.69**

**MÉTRO, Canada Choix, 19 oz .39**  
**BREUVAGES BESSEY'S**  
saveurs variées, 6/7 oz **.79**

**CHOCOLAT NOWNTREE:**  
smarties, aéro jr, kit kat jr, 10s tablettes **1.19**

**MIEL LIQUIDE DOYON**  
jarre 16 oz **1.09**

**FILM D'EMBALLAGE HANDI WRAP**  
200 **.95**

**ESSUIE-TOUT SCOTTOWELS**  
ass. paquet 2 rouleaux **1.08**

**POIS VERTS YORK,**  
Canada Fantaisie, sac 2 lb **.79**

**JUS DE TOMATES AYLMEYER**  
Canada Fantaisie, bte 19 oz **.32**

**BISCUITS PREMIUM PLUS,**  
Christie: sales ou non sales, 32 oz **1.49**

**ALIMENTS EN PURÉE POUR BÉBÉS GERBER,**  
apricots et autres, 4.5 oz **.25**

**SHAMPOOING ULTRA MAX GILLETTE,**  
pour cheveux normaux, secs, gras 300 ml **1.79**

**RINSE CRÈME TAME**  
avec corps ou régulier 8 oz **1.05**

**CHAMPIGNONS SLACK'S**  
morceaux & pieds, 10 oz **.79**

**MARMELADE LAURA SECORD,**  
3 Fruits, Orange, 24 oz **1.19**

**BISCUITS CHRISTIE**  
Pause café 450 g **1.15**

**CROISSANTS PILLSBURY**  
8 oz **.53**

**LINGES TOUT-USAGE CHIFFON J**  
rose, bleu, 10s **1.09**

**PAPIER DE TOILETTE LADY SCOTT,**  
ass. paquet 2 rouleaux **.63**

**GRAINS DE CHOCOLAT CHIPITS**  
mi-sucré, 12 oz **1.79**

**SAUCE À LA VIANDE FREDDY,**  
cont. 24 oz **1.69**

**BISCUITS LIDO:**  
Avoine enrobés, Chocolat chips, Sandwich ass., Avoine secs, Guimauve enrobés, Vanille enrobés, Avoine glacés 400 g, Guimauve et noix de coco 450 g **.99**

**SPAGHETTI KRAFT**  
avec sauce à la viande 12 oz **.79**

**MAXI-SERVIETTES STAY FREE,**  
bte 30s **2.29**

**PUSS N BOOT MENU SPECIAL**  
Diner Fruits de mer, pour chats, 1 kg **1.09**

**SAUCE À LA VIANDE FREDDY,**  
cont. 24 oz **1.69**

**SAUCE À PIZZA FREDDY**  
jarre 12 oz **.69**

**BRIOCHE WESTON,**  
aux confitures, 6's **.73**

**CRISTAUX GAI MEUNIER,**  
saveur à l'orange 3 env. 3.4 oz **.59**

**NETTOYEUR MENAGER TOUT USAGE LÉSTOIL**  
cont. 15 oz **.73**

**PANSEMENTS WHITE CROSS,**  
plastique 60s **1.59**

**A découvrir chez METRO**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE 1978 NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

6

6

6



## à St-Chrysostome que raconte-t-on?

chaque semaine avec  
Madame Pierrette Laberge  
826-3573

### OBJET RETROUVE

Des verres d'ordonnance ont été retrouvés face au bureau de poste de St-Chrysostome. Pour les réclamer appelez 826-3258.

### LOISIRS

Le Comité des Loisirs de St-Chrysostome invite toute la population à une importante réunion annuelle qui se tiendra jeudi le 7 septembre à 8 heures p.m. au Centre Culturel Municipal.

Lors de cette réunion nous vous donnerons le compte rendu financier des activités de l'année 1977-78. Nous parlerons de l'organisation du prochain carnaval de l'organisation des

jeux d'hiver et du bingo.

Vous comprendrez que l'organisation des loisirs n'est pas le travail de quelques individus seulement. Nous avons besoin de vos idées et de vos talents car des postes seront à combler au sein du comité dont celui de secrétaire et des postes de directeurs.

Je vous invite donc personnellement à cette réunion et je vous demande de ne pas hésiter à devenir actif dans l'organisation des loisirs de St-Chrysostome.

Nos jeunes ont besoin de vous! A jeudi soir prochain!

M. Ovide Provost.

### BONJOUR MEMBRES DE L'AGE D'OR

Après de belles vacances je l'espère, les activités de l'Age d'Or reprendront le 7 septembre au Centre Culturel et l'Assemblée régulière aura lieu le 1er jeudi de chaque mois, les membres sont les bienvenus.

La soirée récréative aura lieu les derniers vendredis du mois, comme par le passé. A bientôt.

Mme Rollande Daigneault, Sec.

## Manifestation mariale à St-Mathieu

### INVITATION A TOUS

Le dimanche 10 septembre à 3 hres p.m. manifestation mariale au pied du monument de Notre Dame de la Vie In-

terieur à St-Mathieu de Laprairie.

Suivra la célébration Eucharistique à l'église paroissiale.

Salon d'esthétique  
**Belles de jour**  
3720 Mance •  
Saint-Hubert •  
676-8131  
(PRES DU CENTRE D'ACHAT GREENFIELD PARK)

Consultez nos spécialistes  
de la beauté

Analyse de peau  
sans frais



Épilation à la cire  
Esthétique, maquillage  
Electrolyse sans douleur  
Traitements de  
ré-hydratation  
manucure,  
ongles permanents  
Dépositaire  
de parfums "Fidji"

### OFFRE DE PROMOTION MAQUILLAGE

Sur présentation de ce coupon avec un rendez-vous, vous bénéficierez d'un maquillage gratuit, vous montrant la gamme de couleurs adaptée à votre personnalité. Valable jusqu'au 23 septembre 1978.

rendez-vous nécessaire. 676-8131

Heures d'affaires: mar, merc, jeu, vend. 10 à 21 heures  
Sam. 9 à 12 heures.

Hommes demandés  
pour la cueillette des pommes  
**CLEMENT ET REAL**

**RIENDEAU**

Téléphone:

**454-9433**

**454-3651**

**St-Rémi**

Estimation et installation GRATUITES

**670-2517**

VITRES  
TREMPÉES

**PARE-ÉTINCELLES**

s'adaptant sur n'importe quel FOYER  
(maçonnerie — préfabriqué)


PANNEAUX  
GENRE  
FRANKLIN

Ce pare-étincelles empêche le froid d'entrer et la chaleur de sortir. Très sécuritaire, il empêche les bûches et les étincelles de sortir de votre foyer.

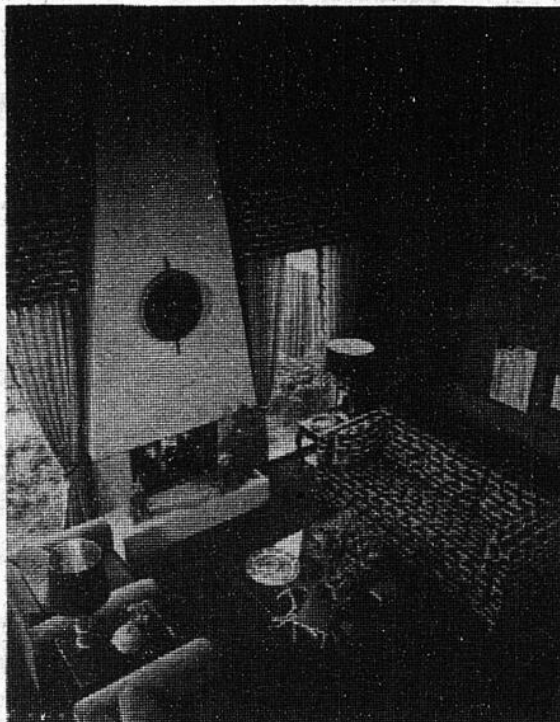
**Pare-Flamme** Universel  
Enrg.

**670-2517**  
(appelons tous les jours)

**POUR VOTRE AMBIANCE ET CONFORT**  
ANCIENNEMENT

 **tout feu tout flamme**  
de Brossard

**VOUS OFFRE MAINTENANT**



## Ambiance et Confort

et tout concernant le foyer Tel que: Poêle Franklin

Cheminées préfabriquées • Jotul • Morsø

Produits



Portes de foyers • Foyers décoratifs • Accessoires, etc.

AMBIANCE ET CONFORT

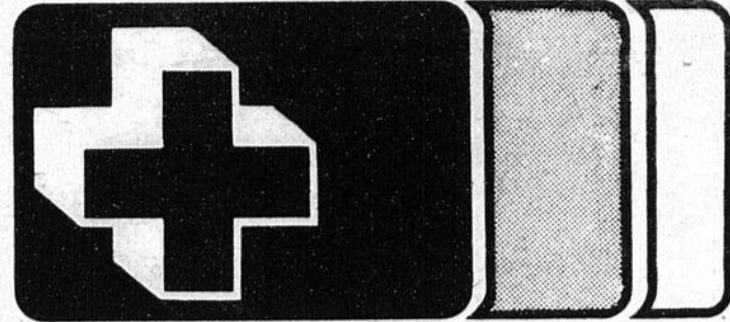
**SPECIAL  
PRE-OUVERTURE**

SUR PLACE SEULEMENT



**7515 BOUL. TASCHEREAU  
PLAZA VENTURA  
BROSSARD 462-0333**

# PHARMA PLUS



6

## UN REMEDE À VOTRE BUDGET

Nous nous réservons le droit de changer, sur place, les erreurs d'impression.

<p><b>LISTERMINT</b> Rince-bouche Format: 12.5 oz. Valeur 1.89. Prix Pharma Plus: <b>\$1.19</b> + coupon valeur de 50¢ sur rasoir "Personal touch". Limite 3 par client</p> 	<p><b>AGREE</b> Shampooing pour cheveux sensibles, normaux ou gras. Format: 225 ml. Valeur: 2.39 Prix Pharma Plus: <b>\$1.19</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>A-535</b> ANTIPHLOGISTINE Pour muscles endoloris. Format 2 oz. Valeur 2.36. Prix Pharma Plus: <b>\$1.15</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>SOIE DENTAIRE BUTLER</b> FLOSS Butler 50 verges 100 verges Prix Pharma Plus: <b>63¢ 88¢</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>LIBERTE NOUVELLE</b> Maxi-serviettes. Boîte de 12 serviettes. Prix Pharma Plus: <b>85¢</b> Limite 3 par client</p> 
<p><b>MINARDS</b> Pour soulager les douleurs musculaires. Format 110 ml. Valeur 1.35 Prix Pharma Plus: <b>83¢</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>ALGEMARIN</b> Format de 4 bains. Valeur: 2.50. Prix Pharma Plus: <b>89¢</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>ADORN</b> Fixatif pour cheveux. • ordinaires • extra • non parfumé Format 13 oz. Valeur 3.45 Prix Pharma Plus: <b>\$1.76</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>FOAMY</b> Mousse à rasage 5 différentes formules. Format 11 oz. Valeur 1.95 Prix Pharma Plus: <b>\$1.09</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>HERBAL ESSENCE SHAMPOO</b> Shampooing aux Herbes pour cheveux secs, gras. Format 350 ml. Valeur 3.35 Prix Pharma Plus: <b>\$1.49</b> Limite 3 par client</p> 
<p><b>EPIL VITE</b> Cire épilatoire pour le visage et les jambes. Grand format. Valeur 4.50 Prix Pharma Plus: <b>\$2.59</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>PERSONAL TOUCH</b> RASOIR CONÇU SPECIALEMENT POUR LA FEMME. Valeur: 4.99 Prix Pharma Plus: <b>\$2.29</b> Limite: 3 par client.</p> 	<p><b>GRATUIT</b> Kodak N'ACHETEZ PLUS VOS FILMS COULEUR NOUS LES DONNONS PHARMA PLUS</p> 	<p><b>"ENO"</b> Bouteille de 200 g. Valeur 2.30. Prix Pharma Plus: <b>\$1.29</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>ULTRA BAN</b> Désodorisant en aérosol parfumé, sans parfum et sans parabène, sans paraben. Format 9 oz. plus bonus 30%. Valeur 2.92 Prix Pharma Plus: <b>\$1.46</b> Limite 3 par client</p> 
<p><b>DESODORISANT "SPEED STICK"</b> 5 différentes formules. Format: 75 gr. Valeur 2.12 Prix Pharma Plus: <b>\$1.30</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>JERGEN</b> Pour peaux sèches. Format: 300 ml. Ordinaire et extra. Valeur 2.05. Prix Pharma Plus: <b>\$1.05</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>TRAC II</b> Rasoir de Gillette. Valeur 3.50. Prix Pharma Plus: <b>\$2.15</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>LOTION BRUT 33</b> Lotion hydratante 60 ml. "gratuite". Format: 120 ml. (Brut 33) Valeur 2.45 Prix Pharma Plus: <b>\$1.51</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>SCOTTIES</b> Kleenex 2 épaisseurs en 4 couleurs différentes. Boîte de 200's. Prix Pharma Plus: <b>50¢</b> Limite 3 par client</p> 
<p><b>TAME</b> Rince-crème pour cheveux, 5 formules différentes. Format 8 oz. Valeur: 1.89 Prix Pharma Plus: <b>99¢</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>MISS CLAIROL SHAMPOING</b> Choix de 20 teintes. Valeur 3.90 Prix Pharma Plus: <b>\$2.23</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>CHIFFONS "J"</b> Couleurs assorties. Paquets de 20. Valeur: 2.45. Prix Pharma Plus: <b>\$1.69</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>DRISTAN</b> Décongestionnant pour les sinus en vaporisateur. Format: 15ml. Valeur: 1.97 Prix Pharma Plus: <b>\$1.19</b> Limite 3 par client</p> 	<p><b>DRISTAN</b> Décongestionnant Format: 24's. Valeur: 2.04 Prix Pharma Plus: <b>\$1.22</b> Limite 3 par client</p> 

VOS MEMBRES

PHARMA PLUS

ST-CONSTANT

115 ST-PIERRE

ST-REMI

95 LACHAPELLE

6



# La rentrée scolaire!

## ARLINGTON SPORTS

### Maintenant 12 magasins à votre service!

**Rabais de la rentrée, samedi matin à 10h.**

**RELIURE DE VINYLE** EN SPÉCIAL **88** Pour les premiers 200 clients!

LIMITE: 1 PAR CLIENT AVEC TOUT ACHAT



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT ARLINGTON "COMPÉTITION" EN CUIR SUÉDÉ BLEU**

GRATUIT! à l'achat d'une paire de chaussures de compétition en cuir suédé, vous recevrez un sac sport Adidas (modèle no. 722), en jaune et bleu royal, d'une valeur de 8.98

ADULTES **18.98**  
JEUNES **14.98**

**PLANCHE D'EXERCICE TOUT USAGE WEIDER**

Vous permet de faire de nombreux exercices même si vous manquez d'espace. Construction tout acier. Réglage éclair de l'angle. Rembourrage épais et recouvrement simili-cuir.

ORD. 41.98 **34.88**

**SAC ARLINGTON ROVER**

100% nylon. Deux pochettes à glissière et grand compartiment principal. Avec courroies de nylon.

ORD. 7.98 **5.88**

**LE MEILLEUR SURVÊTEMENT ADIDAS**

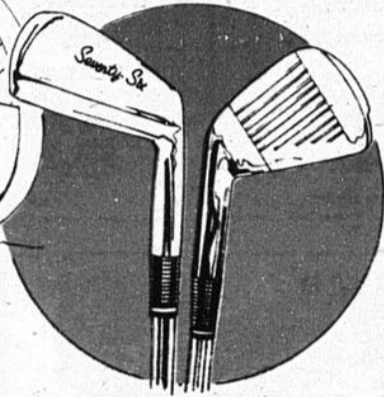
Survêtement à extérieur 100% nylon et intérieur coton-nylon. Choix de plusieurs couleurs unies avec bandes contrastantes.

ORD. 39.98 **32.88**

**LA "SPALDING EXÉCUTIVE" UNE EXCLUSIVITÉ ARLINGTON**

Raquette en frêne et autres bois durs, fabriquée à la main. Cœur et manches renforcés de fibres, à plusieurs épaisseurs de bois naturel. Poignée cuir. Cordée nylon naturel.

ORD. 19.98 **15.88**



**JEU DE 5 FERS CAMPBELL "76" OU "CANADIAN"**

Fers 1er choix, à faces sablées et striées. Tige trempée. Poignée de bonne prise.

ORD. 62.50 **28.88**

**BALLES DE GOLF CAMPBELL "ULTRA MAX"**

Robustes balles 2 pièces à durabilité élevée mais à bas prix.

ORD. 8.98 **6.88**

**CHARRIOT DE GOLF AJAY "SPECIAL SHAFTSAVER"**

Ideal pour tous les golfeurs.

ORD. 39.98 **34.88**

**JEU DE 11 BÂTONS DE GOLF SPALDING "ULTIMATE"**

Têtes en érable dur stratifié à face incrustée. Tige en acier laissant la pesanteur dans les têtes. Têtes chromées. Bon équilibre. Pour droitiers ou gauchers.

ORD. 159.98 **139.88**



**CHAUSSURES DE SKI ALPIN NORDICA POUR FEMMES**

Modèle prestigieux et éprouvé pour les skieuses expertes. Chaussures renommées pour leur rembourrage moulé "Nortit" et leur doublure de cuir souple. Dotées du nouveau dispositif "caresse du talon" ajoutant confort et sécurité.

ORD. 145.98 **115.88**

**CHAUSSURES SAN REMO "CARAVELLE"**

En "Dutral" léger et souple. Doublure de cheville en cuir. Idéales pour le skieur moyen.

ORD. 105.98 **79.88**

**CHAUSSURES NORDICA "PROFECTA" '77/'78**

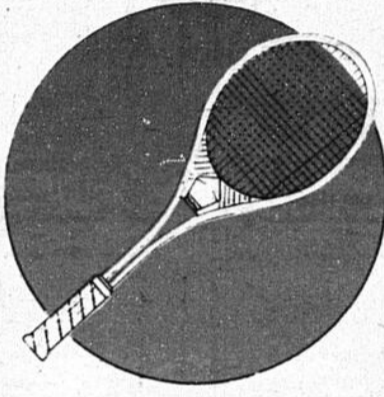
Modèle populaire chez les skieurs moyens très actifs. Enveloppe extérieure en polyuréthane à double charnière. Nouveau réglage rapide à boucle. Intérieur isolé confortable. Marine et bleu acier.

ORD. 99.98 **79.88**

**CHAUSSURES SAN GIORGIO CARRERA "DUE"**

Chaussures pour le skieur moyen. Tige assez élevée assurant une excellente maîtrise. Doublure mousse automoulante et extérieur de plastique à charnières.

ORD. 109.98 **59.88**



**RAQUETTE DEUCE COURT "CA 200"**

Cordée nylon "Hy Sheep". Raquette en alliage, idéale pour le joueur moyen qui s'améliore. Renforcée d'un support de nylon cannelé.

ORD. 29.98 **19.88**

**BALLES DE TENNIS "TOURNAMENT PLUS 10"**

Excellentes balles d'exercice recouvertes de nylon durable.

ORD. 2.98 la boîte **2.29**

**RAQUETTE DUNLOP "JR. ELITE"**

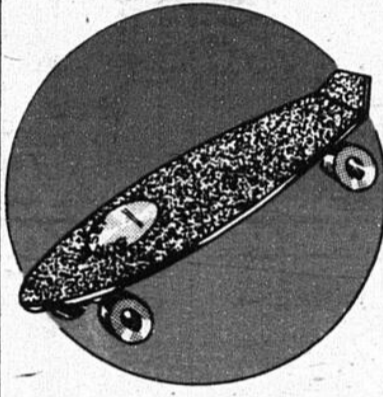
Excellente raquette pour débutants, à 5 épaisseurs. Poignée de vinyle perforé. Cordage nylon triple X.

ORD. 12.98 **9.98**

**SAC DE TENNIS SPALDING "WCT"**

Sac de tennis en vinyle avec glissière. Pochette pour la raquette.

ORD. 14.98 **9.88**



**ROULI-ROULANT SUNSET**

Modèle B220. Excellente planche de débutant. Roulettes en uréthane injecté à paliers semi-fermés.

ORD. 19.98 **12.88**

**PLANCHE DE ROULI-ROULANT TRA-ON "ACS500"**

Planche de la meilleure qualité, à essieu de 5" en acier et rondelles rouges en caoutchouc.

ORD. 7.98 **5.88**

**ROULETTES DE ROULI-ROULANT OMEGA "PRECISION"**

Roulettes de polyuréthane coulé, avec paliers de précision NKS.

ORD. 12.98 LE JEU DE 2 **8.88**

**PLANCHE DE ROULI-ROULANT À BOUT EN POINTE "WEE WILLIE WINKLE"**

Planche de 30" en chêne solide, à bout en pointe exclusif. Incrustation de bout de pied à laminage croisé ajoutant de la solidité.

ORD. 19.98 **12.88**



**TRICOTS DE HOCKEY VICTORIAVILLE**

Superbes tricots acryliques aux couleurs des équipes les plus populaires. Lavage sans problème.

ORD. JR. 7.98 **4.88**  
ORD. SENIOR 9.98

**CULOTTE DE HOCKEY VICTORIAVILLE**

Culotte monopiece en nylon à doublure coton. Rembourrage de mousse moulée et protégé-coccyx. Braquette lacée.

ORD. JUNIOR 12.98 **5.88**  
ORD. SENIOR 14.98

**BÂTON TITAN "JR. PRO"**

Bâton de grande qualité construit comme les modèles professionnels, à l'exception de la dimension de la tige et de la lame.

ORD. 7.49 **6.88**

**CASQUE DE HOCKEY COOPER "SK300"**

Extérieur monopiece moulé par injection avec double rangée de trous d'aération, évase-ment éloignant les coups.

ORD. 9.98 **6.88**



**ROSSIGNOL STRATO "105" ET STRATO "105 R"**

Skis 1er choix pour le skieur moyen ou bon. Cœur en bois, laminages de fibre de verre. Côtés recouverts de plastique phénolique ABS et base transparente.

ORD. 179.98 **129.88**

**SKIS ÉLAN "DYNOLASS '77/'78"**

Excellents skis laminés en fibre de verre pour le débutant qui cherche un article avantageux. Dessus plastique à attrayantes décorations aux couleurs vives. Cœur en bois, base protectrice P-lex et carres de métal.

ORD. 69.98 **49.88**

**SKIS COURTS KAZAMA "LANCER"**

Des skis superbes et un prix superbe. Recommandés pour les débutants. Dessus ABS, cœur de mousse polyuréthane moulé et base P-lex.

ORD. 89.98 **69.88**

**SKIS COMPACTS "KASTLE"**

Pour le skieur moyen exigeant. Fibre de verre unidirection. Stratifiées Paradur et cœur en frêne. Côtés ABS et carres en acier profilé.

ORD. 109.98 **89.88**

- CENTRE VILLE Angle Ste. Catherine et Starny 288-0181
- GREENFIELD PARK 355 boul. Taschereau 672-5331
- WEST ISLAND MALL Ste. Trévis Canada Super 35 683-8800
- CENTRE LAVAL Autoroute des Laurentides Super 8 688-1021
- VILLE D'ANJOU 7201 Boulevard Les Galeries D'Anjou 753-9000
- ST-BRUNO 226 Blvd. Les Promenades 653-1264

# ARLINGTON

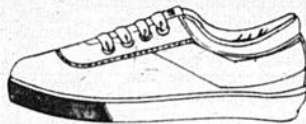
# Attrapez la fièvre sportive

chez  
**ARLINGTON SPORTS**

## OFFRES D'OUVERTURE



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT**  
UNE EXCLUSIVITÉ ARLINGTON  
Tige de nylon léger à garniture en cuir suédé semelle rainurée et épais talon compensé assurant confort et durabilité. Pointures enfants: 10-12; pointures adultes: 3-12  
ORD. ENFANTS 5.88 ORD. ADULTES 8.88  
9.98 14.98



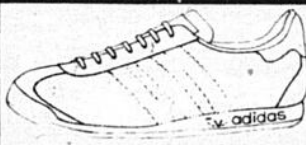
**CHAUSSURES DE TENNIS PONY "VOLLEY JR."**  
Chaussures à empeigne de toile blanche et à semelle de caoutchouc. Collet et applique de cheville rembourrés assurant support latéral complet. ORD. 11.98 **6.88**



**CHAUSSURES DE TENNIS POWER "SUPER VOLLEY"**  
Chaussures de tennis pour hommes, de 1er choix, en toile blanche avec nouvelle semelle légère en polyuréthane. ORD. 16.98 **11.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT BAUER "88 XL"**  
Empeigne en nylon bleu royal et orange à bout renforcé de talon en cuir suédé. Parement rembourré de cheville facilitant la course. ORD. 19.98 **15.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT ADIDAS "NADI ou JAUR"**  
UNE EXCLUSIVITÉ ARLINGTON  
Chaussures d'entraînement à empeigne en cuir suédé fabriquées exclusivement pour Arlington. Voûte plantaire coussinée et long bout rapporté. Élégant modèle bleu marine avec garnitures vertes. ORD. 24.98 **16.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT ADIDAS "ZURICH"**  
Chaussures à prix populaires. Empeigne de cuir fendu et bourrure de cheville. Semelle traction durable et embout à même. ORD. 22.98 **16.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT PONY "PLUS"**  
UNE EXCLUSIVITÉ ARLINGTON  
Empeigne de nylon, semelle semi-ondulée assurant le plus grand confort. Embout et talons en cuir suédé. Semelle intérieure rembourrée. ORD. 24.98 **18.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT ADIDAS "CONDOR"**  
Nouvelles chaussures d'entraînement légères avec tige en "cangoran", talons évasés et semelle profilée. Embout de cuir suédé rembourré. ORD. 28.98 **25.88**



**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT ADIDAS "TRX"**  
Chaussures d'entraînement très populaires avec nouvelle semelle ondulée de jogging. Bourrure de cheville, embouts et talons en suède renforcés. ORD. 29.98 **28.88**

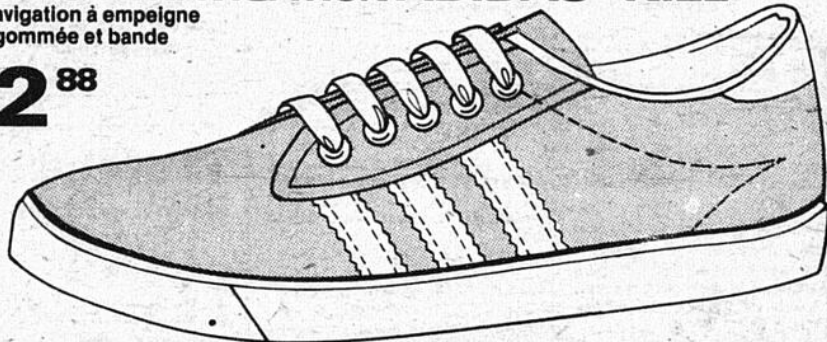
• Offres spéciales en vigueur jusqu'au mardi 12 septembre.  
• Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
• La quantité de certains articles est limitée.



**en vedette**

**SURVÊTEMENT UNISEX ELHO**  
Superbe survêtement en acrylique pour hommes et femmes. Plusieurs styles et couleurs au choix. ORD. 48.98 **32.88**

**CHAUSSURES DE NAVIGATION ADIDAS "KIEL"**  
Chaussures de navigation à empeigne de toile, semelle gommée et bande protectrice. ORD. 8.98 **2.88**



**NE MANQUEZ PAS LA GRANDE INAUGURATION OFFICIELLE, DEMAIN, DU NOUVEAU MAGASIN ARLINGTON SPORTS AU CENTRE COMMERCIAL LES PROMENADES ST-BRUNO à l'étage supérieur**  
au 226, boulevard Saint-Bruno.

**DES CADEAUX À ST-BRUNO!**  
• Grandes caricatures Universal - 100 premiers clients le vendredi 8 sept.  
• Tee-shirts Adidas - aux 100 premiers clients le jeudi 7 sept.  
• Visière de tennis - aux 100 premiers clients le samedi 9 sept.  
• Chaîne porte-clés et médailles gratuites à différents moments de la journée, jeudi, vendredi et samedi

**TIRAGE AU SORT PLUS DE \$500 EN PRIX.**  
**RIEN À ACHETER.**  
Coupons de participation au nouveau magasin de **ST-BRUNO.**  
Les gagnants seront avertis au plus tard le vendredi 22 septembre 1978.

**CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT COMPÉTITION "ZEE"**  
Tige de suède et semelle intérieure rembourrée égalent confort et durabilité assurés! ORD. 23.98 **16.88**

6  
6  
6

# LES PETITES ANNONCES

Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants.  
\$3.00 POUR LES 15 PREMIERS MOTS - \$0.05 DU MOT EN SUS.

**LA PRAIRIE**  
PHARMACIE LAROSE  
408 Ste-Elizabeth  
JOURNAL LE REFLET  
1010 boul. Ste-Elizabeth

**CANDIAC**  
NETTOYEUR RYAN  
21 Montcalm  
Centre d'achat

**DELSON**  
DEPANNEUR DELSON  
53 boul. Geo. Gagné  
Depanneur  
ROLLAND REMILLARD  
206 Principale

**ST-CONSTANT**  
DEPANNEUR  
ST-CONSTANT  
PHARMACIE NADEAU  
115 St-Pierre

**STE-CATHERINE**  
DEPANNEUR ROLLAND  
88 Union  
Centre d'Achats

Depanneur Chanteloir  
**ST-REMI**  
PHARMACIE NADEAU  
Centre d'Achats Metro  
Rue Lachapelle

**MARCHE METRO**  
SHERRINGTON

**ST-ISIDORE**  
DEPANNEUR  
TAMMY

**ST-URBAIN**  
MARCHE  
LEMIEUX ET FRERE

**STE-MARTINE**  
PHARMACIE  
GILLES HEBERT

**ST-CHRYSOSTOME**  
86 NOTRE DAME

**AUTOS A VENDRE:**  
ZEPHYR 27, 1978, V-8, 302, automatique, 3,000 milles, toit vinyle, sièges baquets, raison auto fournie. Tél: 632-6230.  
STATION Wagon Volare, 1976, 34,000 milles, en bonne condition \$3,000.00. Tél: 454-2151.  
CAMION 1977 Ford, Aventure, 1/2 tonne, Super Cab, avec cap en fibre de verre custom. Coûte \$9,800.00 pour \$5,500.00 ferme. Voir à 91 boul. Georges Gagné, Delson 638-0765.  
OLDSMOBILE 1954, 2 portes hard top, pneus GM 16.5, avec 8 trous de roues; pneus GM, Radial, 15 po., avec roues brochées, 6 trous. Tél: 632-3649.

**ARTICLES A VENDRE:**  
FAITES votre vin et votre bière à la maison, il n'y a rien de meilleur. C'est facile et économique. Pour informations, 632-2515 entre 1 h et 4 h p.m. et de 7 h à 8 heures le soir. Nous vous référerons à un de nos distributeurs le plus près de chez-vous. Aussi distributeurs demandés dans toutes les municipalités de la Rivière-Sud. Les Maîtres Viniçoles du Québec Charte No. 028100-77.  
MACHINERIE agricole, tracteur W4, en très bonne condition, avec moulin à faucher, herse à rouleaux, charrou, une voiture à foin. Tél: 659-8811.  
BALCON en fer forgé, 27 pieds de long par 4 pieds de large aussi châssis avec boîte 3 pi x 5 pi. Tél: 638-0100.  
A VENDRE perches de cèdre pour clôture / briques anciennes (100 ans) pour foyers, patios. Tél: 514-346-6623 St-Jean d'Iberville.  
BOIS de foyer. Tél: 1-347-8935.  
BOIS franc sec pour poêle et foyer. Livraison gratuite. Téléphoner à Fernand Roy, 659-5058 ou s'adresser à 515 rue St-Henri La Prairie.  
BOIS de foyer, érable, sec prêt à chauffer, 17 pouces de long \$30.00 la corde livraison immédiate achetez avant la hausse. Tél: 659-5493.  
ROBE de mariée, grandeur 7, à vendre 659-1772.  
GRAND stock de meubles retournés avec légères imperfections; tables de salon, set de cuisine, chaises berçantes, étagères. Tél: 364-2166.  
BOIS de foyer et fenêtre aluminium, bois de construction, feuille presswood recouvert vinyle. Tél: 364-2166.  
ORGUE marque Thomas, bonne condition. Tél: 632-0162.  
MEUBLES à vendre, bureaux, matelas, fauteuil, sècheuse et divers articles. Tél: 632-0184.  
SKI-DOO à vendre TNT, FA 440, 1975, en très bonne condition, aubaine \$650.00. Tél: 659-1515 ou 659-1697 demandez Jean-Guy.

**ARTICLES A VENDRE:**  
METIERS en pin pour tissage haute-lisse 60 x 75 cm pour \$11.50; 75 x 75 cm pour \$13.00. Tél: 632-4852.  
MANTEAU de fourrure à vendre avec chapeau 11-12 ans, très propre. Tél: 632-0363.  
ENCYCLOPEDIE Grolier, fournies à l'huile, table de ping pong, grandeur réglementaire. Tél: 632-0298.  
MIXER Rodec 1363 et micro Akai ACM-200, unidirectionnel. Informations: Serge ou Denis 659-2314.  
BANC de scie industrielle 10 pouces, orgue électrique 2 claviers; lit d'hôpital; porte de garage 8' x 7' ouverture verticale; machine à laver avec tordeur. Tél: 632-0298.  
FOURNAISE à plancher de marque Coleman, prix demandé \$40.00. Tél: 632-9726.  
MANTEAU de fourrure blanche 11/12 ans; bracelet en or 14K; 2 poussoirs; 1 Gen-dron, 1 pliant. Tél: 632-6161.  
ARMOIRES de cuisine avec évier et fan; 1 poêle 30" Kelvinator usagé. Tél: Après 5 hrs 632-4304.  
MOBILIER de salon 2 morceaux, parfaite condition, bas prix. Tél: 454-2069.  
SARAH Coventry, bijoux de fantaisie, vente à domicile, échantillons fournis, gratuitement, chance d'avancement. S'adressez à 638-0025.  
MANTEAU imperméable fillette 7 ans, manteau hiver simili-cuir, fillette 6 ans; habits neige garçon 4-5 ans; habit neige 24 mois, bicyclette fille. Tél: 632-2067.  
STEREO AM / FM, meuble, style contemporain, bois noyer \$150.00. Tél: 632-1416.  
RIDEAUX pour chambre d'enfant et couvre-lit aussi manteaux fille 6 ans. Tél: Après 7 hrs 659-5883.  
SET de salon Continental, compunds davenport et chaise berçante, télévision 12" portative noir et blanc et un stéréo AM / FM avec cassette et haut-parleur prix à discuter. Tél: 632-7195.

**ARTICLES A VENDRE:**  
ANIMAUX A VENDRE:  
CHIEN Danois, mâle, 9 mois, pure race, enregistré, tatoué, oreilles stylées, ergots arrachés, tél: 659-3979.

**ARTICLES A VENDRE:**  
AGENCE DE RENCONTRES  
AGENCE matrimoniale Unisex Enrg. Pour personnes sérieuses seulement de 18 à 77 ans. Sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9 hres a.m. à 4 hres p.m. soir de 7 hres p.m. à 9 hres p.m. 632-9730.

**AUTOS DEMANDEES**  
Nous payons jusqu'à \$100. pour vieille auto. Meilleur prix pour voitures importées. Remorquage gratuit et rapide. SCRAP METAL à 632-1741.

**TERRE NOIRE A VENDRE**  
Pour serres et jardins, voyage de 10 roues.  
G. Martin  
659-8520

**ST-CONSTANT MACHINES A COUDRE**  
Vente & Services  
NECCHI  
Réparations de toutes marques estimation gratuite  
632-4664 632-4419

**CHAMBRES A LOUER:**  
CHAMBRE au soir, à la semaine, cuisinette, radio, TV, près autobus. PINSONNEAULT TOURIST ROOMS, 188 boul. Taschereau, La Prairie. Tél: 659-1228.  
BACHELOR à louer situé à l'arrière de la Polyvalente. S'adresser à 659-1592 ou 659-1496.  
BELLE grande chambre dans sous-sol fini, possibilité de déjeuner à la maison. Tél: 632-4852.  
LA PRAIRIE, chambre à louer, dans maison privée. Tél: 659-1860.  
LA PRAIRIE, chambre meublée, bien éclairée, Paroisse Christ-Roi, stationnement, entrée privée. Tél: 659-0392.

**COMMERCE A VENDRE:**  
DEPANNEUR et restaurant bien situé, gros chiffre d'affaire, 5 1/2 logement, au dessus, bâtisse comprise. Tél: 454-3118.

**DIVERS**  
ATTENTION, votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix. Estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél: 671-5846.  
ACHETONS meubles usagés, poêles, frigidaire, bureaux, sets de chambre, etc. 659-2292.  
SERVICE et entretien, tondeuses, rotoculteurs, scies à chaîne et réfrigération domestique. 632-6161.  
A PRIX raisonnable, peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti. Faites le faire maintenant. Tél: 632-2456.

**EMPLOYES DEMANDES:**  
COUTURIERES d'expérience demandées pour travailler dans manufacture, 35 heures par semaine. Tél: 632-1028.  
AVIS aux intéressés de 25 ans et plus. Voulez-vous augmenter votre revenu en travaillant 3 soirs par semaine chez vous. Augmentation possible jusqu'à \$500.00 par mois. Informations sur rendez-vous seulement. Sur prendre rendez-vous écrire à C.P. 436, Napierville JOU1LO.  
PERSONNE fiable, très disponible, demandée pour garder 2 enfants, 2 ans et 5 ans, 5 jours par semaine, devra se voyager à La Prairie. Appelez à partir du 21 août 659-0368.  
DAME demandée de préférence 25 ans et plus pour garder à domicile le soir, enfant de 14 mois. Bon revenus. Irais chercher. La Prairie. Tél: 659-3934.  
DEUX couples demandés pour travailler temps partiel à la maison. Tél: 632-9136.

**RENOVATION FINITION EN MENUISERIE SOUS-SOL FINIS OU RENOVES ETC.**  
J.L. TREMBLAY  
632-8399

**EMPLOYES DEMANDES**  
SECRETARIE demandée, salaire à discuter, débrouillarde, un peu d'expérience. COMMIS D'ENTREPOT demandé pour manufacture de meubles. Tél: 364-2166.  
COUPLE sérieux et ambileux! Vous voulez faire de \$\$\$? Appelez à 659-0251 après 6 hres p.m.  
GARDIENNE demandée chez moi ou chez elle pour 2 enfants, 5 et 3 ans dans le Rang Ste-Marguerite, Sherrington. Tél: 454-2858.  
GARDIENNE demandée à la maison 3 jours par semaine, pour 1 enfant de 4 ans, légers travaux ménagers. Tél: 659-2790 après 7 hres p.m.  
DESIRE gardienne à la maison de 3 hres p.m. à 6 hres p.m., 2 enfants. Tél: 632-1902.  
OPERATRICE avec expérience à domicile possédant machine plain et overlock Shearling 5 files, ouverture bientôt. Information 632-6230.

**LOGEMENTS A LOUER:**  
CANDIAC. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, à partir de \$160. Pour Informations, 671-2950 ou 672-1630.  
LA PRAIRIE 3 1/2 chauffé, meublé, éclairé, taxes d'eau et vidanges payées 659-9062.  
LA PRAIRIE, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pièces, meublés, libre immédiatement aussi 5 1/2 pièces, libre actuellement. Tél: 659-1368.  
BACHELOR 1 1/2, tout compris, près polyvalente, \$100.00 par mois. Tél: Après 6 hres p.m. 672-0200.  
A ST-PHILIPPE, 3 1/2 pièces, libre immédiatement. Tél: 659-3424.  
LOGEMENT à St-Constant, 5 1/2 pièces, sortie laveuse, sècheuse, chauffage électrique. Tél: 632-3195.  
APPARTEMENT à louer, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Appelez après 6 hres 632-2426.  
VILLE STE-CATHERINE, 382 rue Union, logement à sous-louer, 5 1/2 pièces, grande cour arrière, système chauffage central. Tél: 632-8878.  
LA PRAIRIE, 4 1/2, 5 1/2 pièces, près polyvalente et IGA, eau chaude, taxes payées, peint, 1 mois gratuit. Tél: 659-9353.  
LA PRAIRIE 3 1/2 pièces, meublé, 6 1/2 pièces non meublé, tapis, chauffage électrique. Tél: 659-1391.  
LA PRAIRIE à louer, 4 1/2, 5 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur fournis si désiré, près polyvalente, 1 mois gratuit, s'adressez 320 Conrad Pelletier, apt. 11, tapis mur à mur, air climatisée, tél: 659-9433.  
DECOR MAT, boutique de décoration située à La Prairie requiert les services d'un commis. Pour entrevue signalez 659-1843 demandez Jean-Bouchard.  
LA PRAIRIE, beau demi sous-sol, 4 1/2 pièces, à sous-louer, très clair, \$125.00. Tél: 659-5083.  
LA PRAIRIE, logement idéal pour couple, ménage fait, libre. Tél: 659-5517.

**GARDERIES:**  
GARDERAIS enfants de tout âge tous les jours de la semaine. Reste près école à 71 D rue St-Jacques, St-Constant. Tél: 638-0581.  
GARDERAIS enfants de la naissance à 6 ans. Terrain clôturé. Tél: 632-4852.  
GARDERAIS enfants naissant à 2 ans chez moi, six ans d'expérience en garderie, et pouponnière, St-Constant. Tél: 632-2237.  
GARDERAIS enfant de 3 ou 4 ans, 5 jours par semaine à Candiac. Tél: 632-1517.  
ETUDIANTE aimerais garder après l'école, 4.30 hres p.m. et les fins de semaines. Tél: 659-2425.  
GARDERAIS enfants à la maison, à la journée. Communiquez à 659-3403.  
GARDERAIS enfants d'âge préscolaire à la semaine pour informations 659-8355.  
GARDERAIS enfants chez-moi 3 ans et plus à la journée du lundi au vendredi. Tél: 632-1473.  
GARDERAIS plusieurs enfants de 3 à 5 ans, à la journée du lundi au vendredi. Tél: 632-0161.  
PRENDRAIS enfants en pension de 0 à 5 ans, donnerais à diner à enfants d'âge scolaire, prix raisonnable. Tél: 632-2754.

**ACHETERAIS LA CLIENTELE**  
d'une route de pain ou de lait ou d'huile ou de boissons gazeuses ou de chips, etc... Tél: le soir 245-7787 ou 245-7728.

**ACHETONS AUTOS ACCIDENTEES 1967-1977**  
Pour scrap et pièces  
363-4664

**MECANICIEN**  
Expérience sur entretien de machinerie industrielle. Capable de souder.  
M. Gobeil  
454-4454

**REPARATION**  
• Réfrigérateurs  
• Cuisinières  
• Lessiveuses  
• Sècheuses  
364-0202  
Centre de Service  
D.D.S. Inc.

**DEMEMAGEMENT A BAS PRIX**  
• Déménagement en tout temps  
• Entreposage social accepté  
• Estimation gratuite  
DEMEMAGEURS AFFILIES  
Pierre ou Roger  
761-3431

**TV REPAIRS**  
Radio-stéréo  
Travail garanti  
J. Gilligan St-Rémi  
454-9732

**EMPLOYES (ES) REQUIS**  
Nous offrons du travail à:  
Aide-cuisinier  
Serveuses  
Barmaid  
S.V.P. vous présentez au:  
La Prairie Diner  
354 boul. Ste-Elizabeth  
La Prairie

**659-2292**  
MEUBLES NEUFS OU USAGES  
Hangar du meuble  
poêle, frigidaire, meubles divers  
467 St-Georges  
La Prairie

**TELE-COULEURS OU NOIR ET BLANC**  
**LOCATION...LOCATION...LOCATION...**  
**YVES GAGNON ELECTRONIQUE**

**11 LAMARCHE DELSON**  
632-2240

**LOGEMENTS A LOUER**

LA PRAIRIE, 5 1/2, chauffé, éclairé, entrée pour laveuse et sècheuse, tapis, tapisserie, libre 1er nov. Tél: 659-3758.

DELSON, grand 4 1/2 pièces, 2ième étage, à louer, système électrique, porte patio, taxes payées. Tél: 632-0235.

LOGEMENT à louer à La Prairie, 5 1/2 pièces, 141 rue Ste-Catherine, apt 2, \$140.00 par mois. Tél: 348-2314.

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, très propre, \$130.00 par mois. Tél: 632-1821.

CANDIAC, grand 5 1/2 pièces, neuf à sous-louer, avant 1er octobre \$210.00 par mois. Tél: 638-0119.

LA PRAIRIE, 4 1/2 pièces, \$120.00 par mois. Tél: 659-3770.

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, un haut à Delson. Tél: 632-1585.

**MAISONS A LOUER**

STE-CATHERINE, bungalow à louer, 4 1/2 pièces, très propre, refait à neuf, privilège de tapis, patio, cour fermée et jardin. Prix \$300.00 par mois. Tél: 632-3729.

MAISON à louer, neuve, 67 rue St-Jacques, 5 1/2 pièces, chambre finie au sous-sol, chauffage électrique, grand terrain. Tél: 632-9380.

MAISON à louer, 6 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, Parc St-Laurent. Tél: 866-3851 demandez Alain.

**MAISONS A VENDRE:**

LA PRAIRIE — Bungalow 3 ans, 5 pièces, sous-sol semi fini, terrain paysagé, comptant \$2000. Balance terme Alvarez Courtier 674-1430.

A VENDRE ST-REMI, duplex de 2 logements de 5 1/2 pièces, moitié du sous-sol fini. Garage double, système de chauffage central. Tél: Jour: 769-5571 ou soir: 454-9902.

ST-REMI, split-level, brique et aluminium, 3 chambres, sous-sol fini, chauffage électrique, taxes basses, tél: Après 4 hrs p.m. 454-2521 ou 454-2574.

ST-CONSTANT: Maison neuve, 5 1/2, foyer, tapis, lave-vaisselle, terrain 12,000 p.c., \$5,000.00 comptant et transférer d'hypothèque 364-6426 ou 632-9254.

COTE STE-CATHERINE: A QUI LA CHANCE? On demande seulement \$34,000.00 pour ce charmant bungalow de 5 pièces. Venez visiter avec Jocelyne Larose 656-0660. Desrosiers Maître, Courtiers.

DELSON: Coquet duplex 2 x 4 1/2, intérieur refait avec goût. Prix intéressant. Excl. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778. A.E. Lepage.

DELSON: Grand bungalow avec vue sur le fleuve, jardin, paysager, seulement \$164.50 taxes par mois. Excl. Richard Smith 659-2961 ou 632-0799. A.E. Lepage.

LAPRAIRIE: Secteur Christ-Roi, bungalow, construction récente, chauffage électrique, foyer, prix raisonnable. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028. A.E. Lepage.

RIVE-SUD: Grande maison mobile, salle à manger, wet bar, foyer, 2 salles de bain, vendue avec tout le mobilier, tapis, rideaux, fixtures, cabanon de jardin. M.L.S. Micheline Lafrenière 659-2961 ou 632-0788. A.E. Lepage.

CANDIAC: Plus que spéciale, cette maison impeccable on doit la visiter pour en découvrir tous ses trésors. Excl. Micheline Lafrenière 659-2961 ou 632-0788. A.E. Lepage.

CANDIAC: Bungalow semi-détaché, 5 chambres, salle familiale, prix avantageux. M.L.S. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773. A.E. Lepage.

DELSON: Bungalow aluminium, prix plus qu'abordable. Des aubaines comme celles-ci vous n'en reverrez plus! M.L.S. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773. A.E. Lepage.

**MAISONS A VENDRE**

ST-CONSTANT: Cottage, endroit tranquille, toute beauté, terrain 90 x 200, taxes moins de \$400.00. Exclusif. Prix à discuter. Claude Beauchamp 364-3232 ou 632-6899. Immeubles A.E. Lepage & Westmount Inc.

ST-REMI: Maison à vendre, 12 pièces, grand terrain, vieille de 4 ans, plusieurs extras. Tél: 454-4039.

BUNGALOW briques 3 chambres secteur tranquille, taxes basses, bien paysagé, près église et écoles, terrain 60 x 90, pas d'agent \$33,000.00. Tél: 632-5608.

**MAISONS A LOUER: OU A VENDRE**

MAISON à louer ou à vendre: 1 logis 5 1/2 pièces, libre \$145.00 par mois. Informations 659-9406.

**MAISONS MOBILE A VENDRE**

ST-PHILIPPE: Maison mobile double 54 x 28. Terrain 150 x 90, piscine creusée 40 x 24. 7 pièces, foyer, 2 portes-patio, tapis mur à mur partout. Beaucoup d'extras. Faut voir! M.L.S. Serge Bélanger 656-7770 - 659-5695. Trust National.

MAISON mobile 68 x 14 près de St-Luc, \$14,000.00. Tél: 348-1643 après 6 hrs le jour: 348-1996.

**MOTOS A VENDRE**

KAWASAKI 400, 1976, très bonne condition, très propre. Tél: 659-1592 ou 659-1498.

HONDA, 750, 1973, monté, très bonne condition, prix à discuter. Tél: 632-8488 le soir 632-1282.

**ON DEMANDE:**

RECHERCHE maison située à la campagne dans les environs de St-Constant, St-Rémi, St-Philippe, St-Mathieu. Tél: 632-5664.

ETUDIANT Sec. VI, désire transport de St-Constant à Verdun, polyvalente Mgr Richard ou les environs. Tél: 632-9706.

**ARTICLES A VENDRE**

ORGUES NEUVES ET USAGÉES à prix exceptionnels 384-5115.

PIANOS USAGÉS à prix sacrifiés 288-5373

PIANOS \$25. par mois 394-8298

ORGUES 2 claviers, 13 pédales, \$25 par mois 288-5380.

ST CHRYSOSTOME — Cottage de stucco, 7 pièces, 4 chambres, garage, 1/2 loué pour commerce, Place commerciale, prix: \$27,500.

ST CHRYSOSTOME — Bungalow en campagne, 5 pièces, 2 chambres, sous-sol. Endroit idéal pour retraités ou jeunes couples. Prix: \$19,500.

ST CHRYSOSTOME — Chalet neuf style canadien non fini, en campagne, terrain boisé 250x575 Prix: \$16,500.

STE CLOTILDE — Bungalow de clapboard, 5 1/2 pièces très grandes, sur route principale, faut vendre pour succession. Faites une offre.

ST ANTOINE ABBE — Cottage 6 pièces, 3 chambres, tout rénové et très propre. Idéal pour gens retraités. Prix: \$32,000.

POUR INFORMATIONS APPELER: HENRI LALIBERTE, 628-3137.

**SERVICES:**

PIANOS, location, vente, achat, réparation. Marie Paule Brière, spécialiste en piano 7549 rue St-Laurent 273-9049.

ACHETONS vieilles voitures pour ferraille. Tél: 632-1139.

MENUISERIE, finition sous-sol, rénovation, cuisine, salle de bain, céramique etc... Prix raisonnable. Tél: 659-9272.

DISCO Elite Enr., discothèque mobile professionnelle pour tous genres de réception. Contactez Gilles Lettre 264-3459 ou Germain Bazinet 454-4227. 632-5608.

DISCOTHEQUE mobile C/A, musique et plaisir pour tous. André Fournelle. Tél: 659-1776.

COUTURIERE fait altérations, générales, bord de pantalon, robe, jupe, manteaux, pose de zipper etc... Tél: 659-0680.

IRAIS faire du ménage à la journée. Tél: 632-2303.

**TENTES-ROULOTTES A VENDRE**

TENTE roulotte 1977, Bon Air, toit rigide, 8 places avec auvent. Tél: 659-3383.

ROULOTTE à vendre, 26 pieds, Champlain 1971, bonne condition. Tél: 454-2194.

**TERRAINS A VENDRE**

MONT ORFORD — Vue panoramique, ruisseaux, près de ski de fond, alpin, 1 acre \$3,500., 5 acres \$8,500., 10 acres \$13,500. Termes faciles. Appelez frais virés 1-297-3163.

ST-CHRYSOSTOME: Terre 106 arpents dont 85 boisés, avec maison mobile 12 x 68 Entrepôt 30 x 40, remise, Lac artificiel, électricité à neuf. Site idéal pour CAMPING. Prix demandé \$44,000.00. M.L.S. Denis Raymond 656-7770, 678-2559. Trust National.

TERRAIN 60 x 100 avec eau et égout. Prix discutables. Prêt à construire. M.L.S. Claude Beauchamp 364-3232 ou 632-6899. Immeubles A.E. Lepage & Westmount Inc.

**Fiducie du Québec**

CANDIAC — Bungalow magnifiquement décoré int. et ext. avec rocailles 6 pièces, terrain 58x132, moins de \$34,000. P. Lavoie 679-1110.

LAPRAIRIE — Bungalow avec grand local et garage, plusieurs possibilités, taxes basses, prix réduit. P. Lavoie 679-1110 - 638-0725.

LAPRAIRIE — Grand bungalow avec revenu, garage détaché, deux logements très clairs, à prix réduits, P. Lavoie 679-1110 - 638-0725.

CANDIAC — Parc Champlain. Jolie maison avec beaucoup d'arbres et pins matures. Cuisine dinette et salle de bain complètement rénovées. Taxes \$867.95. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 - 659-1356. Le Permanent, courtier.

COTE STE-CATHERINE — Bungalow très propre et bien décoré avec grand terrain 12,000 pieds carrés. Foyer extérieur. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 - 659-1356. Le Permanent, courtier.

LAPRAIRIE — Charmant bungalow dans les \$30,000. La cuisine vous plaira madame. Pour visiter: SUZANNE LUSSIER, 465-2000 - 659-8681. Le Permanent, courtier.

ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE — Pour couple de tout âge, j'ai une maison mobile avec 7200 pieds carrés terrain, en vente intégrale avec beaucoup d'extras. Le tout pour \$10,000. et négociable! SANTARELLI, 465-2000 - 465-3500. Le Permanent, courtier.

**LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE**



**632-8414**

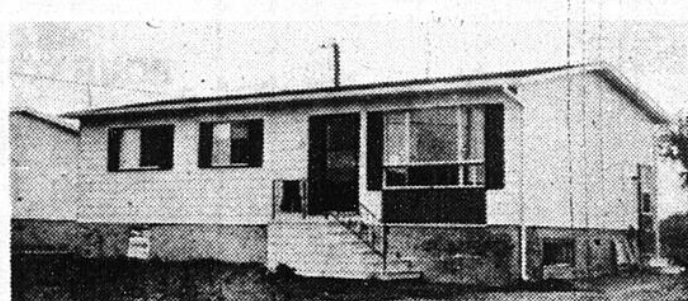
**Immeubles GADOURY Inc.**

**27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC**

**EN HAUT DE LA CAISSE POP CANDIAC**



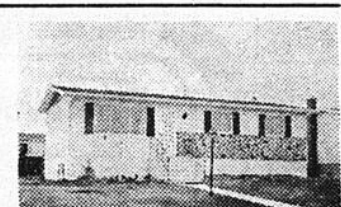
**1 — CANDIAC — Nouveau sur le marché, superbe bungalow split-level, 10 pièces salle à diner, salle familiale, foyer, garage double, plusieurs extras, faut voir. MLS 632-8414.**



**2 — ST-CONSTANT — Joli bungalow, 6 pièces 4 chambres à coucher, construction 1977. \$2,000. comptant MLS 632-8414.**



**3 — ST-REMI — Prix réduit pour vente rapide, cottage 6 pièces, salle à diner restaurée avec goût. Idéal pour chercheurs d'antiquité. 632-8414.**



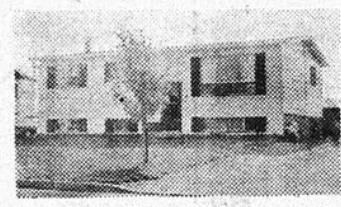
**4 — DELSON — Joli bungalow, 5 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine dinette, porte patio, foyer, gazonné. MLS 632-8414.**



**8 — COTE STE-CATHERINE — Spacieux bungalow, tout briques, 7 pièces, 5 chambres, garage, taxes basses. MLS 632-8414.**



**12 — COTE STE-CATHERINE — Triplex bien entretenu 2 logements loués jusqu'au 1-7-79, 3ième habité par le propriétaire. A visiter. MLS 632-8414.**



**5 — COTE STE-CATHERINE — Joli bungalow, 5 pièces, 3 chambres, plusieurs extras \$33,500. MLS 632-8414.**



**9 — DELSON — Joli bungalow 6 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine dinette, porte patio, salle familiale. Occupation immédiate. Faut vendre MLS 632-8414.**



**13 — ST-CONSTANT — Très beau bungalow brique, 6 pièces, 3 chambres, nombreux extras. MLS 632-8414.**



**6 — ST-CONSTANT — Joli bungalow 4 1/2. Immense terrain 60x207. Taxes très basses MLS 632-8414.**



**10 — ST-CONSTANT — Joli bungalow, 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, taxes basses. Faites une offre MLS 632-8414.**



**14 — COTE STE-CATHERINE — Joli bungalow pierres-aluminium, 5 pièces, 3 chambres, porte patio dans la cuisine, chauffage électrique. Occupation immédiate si désiré. MLS Demandons seulement \$33,500. 632-8414.**



**7 — ST-CONSTANT — Aubaine, joli bungalow, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à diner, salle familiale. MLS \$1,700. comptant. 632-8414.**



**11 — ST-REMI — Grand cottage, 8 pièces, 4 chambres bien situé, taxes basses. Idéal pour famille. Suzanne Vadnais 659-3859 632-8414.**



**15 — ST-CONSTANT — Joli duplex 6 1/2, 4 1/2. Grand terrain, garage double. Taxes basses MLS Faites une offre. 632-8414.**

**632-8414**

6

6

6

# Ste-Martine

## NOUVEAU MAIRE A STE-MARTINE

M. PAUL DIONNE qui lors de la mise en nomination fut le choix unanime me prie de remercier la population de Ste-Martine pour la confiance manifestée. Il donnera le meilleur de lui-même à la cause de Ste-Martine et il compte énormément sur la collaboration des conseillers ainsi que sur la population pour bien accomplir la tâche qui lui incombe maintenant.

Il compte énormément sur la présence des citoyens aux assemblées du 1er mardi de chaque mois car il croit que c'est là, l'endroit tout désigné pour répondre aux questions et élaborer les solutions aux problèmes.

Conseiller depuis bientôt 3 ans, M. Dionne connaît bien les problèmes de Ste-Martine et croit que les prochaines années seront importantes pour cette municipalité. Il est membre des Chevaliers de Colomb et apporte sa collaboration à tous les organismes de son milieu mais comme il ne peut être partout à la fois, il espère bien que les organismes garderont le dynamisme qui caractérise si bien Ste-Martine et qu'on l'excusera de ne pas être constamment présent. Il est aussi président de la Commission de Crédit à la Caisse Pop de Ste-Martine, depuis 3 ans.

## PATINAGE ARTISTIQUE DE STE-MARTINE

Le Club de Patinage Artistique de Ste-Martine remercie sincèrement le comité des Fêtes Nationales de nous avoir octroyé les recettes de boisson lors de ses fêtes.

La saison de patinage artistique débutera le 22 septembre prochain. Il est encore temps de s'inscrire pour septembre.

Le lieu: Aréna Ste-Martine.  
Dates: 22 septembre de 17 hres à 19 hres. 30 septembre de 12 hres à 14 hres.  
Coût: \$80.00.

Les nouveaux débutants recevront toutes les informations par téléphone une semaine avant les cours.

Bonne saison de patinage.

Denise Soucisse, publiciste.

## VILLE DE DELSON



PROVINCE DE QUEBEC

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, inspecteur municipal de la susdite municipalité, QUE:-

Etant donné l'essor économique que notre ville prend de jour en jour nous constatons que certains citoyens veulent profiter de cet apport économique.

Je m'explique: on veut ouvrir un commerce, aménager des logements, ouvrir des locaux commerciaux afin d'obtenir un revenu supplémentaire...

Aussi nous constatons qu'il se produit des irrégularités concernant le règlement de zonage (Règlement no. 58 et autres...) Il devient donc urgent de procéder à une mise au point pour prévenir une détérioration du territoire de notre ville. Par conséquent nous vous avisons que d'ici peu une inspection à l'échelle de la ville sera effectuée afin d'éliminer toutes les irrégularités aux règlements municipaux.

Exemples: Logements dans les sous-sols dans un quartier résidentiel. Commerces dans des zones non spécifiques. Piscines non clôturées etc...

Donc soyez avisés que tous les propriétaires qui ne seront pas conformes aux règlements municipaux seront susceptibles de devoir s'y conformer.

Donné à Delson ce 31ème jour de août mil neuf cent soixante-dix-huit.

Gaston Ménard,  
Inspecteur Municipal

## COLLÈGE COMMERCIAL ELIE

La carrière de secrétaire vous attire?

Si oui!

COURS DU JOUR:

Nous vous offrons un cours de secrétaire de service, intensif, d'un an, qui débutera le 6 septembre prochain.

COURS DU SOIR:

Si vous désirez améliorer votre situation, nous sommes en mesure de dispenser des cours d'anglais, de comptabilité, de dactylographie, de sténographie bilingue et de recyclage qui débuteront le 18 septembre.

Si vous désirez de plus amples renseignements communiquez à: 4510, rue Saint-Denis (métro Mont-Royal)

845-2628

## GENTRE DE RENOVATION TRUDEAU INC.

120 ROUTE 132 VILLE STE-CATHERINE

(FACE AU RESTAURANT BORD DU RUISSEAU)

Nous avons besoin les services d'un (une)

- Commis-vendeur avec expérience en peinture et matériaux.
- Chauffeur de camion avec expérience dans la région.
- Homme pour la cour et l'entrepôt.
- Caissière d'expérience avec certaines notions comptables.

DEMANDEZ YVON TRUDEAU OU RICHARD GAGNON

Vous devez vous présenter en personne.

## TERRASSE LA PRAIRIE

Nous vous offrons des grands 4½ et 5½ complètement neufs avec vue sur le fleuve.

2 MOIS GRATUITS

### INCLUANT:

Tapis mur à mur, chauffage électrique, service de concierge, Enlèvement de la neige, Système d'intercom, Disposition pour câble vidéo, Dispositif pour air conditionné, stationnement asphalté & prise électrique, espaces de rangement individuel et communautaire. Eau chaude & taxes payées. Piscine extérieure.

DISPONIBLE DES MAINTENANT

VENEZ NOUS VISITER POUR VOUS CONVAINCRE

659-1631

OU

677-3297



LA CORPORATION DE LA VILLE de ST-REMI

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE:-

La Ville de St-Rémi à sa séance spéciale du 8 août 1978, a adopté le règlement no. 55 intitulé "Règlement amendant le règlement numéro 114 et ayant pour objet de modifier le zonage en vigueur dans la zone RB1 de la Ville, de manière à y permettre la construction d'habitations multifamiliale sur les lots 212-255 à 212-258 du cadastre de la paroisse de St-Rémi.

Ce règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter lors de la procédure d'enregistrement des 30 et 31 août 1978.

Ce règlement est déposé à mon bureau 105, rue Perras, Ville St-Rémi où toute personne intéressée pourra en prendre communication.

Ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à St-Rémi ce 1er septembre jour de mil neuf cent soixante-dix-huit.

Fernand Wells  
Gérant-Greffier

## A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

9 MONTCALM NORD CANDIAC 659-2961  
OUVERT AUX VISITEURS

### "VISITE LIBRE"

Dimanche, 10 septembre 1978  
De 13h. à 16h.  
57 Hermès, CandiAc



2 - CANDIAC - A voir magnifique split level, 8 pièces situé dans cadre enchanteur, maison impeccable. MLS. Richard Smith 659-2961 ou 632-0799.

### "VISITE LIBRE"

Le 9 septembre 1978  
De 14h. à 16h.  
195 Léon Bloy, Laprairie.



3 - LAPRAIRIE - Près du fleuve, grand terrain, taxes \$620. 4 grandes pièces, sous-sol, \$32,000. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.

### "VISITE LIBRE"

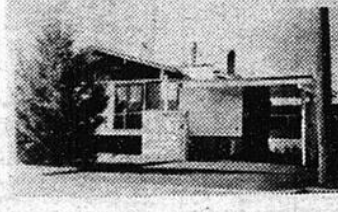
10 septembre 1978  
De 14h. à 17h.  
9 Beaujolais, CandiAc.



4 - PARC LAURIER - Venez visiter ce magnifique split level très bien décoré, 7 pièces, salle familiale, foyer, prix alléchant. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



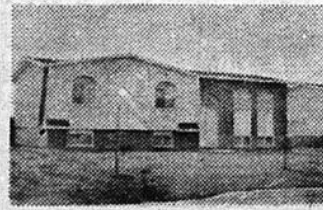
5 - DELSON - Prix réduit, \$2,000. comptant, bungalow 3 chambres, superbe terrain paysagé, vue et accès sur le fleuve. MLS. Raymonde Rajotte 659-2961 ou 659-2825.



6 - DELSON - \$2,000. COMPTANT Grand bungalow brique et pierre, salle à manger, sous-sol fini, Franklin, sauna, taxes minimales. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



7 - NAPIERVILLE - Joli cottage, 5 chambres, grande cuisine, possibilité d'achar plusieurs arpents. Seulement \$28,000. Taxes basses. MLS. Hélène Doucet 659-2961 ou 245-3464.



8 - CANDIAC - Joli bungalow, split entrée, construction récente, chauffage électrique, paysagé, plusieurs extras, prix très bas. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.



9 - CANDIAC - Bungalow brique, grand terrain. Un luxe à votre portée. MLS. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773.



10 - CANDIAC - Super split level, 4 chambres, magnifique salle familiale avec foyer, grand terrain, prix très compétitif. Excl. Hélène Gagné 659-2961 ou 659-0253.



Pour l'achat ou la vente de votre propriété. Je suis à votre disposition. Mon but est de vous assurer un service hors pair.

**Fiducie du Québec**

Courtier

Permis: no. 25524  
MEMBRE DE LA Chambre d'Immeubles de Montréal  
Système de photos M.L.S.

**679-1110 638-0725**

Prime Lavoie  
Représentant  
immobilier



**REFLET**

POUR  
VENDRE  
LOUER  
OU  
ACHETER

**POURQUOI PAYEZ PLUS CHER?**  
Achetez directement de l'entrepôt

**EQUIPEMENT DE BUREAU LAPRAIRIE**

170 Boul. Taschereau  
**'La Prairie' 659-9391**  
(Fermé le samedi à 13 heure)

Chaises à partir de \$8.99  
Chaises sténo: \$39.99  
Chaises de bureau: \$59.95  
Bureaux 24x45 - 24x54 - 30x60  
Bureaux secrétaire: à partir de 89.99  
Filières 2 tiroirs, 3 tiroirs ou 4 tiroirs A partir de 89.99  
Armoires à papeterie: Spécial: \$129.99  
Étagères de métal: 49.99 (18x36x72)  
Tables 30x30: \$28.00

Payez et emportez.



**A L'ENTREPOT D'ORGUES HAMMOND**

VENTE RETOUR A L'ECOLE

THOMAS KIMBALL WURLITZER

BALDWIN FAFISA LOWREY

GULBRANSEN YAMAHA

AINSI QUE D'AUTRES MARQUES

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

NOUS AVONS AUSSI DES PIANOS  
**12 MOIS GARANTIE TOTALE**  
**PRIX IMBATTABLES**

**6866, boul. St-Laurent**  
**Montréal 276-3651**

le Permanent

Courtier  
**"OPTIMUM"**



**ST-JACQUES LE MI-NEUR** — Maison 10 pièces de style victorien, garage double, érigée sur terrain paysagé de 2 arpents. Prix: \$33,000. Faites une offre! (MLS) MONIQUE ROBERT 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.

**HEMINGFORD** — Joli bungalow, situé dans le quartier le plus tranquille de cette ville; avec piscine couverte et garage. (MLS) RICHARD LECOMTE 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.

**HEMINGFORD (COVEY HILL)** — Cottage clapboard d'acier, terrain 35,000 pi. c. avec garage et petits bâtiments. (MLS) Richard Lecompte 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.


**NAPIERVILLE** — (St-Michel) — Cottage clapboard aluminium, terrain 100 x 120; sous-bas: \$22,000. (MLS) Richard Lecompte 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.

**ST-LUC** — Bungalow clapboard bois, 3 chambres construit sur place, seulement \$25,000. (MLS) Yolande Fallon 348-1181 ou Denis Péloquin 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.


**TERRAINS** — Mini-terme de 3 arpents, \$0.06 pi. c., situés à 15 milles de Montréal. (EXCL.) Michel Bahi 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.

**CAMPAGNE** — Style canadien, neut, toit cathédrale, armoires en chêne, foyer double, 6 pièces avec 5 arpents de terrain bordé d'un ruisseau. (MLS) Michel Bahi 348-1181 LE PERMANENT-COURTIER 658-0628.


**Trust Royal** Courtier



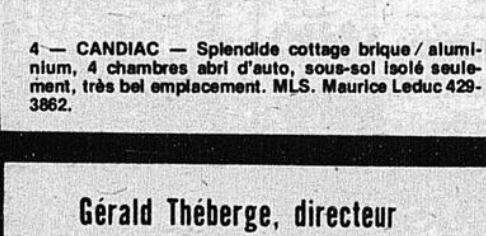
1 — **DELSON** — Superbe bungalow brique et alum. 25 x 42. Foyer dans salle familiale, salle de jeu. Bacheor 3 pièces aménagé au sous-sol. Terrain clôturé, piscine 24'. MLS. Francyne Delisle 659-2204.



2 — **CANDIAC** — Faut vendre - maison libre - Cottage 8 pièces en brique et bois. Condition impeccable. Sous-sol entièrement aménagé. Superbe terrain. Considérablement réduit. MLS. Francyne Delisle 659-2204.



3 — **STE-CATHERINE** — Réduit pour vente rapide. Split-level en cadre 8 pièces. Superbe foyer dans salon. Très grande cuisine. Excellente construction, modèle très original. MLS Francyne Delisle 659-2204.



4 — **CANDIAC** — Splendide cottage brique / aluminium, 4 chambres abri d'auto, sous-sol isolé seulement, très bel emplacement. MLS. Maurice Leduc 429-3862.

**Gérald Théberge, directeur**  
**9PL Valencia Châteauguay**  
Tél.: Bur.: 876-7628 - Rés.: 659-9045


**YOGA**

Cours en après-midi et en soirée, pour débutants et initiés. Bienvenue à toutes et tous.

**CENTRE DE YOGA "LE NENUPHAR",**  
St-Rémi.

**Danielle Sauriol**  
**454-3596**

**FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES**  
cours de perfectionnement, à temps partiel, subventionnés



Commission de formation professionnelle de la main-d'œuvre du Montréal métropolitain  
Commissions scolaires et Cégeps de la région  
Centres d'emploi du Canada

**COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LIGNERY**  
Service de l'éducation des adultes  
1250 boul. Sainte-Élisabeth  
La Prairie J5R 1X2  
659-9181

Centre d'inscription: Centre de formation offrant le cours 11 au 15 septembre  
Dates d'inscription: 19h à 21h  
Heures d'inscription: \$3 par crédit  
Frais d'admission:

**Cours**

Anglais commercial  
Code canadien de l'électricité  
Dactylographie (débutant)  
Dactylographie (intermédiaire)  
Électricien de construction-bloc I  
Électricien de construction-bloc III

**Centre de formation**

La Magdeleine  
Antoine-Brossard  
La Magdeleine  
Antoine-Brossard  
La Magdeleine  
Antoine-Brossard  
La Magdeleine  
Antoine-Brossard  
La Magdeleine  
Antoine-Brossard

**ça s'apprend!** informez-vous

Ces cours sont réservés exclusivement au perfectionnement des travailleurs œuvrant déjà dans un secteur d'activité connexe au cours choisi. Les seuls frais exigibles de l'adulte qui s'inscrit à l'un de ces cours sont des frais d'admission, l'enseignement en tant que tel est entièrement gratuit.

**374-3510**

Français grammatical	La Magdeleine
Machiniste général-bloc I	La Magdeleine
Machiniste général-bloc II	La Magdeleine
Machiniste général-bloc III	La Magdeleine
Matières juridiques (droit)	La Magdeleine
Mécanicien d'automobile	La Magdeleine
Organisation de l'entreprise	La Magdeleine
Préposé au débousselage-peinture-estimation	Antoine-Brossard
Soudeur (gaz et électricité) arc I	Antoine-Brossard
Soudeur (gaz et électricité) arc II	Antoine-Brossard
Soudeur (gaz et électricité) gaz	La Magdeleine
Soudeur (haute pression)	La Magdeleine
Sténographie française (débutant)	La Magdeleine
Tenue de livres (débutant)	La Magdeleine
Tenue de livres (intermédiaire)	La Magdeleine
Tenue de livres (avancé)	La Magdeleine
Vente	La Magdeleine



## lu vu entendu

St-Urbain  
Ste-Martine, Mercier  
par Jacques Lefebvre

### PONT MERCIER:

Depuis quelque temps le fameux pont Mercier ce n'est pas un cadeau qu'il soit 7 hrs du matin ou 1 hr de l'après-midi c'est jammé pouce par pouce. Quand vous pensez aux chauffeurs de camions avec vitesse au plancher ils ont leur voyage en c... En tout cas avec tous les saints qui se dit il est question que l'on change le nom pour le pont des Martyrs. Il y a une chose certaine si un docteur spécialisé en ulcères s'installe à Château-guay il n'aurait aucun problème pour une clientèle et encore moins faire des recherches pour savoir la cause, car matin et soir, matin et soir, matin et soir, matin et soir c'est assez pour faire des ulcères ou du chapeau. La pièce de résistance l'odeur quel repos pour un nez avant de prendre la courbe qui mène au pont.

### MARIAGE:

M. Richard Verner fils de Rodolphe Verner et Jeannine Dubuc de St-Rémi d'une part avec Mlle Denise Beaulieu fille de M. Fridolin Beaulieu et de Véronique Brault de St-Urbain d'autre part, nos vœux de bonheur santé et longue vie.

### SOIREE:

Le club d'âge d'or organise une soirée le 16 septembre à la salle de l'école St-Urbain, danse, goûter, rafraîchissements, orchestre. Tout le monde est bienvenu au prix modique de \$3.00 seulement.

### CHEMIN NEUF:

La route pavée en neuf à Ville Mercier la Montée Ste-Marguerite c'est réellement une détente de circuler maintenant comparé il y a un mois où tous les ressorts, amortisseurs étaient en action continuellement. A quand la traversée de chemin de fer à Ste-Martine?

### SOUVENIR:

Les amis d'enfance les anciens voisins la parenté en vieillissant on les rencontre dans les noces d'argent, d'Or ou bien dans les salons funéraires. On se visite ou on sort presque plus trop occupé à ne rien faire on n'a plus le temps. La réaction en se voyant mon dieu mon coeur vous avez pas chan-

gé, vous avez pas vieilli ou bien vous allez l'air bien vous avez maigri ou vous avez engraisé mais par politesse et délicatesse jamais on osera vous dire que vous avez vieilli si vous avez bien remarqué. Samedi dernier j'ai rencontré une partenaire dans le bon temps qu'il y avait des tournois de fouine il y a déjà 15 ans passés. Aussi joviale, raconteuse d'histoires, bonne humeur je lui ai dit que j'apprenais encore à jouer à tous les jeux et que je serai

jamais parfait mais qui soit la pratique ça aide. Ghislaine des saluts à ton mari et tes enfants.

### ST-URBAIN:

A compter de dimanche qui vient soit le 10 septembre la première messe aura lieu à 10 hrs et non plus à 9.30 hrs à l'école maternelle l'entrée des classes lundi le 11 septembre à 8.45 hrs. Pour les élèves de 1ère à 6è année mercredi le 6 septembre pour l'entrée et ensuite le retour en classe pour de bon le 11 septembre à 8.45 a.m.

### CHORALE:

C'est dimanche prochain le 10 septembre qu'aura lieu une première en ce qui concerne les jeunes talents de St-Urbain à la messe de

11.15 a.m. Sous la direction de Mme B. Herchid aidée de Mme Germaine Ste-Marie et C. Cloutier cette jeune chorale assurera le chant durant la célébration. Bienvenue à tous pour entendre ces belles voix d'avenir.

### STE-MARTINE:

Le fleuriste Astral de Ste-Martine a fait lettré son beau camion neuf tout le tour mais le lettrage avant intrigue beaucoup de gens. Serait-ce pour les personnes l'autre côté de la rue, les droitiers, les gau-

chers ou les gens en avion tant qu'à moi quand je rencontrerai le propriétaire je pourrai vous donner la raison. Entre temps pour les fleurs il y en a pour tous les goûts de toute beauté et livraison gratuite, son numéro: 427-2313. En terminant bonne semaine à tous prompt rétablisse-

ment aux malades, bonne fête à ceux et celles qui célèbrent et n'oubliez pas SOURIEZ.

Etre jeune c'est rendre les parents responsables de tous ses ennuis être vieux c'est se rendre compte que tout est la faute des plus jeunes.

## PLACE RIVIERA DELSON

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Chauffés, piscine extérieure, bord du fleuve St-Laurent, tous les services inclus, prix avantageux. Voyage pour 2 à gagner aux Bahamas.

638-0019

## A VENDRE PARTICULIER



DELSON  
BUNGALOW 8 PIECES, SOUS-SOL FINI, ABRI D'AUTO. RENSEIGNEMENTS: 632-2104

### Terrasse Portobello

**NOUVEAU PROJET  
D'APPARTEMENTS MODERNES**

**9 différents modèles  
à choisir 1 2 3 chambres**

**Cottages à 2 étages  
2-3 chambres**

Laissez vous vivre dans un complexe à appartements  
où vous y trouverez...

Tapis mur à mur dans chaque pièce

Espace de stationnement réservé à votre porte.

Terrain à l'aménagement paysager, bien agencé avec parc, piscine, terrain de jeux, patinoire, emplacement pour foot-ball et baseball.

Service d'ascenseur

Système d'alarme

Vestibule et corridors agencés avec élégance par des décorateurs ainsi que salles de lessive aménagées par des décorateurs.

une minute de marche de l'école (Les enfants ne traversent pas la rue)  
Sept minutes du centre ville de Montréal  
Service d'autobus à la porte.  
Arrière du centre d'Achats Portobello (Woolco)  
Suivez nos enseignes Soleil Rouge et Jaune  
Pour votre place au Soleil

**861-9297**

Boul. Taschereau vers Brossard  
jusqu'au centre d'achats Portobello  
(arrière du centre d'achat Woolco)

Demandez:  
**GINETTE SOURDIS**  
**7350 Tisserand**  
Brossard

Lundi à vendredi ouvert jusqu'à 9.00  
samedi et dimanche 11 AM à 6 PM

**MODULOR INC.**

**\$16955.**

**L.P.H.**

**CONSTRUCTION**

Domaine Olympia  
28 montée des Bouleaux  
St-Constant

achetez maintenant pour mai juillet 1979 maison modèle 32 liege

1- Bungalow semi-détaché  
2- Bâtisse Industrielle  
3- Locaux commercial  
4- Roulotte  
5- Maison en panneaux

jour: Int: soir et fin de semaine  
**632-1900 632-7530**  
Construction L.P.H.

## RÉAL CROTEAU AUTOMOBILES LTEE

635 CURE-POIRIER EST  
(Près du Boul. Roland Therrien)

## LONGUEUIL

## LES AUBAINES ESTIVALES

## LIQUIDATION

72 Cougar XR7 convertible	\$750
75 Datsun B-210	\$2200
73 Datsun 510	\$850
72 Dodge Monaco	\$800
72 Datsun 510	\$350
73 Ford LTD Brougham	\$950
72 Datsun 510 automatique	\$950
73 Oldsmobile Omega Automatique	\$950
75 Blazer 4X4 automatique	\$4200
78 Datsun B-210 automatique	\$4400
75 Pinto S.W.	\$2200

**FINANCEMENT  
SUR PLACE  
677-8979**

## COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE

**COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE**  
Requiert les services de: SURVEILLANTS D'ÉLÈVES  
Ecole Jean XXIII - La Prairie.

### ATTRIBUTIONS:

Le surveillant d'élèves a la responsabilité de surveiller les élèves qui dînent à l'école. De façon générale, il doit assurer que cette activité se déroule en bon ordre.

### DUREE DE L'EMPLOI:

De septembre 1978 à juin 1979, les journées où les élèves sont à l'école à l'exception du vendredi. Le surveillant d'élèves travaille deux (2) heures par jour et généralement quatre (4) jours par semaine.

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi avant le 11 septembre 1978 au:

Bureau du Personnel,  
Commission Scolaire de Laprairie,  
540 boul. Ste-Elizabeth,  
La Prairie, Qué. - J5R 1V1

**ENCAN PUBLIC  
SAMEDI 9 SEPTEMBRE 1978  
LES SILENCIEUX H. R. INC.  
501 RUE CHAMPLAIN  
HEMMINGFORD**

A partir de 10.30 hres a.m. Equipement de garage et pièces. Comprenant: Compresseur 3 forces, tank capacité 175 lbs, graisseuse suspendue complète, grinder table établie et étai, balanceur de roues électrique, voltage régulateur, alternateur, testeur, machine à pneu avec inflator automatique, chargeur à batterie marque canadian, presse 12 tonnes, Jack de plancher 4 roues John Bean, machine à enlèvement des lumières, lift 4 poteaux pour silencieux et shock, soudeuse électrique, fournaise air chaud 120,000 B.T.U., set de torche à souder, casiers métal, rack à pneus électrique, annonce paneaugraphe, un scop marque King avec gaz allilizer, wrench à air, push driver 2-1/2 driver. Pièces comprenant plusieurs lots dont: système ignition électrique et ordinaire, alternateurs, starters, brake disque, ordinaire, sparkle plugs, pneus usagés, shock absorber Munroe, exaustes et mufflers, antigel lave-vitre, peintures. Machine à coke avec slide ajustable jusqu'à 75 cents et remet change. 2 comptoirs fini arborite et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Condition de l'encan argent comptant ou chèque visé sur livraison. Aucune livraison la journée d'encan seulement le lundi 11 septembre 1978. La vente à l'enchère est dirigée par:

**René Craig**

Encanteur, Liquidateur, licencié

Tél.: Napierville: 1-245-3522

ou St-Jean: 1-347-9300



**lu vu entendu**  
 St-Urbain  
 Ste-Martine, Mercier  
 par Jacques Lefebvre



Grâce au barbier Huot à St-Chrysostôme des jus de fruit ont été servis à tout le groupe qui désire vous remercier car ça été apprécié pour la balance du parcours.

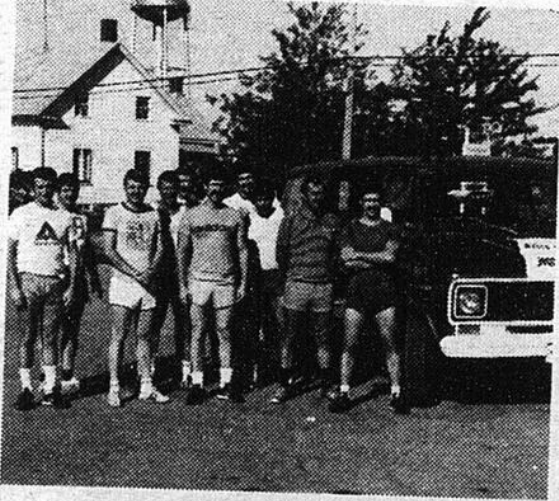


Les gagnants soupirants et fiers de leur trophée.

Il y a deux semaines la sûreté du Québec section Ste-Martine organisait une journée de jogging concernant leur territoire. Et bien voici quelques photos où vous pourrez reconnaître ces personnes;



L'organisateur André St-Pierre à gauche remettant un trophée à Claude Longtin.



Le départ en face du poste à Ste-Martine.

**LES GALERIES DELSON**  
 BUREAUX ET ESPACES COMMERCIAUX A LOUER  
 BOUL. GEORGES GAGNE  
**632-9622**

# NOS PROFESSIONNELS

## avocats

1220 ave. Sault St-Louis La Prairie  
**Bernard Lefebvre**  
 AVOCAT  
 HEURES DE BUREAU  
 De 10h a.m. à 5h p.m.  
 Samedi de 10h a.m. à midi  
**SUR RENDEZ-VOUS**  
 TEL.: 659-0946 659-5581.

**LUSSIER, LANCTOT & TOURIGNY**  
 AVOCATS  
 514 Chemin St-Jean, La Prairie  
 Bureau: tous les jours de 9h à 21h.  
 Samedi avant-midi sur rendez-vous  
**659-2993-4**

## notaires

**JÉAN-LUC CLOUTIER**  
 LLL DDN  
 NOTAIRE-NOTARY  
 CENTRE D'ACHATS CANDIAC  
 15A, BOUL. MONTCALM SUITE 420  
 CANDIAC P.Q. — J5R 3L5  
 TEL: 659-2452.

**GAETAN PELADEAU**  
 Notaire-Notary  
 200B - St-Pierre, St-Constant  
 Bureau: Tous les jours 9h. a.m. à 5h p.m.  
 Soirs et samedi avant-midi sur rendez-vous.  
**200 B ST-PIERRE ST-CONSTANT**  
 632-8384 ou 632-4286.

## notaires

**NOTAIRE HENRI LEMYRE**  
 30 rue St-Antoine St-Chrysostome  
**826-3111**

## podiatres

**ROBERT NOISEUX**  
 PODIATRE  
 Centre d'achats Candiac  
 9 Montcalm, suite 300  
 Candiac, P.Q. J5R 3L5  
**SUR RENDEZ-VOUS**  
**659-9011**

## comptables

365-1554 632-5645  
**SERGE H. LABEL**  
 B. COMM. L.S.C.  
 Comptable Agrée - Chartered Accountant  
 Rés. 330 rue Principale - Delson, P.Q. J0L-1G0

## denturologistes

*Maurice Hébert, d.d.*  
 DENTUROLOGISTE  
 SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
 Service réparation prothèse dentaire 1 hr  
 1209A BOUL. MARIE-VICTORIN, LAPRAIRIE  
 TÉL.: 659-0415

## clinique vétérinaire

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE ST-CONSTANT**  
 Dr. Clément Beaulieu, m.v. Sur rendez-vous.  
 Dr. Alain Legrand, m.v. **632-8231**  
 Dr. D. St-Jacques, m.v. 249 St-Pierre, St-Constant

## chiropraticiens

**DR. MAURICE BONVOULOIR**  
 CHIROPATICIEN  
 HEURES D'AFFAIRES  
 Lundi-mercredi-vendredi  
 10H A MIDI - 2H. A 5H - 7H. A 9H.  
 545 GODIN LAPRAIRIE  
**659-5511**

## optométristes

**OPTOMETRISTE**  
*Michelle Lecavalier O.D.*  
 867 Notre-Dame, St-Rémi  
 Edifice Lazare  
 Sur rendez-vous seulement  
 Tél: 454-6375 bureau  
 454-6384 résidence  
 C.P. 869

**Ginette Langlois O.D.**  
**Jean Bouchard O.D.**  
**OPTOMETRISTES**  
 Sur rendez-vous  
**632-1630**  
**192, St-Pierre St-Constant**

6

6

6

**Vol à main armée à la Banque Royale de Candiac l'opération "100" réussie**

Un vol à main armée perpétré à 19:05 hrs le jeudi, 31 août a rapporté la somme de \$20,000.00 à ses deux (2) auteurs. Tous deux le visage recouvert de cagoule ont agi avec la rapidité de l'éclair; pendant que l'un d'eux armé d'un revolver chargé à bloc tenait en respect clientèle et personnel (environ 50 personnes), l'autre vidait les tiroirs-caisses de leur contenu. Ils prirent la fuite avec une puissante Tornado volée qu'ils quittèrent à près d'un mille de la dite banque pour continuer dans une Honda qu'ils avaient laissée à cet endroit. Grâce au sang froid remarquable de deux jeunes gens qui suivaient les fuyards, le signalement précis de la Honda fut donné aux policiers qui déclenchèrent immédiatement l'opération "100". A 20:45, les policiers de la Réserve de Caughnawaga interceptaient les deux suspects à bord de la Honda alors qu'ils empruntaient le Pont Mercier en direction de Montréal. Les deux présumés auteurs du vol furent remis au Sgt / Det. G. Simoneau de la municipalité de Candiac et au Détective Janelle de la Section des crimes contre la personne de la S.Q. qui poursuivent conjointement l'enquête dans cette affaire. Une perquisition effectuée dans la même soirée à la résidence de l'un des suspects à St-Constant permit de récupérer la moitié de la somme volée en plus de l'arme qui avait servi aux voleurs. Identification faite, Jacques Plante, (10-03-48) domicilié à Ville Emard et Denis Paquette, (08-08-52) domicilié à St-Constant, tous deux bien connus des policiers ont comparu, 78-09-01 à Longueuil pour répondre à plusieurs chefs d'accusation en rapport avec "Hold-Up". Grâce à l'étroite collaboration de tous les corps policiers de la Région qui ont participé à l'OPERATION "100" et particulièrement à ces deux jeunes qui ont fourni d'importants renseignements aux policiers, les voleurs n'ont pu profiter très longtemps de leur forfait. "LE CRIME NE PAYE PAS TOUJOURS". Les recherches intensives poursuivies ce matin à l'aide des chiens ont permis de récupérer le reste de l'argent qui manquait.

**ROSAIRE SIMONEAU, DIRECTEUR SERVICE DE LA POLICE CANDIAC.**

# DEPANNAGE-EXPRESS

**CENTRE DENTAIRE DE DELSON**

12 rue Caré Brault  
Delson  
Dr. Marc Brasseur  
Dr. Pierre Cournoyer  
Vendredi: 9hrs à 18 hrs  
Lundi au jeudi: 9 hrs à 22 hrs  
Tel: 638-9666 - 638-9667  
Service de Réparation de prothèses dentaires  
2hrs  
Donnis Marsan D.D.  
12 Caré Brault Delson  
517-24ème Ave. Lachine  
Tel: 632-5500 - 637-3030

**CARROSSERIE PAUL ET REJEAN**

Peinture-Spécialité Imron  
Débossages et Décoration D'auto  
lrs: 8hrs à 12hrs  
13hrs à 18hrs  
12 A MONTEE CAUGHNAWAGA  
454-6395 ST-ISODORE

**REFRIGERATION ET A.C.**

Réparations de réfrigérateurs et congélateurs domestiques  
**DELSON 632-9169**

**Centre Dentaire Charles Lemoyne HEURES DE BUREAU**

Lundi au vend. 8h a.m. à 9h p.m.  
Sam. et dim. 10h. a.m. à 3h. p.m.  
Pratique enfants et adultes  
**SERVICE D'urgence**  
100 Place Charles Lemoyne suite 260  
Longueuil, au métro Longueuil  
**674-1504**

**ESPACE COMMERCIAL A VENDRE**

**PAYSAGISTE HOLLANDIA ENR.**

368 ST.-PIERRE ST.-CONSTANT  
C'est le temps de tailler les arbustes de votre parterre.  
AUSSI: PLANTATION GAZON  
PATIO TROTTOIR ROCAIL  
DENEIGEMENT ETC.  
**632-4497**  
TRAVAIL GARANTI  
ESTIMATION GRATUITE

**ESPACE COMMERCIAL A VENDRE**

**VITRERIE ST-CONSTANT 178 route 132 St-Constant**

(Face au Circa Via)  
Portes en bois et aluminium.  
Portes patio  
Fenêtres thermos  
Vitres, miroirs, clapboard d'aluminium, moustiquaires et façades commerciales.  
Résidentiel-Commercial  
**632-9195**

**ESPACE COMMERCIAL A VENDRE**

**THIBERT AUTOMOBILES LTEE**



171 St-Pierre  
St-Constant 632-0260  
Léo Paul  
Comeau repr.



**ECOLE ET CENTRE DE MUSIQUE JANINE CUSSON**

COURS D'ORGUES  
GUITARES ET PIANOS  
INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES  
DE TOUS GENRE  
INSCRIPTIONS IMMEDIATES  
221 ST-PIERRE, ST-CONSTANT  
(FERME LE MERCREDI) **632-0144**

**MUSIQUE JULBOIS**

ON Y ENSEIGNE TOUS LES INSTRUMENTS  
TEL.: 671-2869  
Inscription: Mardi au vendredi  
A partir de 12h.  
Samedi: 9h. à 17h.  
**Vente - Location - Réparation**  
Vaste choix de musique en feuille  
(classique, populaire, groupe rock)  
**116 Churchill, Greenfield Park**  
(2 rues à l'ouest de l'Hôpital Charles-Lemoyne)

**ISOLATION DANIEL INC.**

MOUSSE D'EURETHANE  
(SOUS-SOL, GARAGE, CAMION, ETC.)  
CELLULOSE POUR GRENIERS  
M. JEAN DESJARDINS, PROP.  
13 rue BREBEUF  
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE  
(514) 632-5872

**CLINIQUE DE VARICES**

Docteur Guylaine Lanctôt  
Polyclinique St-Martin 30 est boul.  
1435 O. Boul. Martin St-Joseph  
bureau 503 bureau 311  
LAVAL MONTREAL  
668-3310 282-1129

**LAPRAIRIE LAVE-AUTG**

NOËL LOISELLE PROP.  
LAVAGE D'AUTOS - CIRAGE  
- LAVAGE INTERIEUR.  
959, CHEMIN DE ST-JEAN  
LA PRAIRIE, P.Q.  
659-5564

**DESFIL ELECTRIQUE INC.**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
INDUSTRIEL - COMMERCIAL  
RESIDENTIEL  
103 BOUL. EDOUARD VII  
ST. PHILIPPE  
TEL.: 659-8918  
JOL-2K0  
Jacques Filion prés.

**BRODEUR DEBOSSAGE-PEINTURE 180 ROUTE 132 ST-CONSTANT**

**ESPACE COMMERCIAL A VENDRE**

BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE  
DAMES & JEUNES FILLES  
Robes - Chandails - Pantalons, Etc.  
**PHOTO STUDIO ROLAND ROUILLIER**  
PHOTOS DE TOUT GENRES  
840 BLVD.  
STE-ELISABETH  
LAPRAIRIE **659 0911**

Tél: Jour 659-9146  
Soir: 632-5108.  
**PHOTO CARMICHAEL ENRG.**  
Mariage FAIRE PARTS  
Photographie générale  
Publicité commerciale  
SERVICE A DOMICILE  
11 rue Pari  
St-Constant

**ANDRE THOMAS**  
PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL  
Photos de tout genres pour toutes occasions - faire-parts photos de passeport Etc.  
Rés. St-Edouard 454-4185

IL EST  
ENCORE TEMPS DE  
PROFITER DE NOS SPECIAUX



# RETOUR

# CROTEAU

# à l'ÉCOLE

**OREILLERS**  
en plume,  
**\$5.99**  
grand spécial la paire

**JUPES** pour dames,  
modèle et couleurs assorties **\$4.00**

**SOULIERS** **\$9.99**  
pour dames, valeur \$25.99

**CEINTURES** **\$1.99**  
pour garçons, véritable cuir spécial

**CHEMISES**  
pour garçons  
avec inscription Grandeurs: S.M.L.  
**\$4.99**  
spécial

**DEBARBOUILLETES**  
seulement  
**\$1.99**  
la douzaine

**PANTALONS**  
Pour hommes  
en coriuroy **\$6.99**

**JUPES** **\$3.99**  
pour filles, 7 à 14 ans

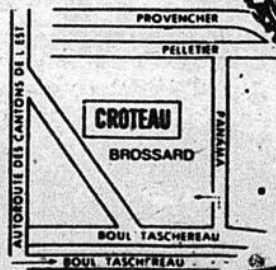
**SHORTS** **\$2.99**  
gymnastique, pour filles,  
7 à 14 ans, couleurs assorties

**BAS .57**  
pour enfants

# CROTEAU

LONGUEUIL 1290 Chemin Chambly

BROSSARD 1875 Panama



6

6

6

# SPORT

ROGER LAGLOIRE  
(COLLABORATION SPECIALE)



## Ils sont partis pour la gloire

"Freddie Clermont" golfeur au club de golf de Candiac est l'inventeur d'un nouveau jeu surnommé tap-tap. Ce jeu se pratique sur le gazon et est de nature européenne. "Freddie" a fait partie des Alouettes de Montréal en 1957 en compagnie des Sam Etcheverry, Tom Hugo, Red O'Quinn, Hal Patterson et Herb Trawick. Il a évolué avec les Shamcats de Verdun, les Flyers de Lakeshore et les Rough Riders de Régina. Un type jovial et il est un habile golfeur et se plaît beaucoup dans notre région.

"Herb Harding" qui a remporté le tournoi de golf "Shenley" au club de golf Candiac a déjà été un habile joueur de hockey. Il s'est aligné avec le "Lachine Junior" en 1946-47-48. Il a par la suite brillé avec les Rams senior de Verdun et les Calgary Stamps au hockey.

Un concierge consciencieux: "Gilbert Côté" un habile bricoleur est un type qui s'inquiète de ses locataires... quelquefois avec raisons valables. En fin de semaine dernière, constatant que mon automobile était demeurée immobile et que les journaux s'accumulaient à ma porte, il a songé au pire! C'est avec une "consternation" profonde que "Gilbert" a finalement risqué d'ouvrir l'appartement en scrutant chaque endroit pour s'assurer que je n'étais pas "parti pour la gloire", pour de bon.

La vraie histoire c'est que j'étais absent pour la fin de semaine, mais que je n'avais pas utilisé mon auto. -Merci "Gilbert", à l'avenir je te laisserai une petite note, car on ne sait jamais ce qui nous attend...

Félicitations et tous nos meilleurs voeux de bonheur à "Jocelyn Bourdeau" notre collaborateur de Karaté qui a uni sa destinée à une charmante Demoiselle de Jonquières du nom de "Lyne Bédard". Nous avons eu l'honneur d'être parmi les invités au mariage et nous nous sommes bien amusés lors de la réception qui a suivi. Des remerciements très sincères s'adressent à "Annette", la maman de Jocelyn qui a bien voulu me compter parmi les nombreux amis de cette belle famille.

Lévis St-Pierre désire aviser les équipes de ballon-balai que son équipe de "Champions" de la "Caisse Pop St-Constant" pratique depuis le 31 août. Selon "Lévis" cette équipe est tellement en forme et tellement puissante que le championnat est assuré d'avance...

Selon "Lucie" du Laprairie Diner, une de ses amies du nom "d'Aline" aurait rencontré l'homme de ses rêves un certain soir au restaurant "Au bord du Ruisseau". Il y aurait eu proposition de "fiançailles", et la date du mariage

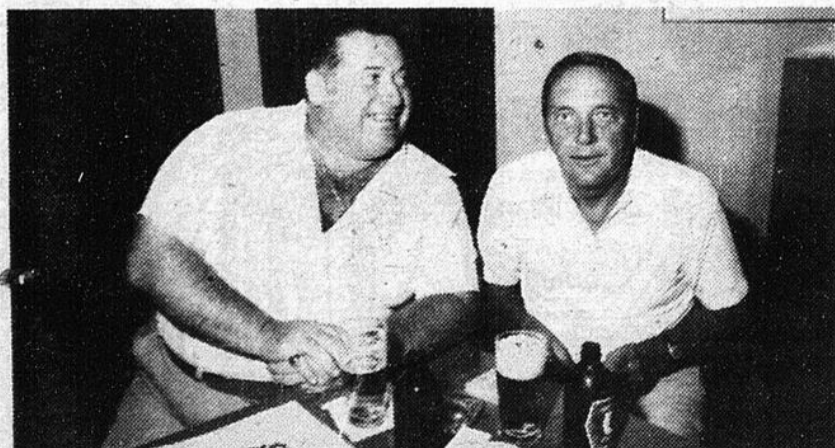
ne peut être annoncée avant que la parenté immédiate ne soit avisée un préalable. La cérémonie nuptiale devrait attirer quelques 500 personnes...

RENE FOUQUE-REAU, le sympathique propriétaire du magasin d'articles de sport de "L'OLYMPIA", va bientôt annoncer l'ouverture de son "BAR SALON" à "L'OLYMPIA DE LA PRAIRIE". Les sportifs auront alors l'occasion soit de "célébrer" ou de "noyer" les résultats de leurs favoris!!! "CHRISTIAN RANCOURT" a ouvert officiellement sa SALLE DISCO Jeudi dernier à L'HOTEL TOURIST dans le VIEUX LA PRAIRIE. Cet endroit va certes être populaire chez nos jeunes. BONNE CHANCE CHRISTIAN.

LE MOT DE LA FIN: UN JOUR, ALORS QU'IL FAISAIT environ 110 degrés, un piéton marche le long de l'autoroute avec une cruche de jus d'orange, un pain et en plus il transporte une porte d'automobile sur le dos.

UN AUTOMOBILISTE charitable s'arrête pour lui offrir de l'aide et s'inquiète quant aux bagages du marcheur???

Celui-ci déclare: LE PAIN C'EST POUR CALMER MA FAIM - LE JUS C'EST POUR SOULAGER MA SOIF. - ET QUANT A LA PORTE, LORSQU'IL FAIT TROP CHAUD, JE BAISSE LA VITRE.....



"FREDDIE CLERMONT" ex-joueurs de football et "Herb Harding" brillant golfeur et ex-joueur de hockey se rappellent des souvenirs de leurs carrières respectives.

# A MERCIER

LES 9-10 SEPTEMBRE 1978

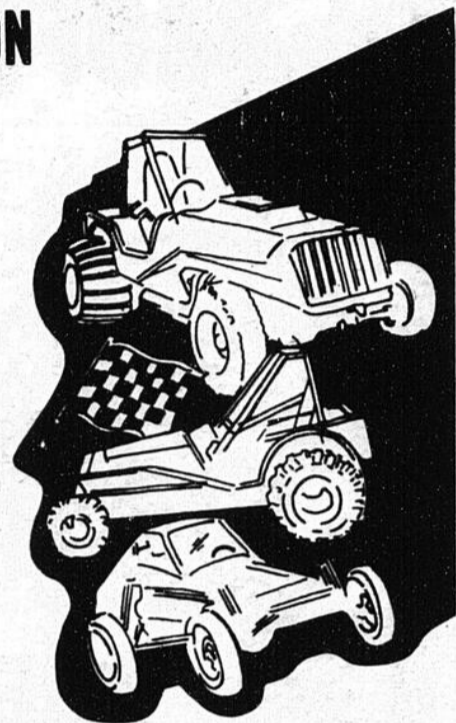


INVITATION

## CHALLENGE MOLSON



8, 9, 10 SEPTEMBRE, 1978



VOILA LE PLUS GROS!!!

A \$5,000.00 POUR LES 1er et 2ième DE CHAQUE CLASSE  
DATE \$2,000.00 POUR CLASSES ILLIMITÉES PLUS + TROPHÉES ET ELIMINATOIRES.

ACCELERATION SUR SABLE - COURSE A OBSTACLES - BUGGIES



MONTREAL, MERCIER, QUEBEC



\$ Entente du Commanditaire \$

PROGRAMME

VENDREDI, 8 SEPTEMBRE 1978

18 heures: Défilé dans les rues de Ville Mercier.  
21 heures: Danse disco à la cabane à sucre Desgrosseillers.

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE 1978

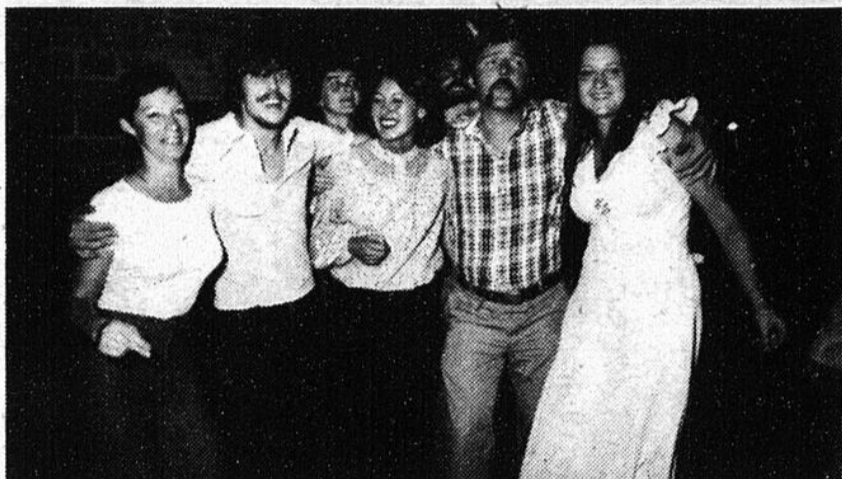
9 heures: Inscription des participants et séances de pratique.  
12 heures: Epreuve de qualification pour les véhicules tout terrain.  
13 heures: Championnat de 4 x 4 sur le tracé de slalom.

DIMANCHE, 10 SEPTEMBRE 1978

9 heures: Séances de pratique  
13 heures: Epreuves de vitesse pour tout terrain (15 tours chacune).  
14 heures: Epreuves d'accélération pour 4 x 4 et véhicules de type funny car.  
18 heures: Remise des trophées et bourse aux différents vainqueurs de ce Challenge Molson à la cabane à sucre Desgrosseillers.

# Tournoi de golf Lignery

Vendredi dernier les employés du Centre Administratif de la Commission Scolaire Régionale Lignery ont participé à un tournoi de golf à Candiac. En soirée il y eut remise de 5 trophées et de nombreux prix de présence. D'ailleurs chaque participant a reçu un cadeau souvenir. Cette initiative est due au comité du club social dont les membres



Lise Lachapelle, Manuel Fonseca, Jocelyne Joannette, Lyette Labelle, Normand Théroux et Maria Bélanger dans une disco endiablée.

sont Alice Chiasson, Jocelyne Jeannette, Jeannette Leblanc, Normand Dussault et Normand Théroux. Ces personnes désirent utiliser notre média pour remercier le directeur général M. Normand Lapointe qui a gracieusement offert le "Nickel Obstat" pour cette journée et également la disco-Séguin de la famille de Lise Séguin qui n'ont rien ménagé pour créer une ambiance qui a su entraîner les participants dans un rythme sans défaillance tout au long de cette merveilleuse soirée. Voyez plutôt les clichés que Paul Blackburn a fixés sur la pellicule.



Louise Laforest, Louis Lévesque, Diane Bourassa, Manuel Fonseca et Claire Hébel.



Louise Gariépy, la dévouée et efficace secrétaire du directeur général, M. Normand Lapointe dont on m'a dit beaucoup de bien partageait la joie de tous ce soir là.



Jocelyne Joannette, Gilles Favreau, Claire Hébel, Jan Robert Ethier et Ginette Dulude.



Le reporter du Reflet, Roger Lagloire et Claire Hébel avaient le diable au corps ce soir là. Ouf! quelle endurance.



Cette photo peut se passer d'une légende.

## TOURNOI DE GOLF DU CENTRE ADMINISTRATIF DE LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LIGNERY.

Jeudi dernier au Club de Golf Candiac se déroulait le tournoi annuel du centre Administratif de la Commission Scolaire Régionale Lignery. Après avoir "labouré" les verts, les participants se sont réunis au "Chalet du Club Candiac" pour un délicieux buffet et ensuite la distribution de trophées "Molson". Le populaire Yvan Desrochers a triomphé avec un "gross" de 82, tandis que le "net" revenait à Robert Ethier avec un 86.

Chez les "Dames" Guylaine Lussier a remporté le Gross et Marcelle Trottier triomphait pour le meilleur "net" de la journée. Il y eut une épreuve spéciale au trou No 6, remportée par M. Roland Pomerleau pour avoir été le plus près de la coupe, ce qui lui a valu un montant de \$50.00 gracieuseté de la "Brasserie Molson".

A tous les participants félicitations et merci aux gentilles demoiselles pour leur accueil lors de la danse "Disco" qui a suivi la présentation.

ROGER LAGLOIRE

(Suite à la page 31)



M. Roland Pomerleau accepte un billet de \$50.00 pour avoir réussi son exploit au trou No 6 de la part de Gilles Verville représentant Molson Rivière-Sud.

Photo Le Reflet Paul Blackburn.

## VENTE DE LA RENTREE

(JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE '78)

20-40 ET MEME 80% DE RABAIS

2 pour 1

Jeans QUEBEC \$12.95  
Rég.: \$24.95

JEANS D'ENFANTS \$4.95

100 SPECIAUX 2 POUR 1

PANTALONS VELOURS Enfants \$3.75

1 PAIRE DE JEANS GRATUITE AVEC L'ACHAT D'UNE AUTRE PAIRE

BAS D'ENFANTS 2 pour 1 \$0.99

BAS CULOTTE 2 pour 1 \$0.49

CHEMISES A CARREAUX 4 à 6X \$3.75

CHEMISES SNAP \$3.75



JUST JEANS 26 à 34 couleurs assorties  
2 paires pour \$25.95

STAR JEANS 24 à 36  
2 paires pour \$25.95

JEANS ASSORTIS Rég: 25.95 \$6.95

## ECONO-POP

19 4ième avenue Delson

632-5075

## SPORT VEDETTE JEANS

745 Boul. Taschereau Greenfield Park

671-1005

OUVERT SEULEMENT JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI  
JEANS, VETEMENTS, STEREOs, SMALLWARE, ARTICLES POUR L'ECOLE.

Voici les photos des équipes de soccer de Candiac qui nous ont fait honneur cet été.

L'équipe Moustique de Candiac qui a remporté les honneurs du Tournoi de Candiac. Dans l'ordre habituel: François Leduc, Sébastien Bolduc, André Blair, Denis Dubreuil, Miguel Baldris, J. Michel Roy, François Dupuis, J. François Lepage, Martin Tanguay, Eric Gagnon, Steven Baryluk, Richard Leblanc, Rupert Todd, René DeBonville, Eric Panet-Raymond, Gilbert Defoenbrune, Michel Gagnon, Luc Ratelle et les instructeurs: Giraldo Baldris et Robert Panet-Raymond.

## Candiac soccer



EQUIPE MOUSTIQUE DE CANDIAC

L'équipe soccer Pee Wee de Candiac, ordre habituel: Giraldo Baldris, Guy Blanchi, Kevin Ballard, Alex Hall instructeur, Pierre Vincent, Terry Dorant, John Campbell, Donald Lamarche, Neil Hall William Ballard gérant, Sylvain Daigneault, Stéphane Bégin, Jean François Perras, Guy Labelle, Luc Veilleux, Patrick Duchesne et Steven McTavish.



PEE WEE CANDIAC

L'équipe Bantam de Candiac, championne à deux tournois cette année. Dans l'ordre habituel: Matthew Turk, Rickey Poirier, Alain DeBonville, Philippe Côté, David Ballard, Michel Vincent, Ronald Filion, Georges Fulop, Denis Filion, Ronald Cormier, John Chysyk, Richard Gélinas, Pierre Buzaré, Eric Chabot, Martin Gélina et Gilbert Buzaré.



EQUIPE BANTAM CANDIAC

Sur cette photo, la dynamique équipe atome de Candiac, dans l'ordre habituel: Carl Panet-Raymond, Jean-François Bégin, Marc-Antoine Blondin, Marc Robelle, Simon Dupuis, Eric Veilleux, Richard Leduc, Charles Hébert, Alescio Sorella, Rodney Cole, Yves Soby, Patrice Dessureault et le grand responsable du soccer à Candiac, le sympathique Géraldo Baldris.



LES ATOMES DE CANDIAC

## Hockey mineur La Prairie

Invitation aux bénévoles et parents pour la première assemblée générale, saison 1978-1979 de l'association du Hockey Mineur de La Prairie.

Date: Jeudi, le 7 septembre 1978 à 19:30 hrs.

Endroit: Maison-à-tout le monde. Faites-vous un devoir d'y assister.

Clément Beaumier, président du hockey Mineur de La Prairie.

## FERNAND MAGNETTE AUTO PARTS INC. PIÈCES D'AUTOS

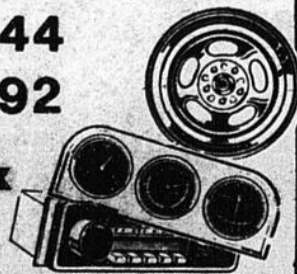
Vente de pièces d'autos usagées  
Acheteur de voitures accidentées

St-Urbain Co. Châteauguay

Tél: Ste-Martine 427-2444

Montréal 866-0392

Service de télex et d'intercom



## Trou d'un coup au club de golf de Brossard

Le 21 août, au Club de Golf Municipal de Brossard, un jeune golfeur a réussi un "As" qui sort plutôt de l'ordinaire. En effet, Michel Montreuil, à l'aide d'un "pitching Wedge" pour une distance de 156 verges a réussi un trou d'un coup sur le 12e

départ. Ses partenaires de ronde étaient Jean-Paul Turcotte et Jean-Claude Robillard de Télé-Métropole.



Ordre habituel: Roger Lacoste assistant-pro, Michel Montreuil auteur du trou d'un coup, André Thomas du Journal Le Reflet, Jean-Paul Turcotte, témoin. Absent de la photo Jean-Claude Robillard témoin. Photo Le Reflet — Carmichael.



### SPÉCIAL

## 19e ANNIVERSAIRE

C'est toujours ce sacré Charlemagne qui vend la peinture au meilleur prix!

BLANC LUSTRE  
ou  
GRIS A  
PLANCHER

Base Alkyde  
1 gallon \$12.95  
SPECIAL 2 gal \$20.

RECEVEZ  
\$1.00  
à l'achat de  
chaque gallon  
payé et emporté.

1 gallon = \$1.00  
10 gallons = \$10.00  
100 gallons = \$100.00



\$11.95

### TAPISSERIE

# 20%

DE RABAIS  
SUR CATALOGUES

21 MAGASINS

Charlemagne Robert

Montréal: 5906, Monk	767-8541
Montréal: 8862, Hochetaga	353-0710
Montréal: 3796, Masson	725-8777
Montréal: 8505, St-Michel	729-2123
Montréal-Nord: 5833, Léger	327-2307
Pointe-aux-Trembles: 1477, St-Jean Baptiste	645-1754
Verdun: 3901, Gertrude	761-3876
LaSalle: 1439, Shevchenko	365-1110
Laval: 1769, St-Martin	681-8211
Terrebonne: 1021, des Seigneurs	467-1833
Longueuil: 1166, Ste-Foy	670-5440
Brossard: 1875, Panama	465-2086
Châteauguay: 102, St-Jean Baptiste	691-1772
Barni: 104, Laurier	484-9853
St-Eustache: 346, Grande Côte	472-8187
St-Jean: 423, St-Jacques	346-7551
Joliette: 202, Baby	759-3204
Repentigny: 285, La Rochelle	585-2031
St-Hyacinthe: 2285, boul. Casavant	773-8998
St-Julie: 1791, Principale	649-2656
St-Hubert: 5245, Cousineau	676-4344

EMAIL  
PORCELAINE  
SUPER BLANC

SPECIAL

\$13.99

DÉCOREZ À PEU DE FRAIS AVEC CETTE  
PEINTURE DE CHOIX NO 1 FORMULÉE  
POUR DONNER DE TRÈS BONS RÉSULTATS

BROSSARD 465-2086

875 Panama (Angle Taschereau)

COUCHE DE FOND  
ALKYDE OU LATEX

1 gallon \$8.95

SCELLEUR - LATEX

2 gallons \$15.00

LONGUEUIL 670-5440

1166 Ste-Foy

ST-HUBERT 676-4344

5245 Cousineau (Galeries Cousineau)

# St-Rémi royals

**Rapport final du Circuit Majeur de Fastball Rive Sud "Molson".**  
Champion

Le St-Rémi Royal a remporté le championnat de la saison régulière avec un dossier de 15 victoires et 4 défaites. Le St-Antoine et Bérard suivent respectivement à 3 parties et demie et quatre parties.

Serge Vaillancourt qui termine la saison avec une moyenne de 0.64 point mérité par partie a été la grande vedette au monticule. Serge qui a officié au

monticule durant 12 joutes a un dossier de 11 victoires et un revers. Il a retiré 151 frappeurs sur 3 prises n'ayant accordé que 52 coups sûrs et 7 buts sur balles en 98 manches lancées. Smith du Bérard et D. Gareau du St-Antoine le suivent.

R. Lefort du Ste-Martine 4.90 meilleure moyenne offensive avec 26 coups C.S. en 53 présences au bâton il fut la grande vedette au bâton de la ligue. J.P. Martin du St-Rémi avec .448 le suit avec le même nombre de c.s. mais plus de présences au bâton soit 5.

## CLASSEMENT FINAL SAISON REGULIERE

CLUB	G.	P.	MOY.	DIFF.
St-Rémi	15	4	789	—
St-Antoine	12	8	600	3½
Bérard	11	8	578	4
Ste-Martine	10	10	500	5½
Mercier	9	11	450	6½
St-Constant	1	19	050	14½

## CIRCUIT MAJEUR DE FASTBALL RIVE SUD "MOLSON"

### MEILLEURS LANCEURS

LANCEUR	CLUB	V-D	ML	CS	BB	PTS	RB	MOY.
S. Vaillancourt	St-Rémi	11-1	98	52	13	7	151	0.64
J. Smith	Bérard	9-2	72 1/3	63	20	7	70	1.36
D. Goneau	St-Ant.	6-4	66	41	17	14	65	1.38
R. Thibault	Ste-Mart.	7-5	94	83	36	10	105	1.41
J. Fyfe	Mer.	5-5	77 1/3	48	18	9	113	1.45
M. A. Dandurand	Mer.	4-6	71	68	30	6	48	1.67
D. Rochon	St-Ant.	6-4	72	49	22	10	87	1.75
M. Grégoire	Ste-Mart.	2-2	28	22	12	6	43	2.25

### MEILLEURS FRAPPEURS

JOUEURS	CLUB	A.B.	C.S.	MOY.
Lefort RE.	Ste-Mart.	53	26	.490
Martin J.P.	St-Rémi	58	26	.448
Crépin Y.	Mercier	49	18	.367
McKay J.	St-Const.	49	17	.346
Provost A.	St-Rémi	50	16	.320
Latour R.	St-Const.	44	14	.318
Cantin A.	Ste-Mart.	41	13	.317
Tipson W.	Bérard	51	16	.313
Tipson B.	Bérard	51	15	.294
Hamilton J.	Bérard	55	16	.290
Vaillancourt J.	St-Rémi	55	16	.290

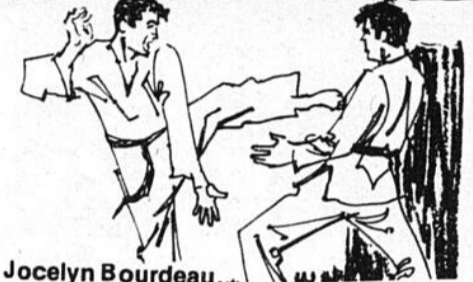
10 meilleurs minimum 40 A.B. 10 best.

### EQUIPE TEAMS

Bérard	494	118	.239
Ste-Martine	509	118	.231
Mercier	551	122	.221
St-Rémi	527	113	.214
St-Antoine	499	106	.206
St-Constant	492	100	.203

Claude Hébert Le Reflet.

# KARATE



Jocelyn Bourdeau...

La société moderne dans laquelle nous vivons laisse place à de nombreux avantages, niveau de vie plus élevé que par le passé. Un confort c'est instauré grâce au modernisme, mais comme dans toute chose, il y a aussi le mauvais côté de la médaille, auquel je suis sensibilisé, étant donné ma profession. L'attentat contre la personne peut cependant être modéré.

Après plusieurs années d'entraînement, j'ai pu sélectionner des techniques de karaté, judo et aikido d'apprentissage rapide et d'une très grande efficacité.

Il me fait plaisir d'offrir un cours de self-défense s'adressant aux femmes et aux hommes qui n'ont pas le temps ou la condition physique pour faire du karaté. Ce programme aura lieu tous les vendredis, le soir de 7h.00 à 8h.00 P.M. et s'échelonnera sur une période de douze cours (3 mois).

Le cours vous apprendra des techniques d'auto-défense permettant d'échapper à des situations dangereuses.

Les inscriptions sont limitées, communiquez avec le service des loisirs à La Maison à tout l'monde.

Inscription: Vendredi le 15 septembre de 7 à 8h.

Enfants: Samedi le 16 septembre de 9 à 12 a.m.  
Jocelyn Bourdeau

## Cours de karaté enfants de six ans à douze ans (pédagogie Ludique)

Tous les parents désirent pour leurs enfants, le développement intégral et complet de tout cet être. Le karaté peut leur offrir un aspect très formateur en assurant un soin équilibré entre le potentiel physique et mental de l'enfant.

Nous donnons à chacun, une sensibilisation à l'auto-défense et les prémices d'un self-contrôle. Maîtrise de soi, coordination des mouvements, esprit d'équipe sont des éléments qui font partie intégrante des cours.

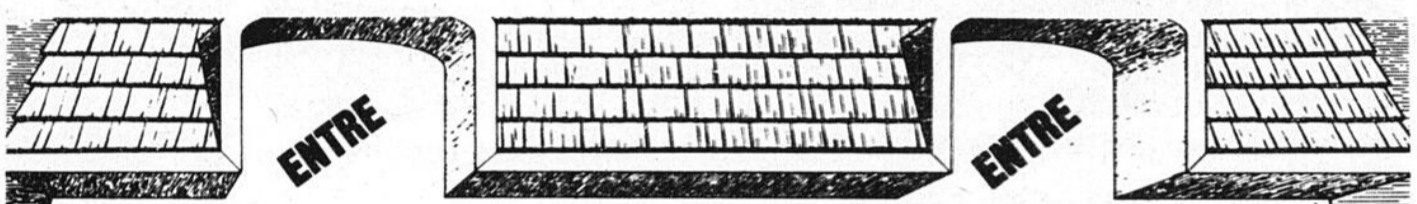
Dès septembre, il me fait plaisir de vous offrir des cours le samedi de 10h.30 à 12h.00. Pour l'inscription, communiquez avec La maison à tout l'monde.

Inscription: Lundi le 11 septembre de 7 à 9.30h. p.m.

Pour renseignement: Maison à tout l'monde 659-0202.

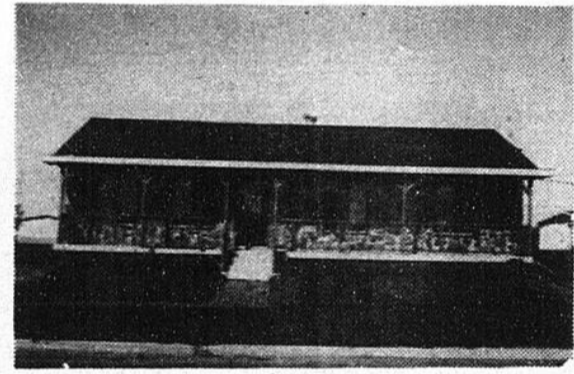
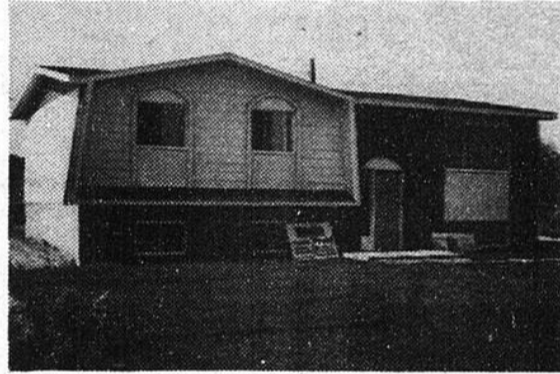
## Cours de karaté

Pour ceux qui veulent atteindre une très grande performance, se surpasser physiquement et mentalement, connaître un art martial tel que son fondateur l'enseignait, accéder à une méthode de self-défense plus efficace, améliorer votre personnalité, pendant le mois de septembre (tout le mois), il y aura des inscriptions le lundi et le jeudi à 7 heures à La maison à tout l'monde. Inscription limitée.



## NOUS VOIR

## NOUS AVONS UNE MAISON POUR VOUS



MAISONS  
ET  
TERRAINS  
DISPONIBLES



Avant le 1er octobre  
sur maison en inventaire

nous offrons: façade et côté tourbe entrée en gravier  
occupation immédiate intérieur peint  
plancher en marquetterie ou tapis

Sur vos fondations  
nous avons pour vous  
une maison à partir d'  
\$19000.

**Lorais**  
CONSTRUCTION

Tél: 454-3078



PROGRAMME DE  
CERTIFICATION  
DES MAISONS  
L'APCHQ  
5 ANS DE GARANTIE

Maison modèle ouvert samedi et dimanche de 1 hre à 5 hres

Rue Viau, St-Rémi



# Candiac

Club de golf · Golf Club

Judi soir dernier le JOURNAL LE REFLET avait tenu à honorer les membres du Club de Golf Candiac qui avaient réussi un trou d'un coup au

cours de la saison. A cette occasion, le populaire représentant MOLSON RIVE-SUD, Gilles Verville est venu remettre personnellement les tro-

phées aux heureux récipiendaires.

On sait que le CLUB DE CANDIAC a été la scène de non moins de six "AS" au cours de l'été par les

joueurs suivants: ALAIN LAVALLEE, GEORGES KNIGHT, ROSE LEVITSKY, ROBERT VALLEE, VALERIE Verge, et YVAN DESROCHERS. Au nom de la brasserie "MOLSON" et de votre journal "LE REFLET" nous offrons nos félicitations les plus sincères et nous remercions le CLUB DE GOLF DE CANDIAC pour leur hospitalité.

Voir photos.



LES RECIPIENDAIRES DE TROPHEE "MOLSON"

ORDRE HABITUEL Dave Ross gérant du club acceptant au nom de Georges Knight, DAVE ROSS le pro du Club acceptant au nom de Rose Levitsky, "BOB VALLEE, Valérie Verge et Yvan Desrochers auteurs de trous d'un coup et Gilles Verville représentant "Molson" Rive-Sud.

Photo Le Reflet Paul Blackburn.



LE JEUNE ALAIN LAVALLEE ACCEPTE SON TROPHEE "MOLSON"

GILLES VERVILLE représentant "MOLSON" Rive-sud remet le trophée trou d'un coup au jeune ALAIN LAVALLEE en compagnie de Roger Lagloire "directeur des sports au Journal Le Reflet.

Photo Le Reflet Paul Blackburn

(Suite de la page 29)



LES GAGNANTS DU TOURNOI LIGNERY

Ordre habituel: Yvan Desrochers meilleur gross, Marcelle Trottier meilleure net-dames, Gilles Verville représentant Molson Rive-Sud, Louise Laforest acceptant au nom de Guylaine Lussier pour le meilleur gross-dames et Jean-Robert Ethier qui a remporté le meilleur net-hommes.

Photo Le Reflet Paul Blackburn.

**LES HAWKS**  
PAR ROGER LAGLOIRE

## Club de patinage artistique de La Prairie: Inscription

Le Club de Patinage Artistique de La Prairie reprendra ses activités à l'Olympia à compter du 20 septembre. A cet effet, il y aura séance d'inscription des enfants ce SAMEDI 9 SEPTEMBRE 1978, à l'Olympia même de 10h.00 à 12h.00 La carte des loisirs de La Prairie est requise pour bénéficier des activités, mais les gens de l'extérieur pourront quand même s'inscrire moyennant un montant de \$50.00, comme il était possible il y a deux ans.

Le Club est heureux d'annoncer qu'à la suite de discussions et d'entente avec la municipalité, les enfants pourront profiter de plus d'heures de glace cette année pour s'adonner à leur activité favorite. Il faut aussi noter l'acquisition de nouveaux professeurs compétents pour enseigner à nos jeunes les rudiments et les secrets de la discipline.

Lors de l'assemblée générale du Club, le comité directeur suivant a été porté à la tête de l'organisation pour l'année qui vient. Il s'agit de Mme Denise Leblanc à la présidence, Mme Evelyne Neeracker à la vice-présidence, Mme Doris Normand à la

trésorerie, Mme Monique Crevier-Laferrrière au secrétariat, et des directeurs Mmes Francine Johnson, Denise Oumet, Rolande Dumouchel, Denise Léger et M. Henri Bourassa, de même que M. Philippe Laferrrière comme publiciste. Un bon et fructueux mandat au niveau comité.

A ne pas oublier donc, l'inscription au Patinage artistique à l'Olympia de La Prairie, ce SAMEDI 9 SEPTEMBRE de 10h.00 à midi.

P.L.

## Patinage Artistique

Programme pour la Saison 1978 / 79 du Club de patinage Artistique du portage. La saison débute le 10 septembre 1978 et se terminera le 13 avril 1979 par un grand spectacle dont toutes les élèves feront parti et qui aura lieu le 14 et 15 avril 1979.

**Les heures des sessions**  
Pour les juniors: le dimanche seulement de 9 hrs à 11.55 hrs AM.  
Les seniors: en semaine le mardi 4.30 à 6.20 hrs PM.

Le mercredi 4.00 à 5.20 hrs, le vendredi 4.00 à 5.50 hrs. Les

adultes le dimanche de 11 hrs à 11.55 hrs.

Pour les débutants l'âge requis est de 5 à 16 ans.

**Les inscriptions se feront au Centre du Portage:**

Samedi le 9 septembre de 1.30 hrs à 3.30 hrs.

Samedi le 16 septembre de 1.30 hrs à 3.30 hrs.

Dimanche le 17 septembre de 8.00 hrs AM à 12.00 hrs.

Dimanche le 24 septembre de 8.00 hrs AM à 12.00 hrs.

La date finale d'inscription: Dimanche le 1er octobre 1978.

Pièces d'indification exigée.

Claire Constantineau Publiciste

**CONFIEZ VOTRE TOIT A T.R.M. COUVERTURE INC.**

TOIT PLAT EN FIBRE DE VERRE

**SPECIALITES**

- \*Toit plat
- \*Bardeaux d'asphalte
- \*Tôle, etc. etc.

ESTIMATION GRATUITE

**731-6393**

•RESIDENTIEL•COMMERCIAL•INDUSTRIEL•

Les pratiques des Hawks de La Prairie continuent, et à date le gérant général Pierre Hurteau rapporte que la condition physique de ses joueurs est excellente.

Samedi dernier les joueurs suivants ont apposé leur signature au bas d'un contrat.

Jean-Marie Lepage, 2e année La Prairie, Yves Benoit, 2e année Longueuil, François

Meagher, 2e année Candiac, Alain Demers, 2e année St-Constant, Denis Pellerin, 3e année St-Constant, Denis Fournier, 2e année Longueuil.

Parmi les recrues on compte: Benoit Morin de Delson, Maurice Rioux de Delson, Michel Martin de Candiac, Michel Lasnier de Candiac, Luc Arse-

nault de Brossard, Robert Lajoie de La Prairie, Steve Tremblay de La Prairie.

Comme vous le constatez ça bouge chez les Hawks avec Pierre Hurteau et Yvon Roy nous pouvons nous attendre à du jeu excitant avec des jeunes de la région qui ont du cran et tiennent à donner 100% d'eux-mêmes.

Roger Lagloire

**NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE ERNEST**

4 MAGASINS DANS LE GRAND MONTREAL

Notre collection automnale est maintenant en montre.

Une fois de plus Ernest se surpasse en vous présentant une gamme complète de styles dans les nouveaux coloris d'automne, dans un choix exceptionnel de complets, vestons sport, cuir et suède, etc.

**CUIR/SUEDE**  
Sty/es vestons, blousons ou chemisiers  
**Rabais 10 à 50%**  
**PANTALONS LUI/ELLE**  
**Vente \$18.98 à \$49.98**  
Choix de styles avec ou sans pli.  
ERNEST • PIERRE CARDIN • CHRISTIAN DIOR  
(Ajustement gratuit!)

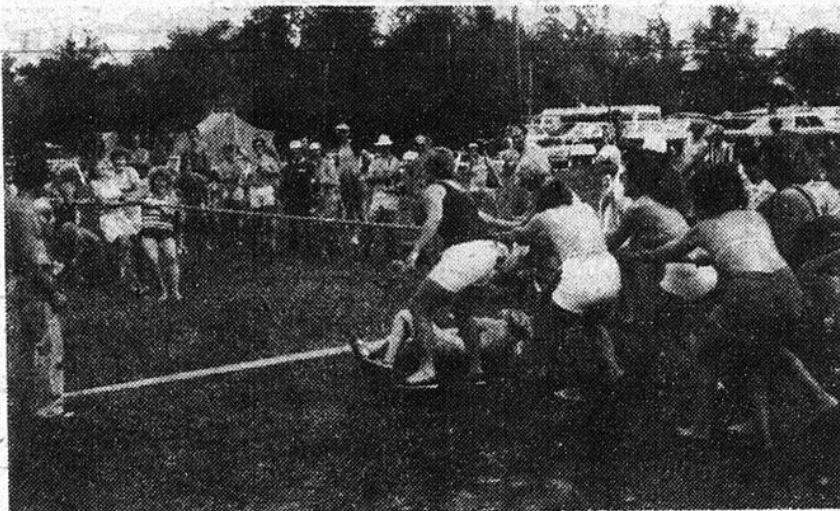
**JEANS et CORDUROY LUI/ELLE**  
**\$19.98 et plus**

De marques renommées telles que: QUE • LOIS • DOBER • WRANGLER • CULOTTIER • ETC.

Venez vous rendre compte de notre choix incomparable de CHANDAILS • CHEMISES • ENSEMBLES SPORT • PALETOTS à des prix très avantageux.

PLACE VERSAILLE MONTREAL 352 3940  
CARREFOUR LAVAL LAVAL 687 2378  
PLACE VERTU ST LAURENT 337 1414  
LES PROMENADES ST BRUNO ST BRUNO 461 0007

## PIQUE-NIQUE ANNUEL DU COMITE D'ACCEUIL DE DELSON



Course des jeunes, 1er René St-Denis, 2e, Dany Roy, 3e Marcel Gendron.

Lors de la belle journée ensoleillée du 13 Août dernier a eu lieu le pique-nique du Comité d'Accueil de Delson. Courses pour tous les âges, chasse aux trésors, souque à la corde et bien d'autres jeux ont été organisés pour le plaisir de tous les participants. Un grand merci à tous les commanditaires qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à cette journée et qui ont fait d'heureux gagnants, ainsi qu'à Mariette et Egide Damboise propriétaire de la Discothèque Ambiance qui nous ont prêté gracieusement leur concours, sans oublier notre photographe M. Benoît Trudeau qui nous a fourni l'occasion de se souvenir de cette belle journée. Voici la liste des commanditaires & gagnants.

Les 2 premiers prix sont offerts par le Comité d'Accueil de Delson.  
Glacière: Jean-Pierre Lapierre  
Hibachi double: Eric Farley  
Dépanneur Roland Rémillard: André Lavallée  
René Trudeau, agent Joseph Elié Huile à chauffage: Mme Tremblay  
Cultivateur St-Constant: Marthe Lavallée  
Nettoyeur Martin Sanitone M. Réal DUBUC: G. St-Denis & I. Gendron  
Marché Barbeau "Provibec" M. Réjean Barbeau: Jeannette Rousseau

Les Entreprises N.B.M.: Jean Dubuc  
Dépanneur Delson Enr.: Ghislain Tremblay  
Quincaillerie Trudeau: D. Gendron & D. Ducharme  
Epicierie Variété Toupin: Huguette Dubuc

Steinberg Candiac: Robert Hébert, Léo Gendron & Mme Blanche Ménard  
Ben Bar-B-Q.: Mimi Guillemette  
Angelala Pizzeria: M. Ducharme & F. Fournier  
Maison Green Valley:

Ann Cousineau  
Econo-Pop Delson: Yolande St-Denis  
Clown en macramé, don de Irème Gendron: Johanne Damboise  
Le Plus jeune bébé, Boutique Zazou: Caroline Gagné 4 mois  
La personne la plus âgée, André Jean Fleuriste: Mme Berthe Forgues 71 ans

Les prix pour tous les courses et la chasse aux trésors sont une gracieuseté: Comité d'Accueil de Delson  
Club Optimiste Delson - St-Constant - Ste-Catherine.  
Centre Dentaire Delson: M. Denis Marsan  
Accommodations Delson: M. J.C. Le François  
Mouska L. Circé: M. A. Légaré  
Craven "A": M. Jean Barbeau de St-Constant  
Boutique Lagacé: Mme L. Lagacé  
Dépanneur Roland Rémillard  
Dépanneur Ratté

Gagnants des courses:  
Course de 0 à 5 ans mixte: Marc Lavallée, Manon Veillette & Pierre Sénéchal  
Course de 6 à 9 ans garçons: Marc Cousineau, Eric Farley & Richard Ducharme  
Course de 6 à 9 ans filles: Martine Fournier, Nancy Smith & Chantal Héroux  
Course de 10 à 12 ans garçons: René St-Denis, Dany Roy & Marcel Gendron

Course de 10 à 12 ans filles: Edith Martel, Sylvie Ducharme & Linda Damboise  
Course de 13 à 16 ans garçons: Alain Guillemette, Claude

Cournoyer & Michel Dubuc  
Course de 13 à 16 ans filles: Johanne Martel, Johanne Damboise & Chantal Roy  
Course près et fils: Germain St-Denis & René  
Course mère et fille: Diane Preece & Johanne  
Gagnants de la

chasse aux trésors: Sylvain Durant, Michel Damboise, Chantal Brochu, Claude Cournoyer, Mathieu St-Denis, M. Cournoyer, Stéphane Faille, Dany Roy, Christian Guidi, Normand Sénéchal.  
Félicitations à tous les gagnants et merci de votre participation.

## ATTENTION—BRICOLEURS

BRICOLEUR  
Fais-le TOI-MEME  
Nous avons tout ce qu'il te faut en ALUMINIUM.  
Matériel de marque "ALCAN".

Produits de bâtiment Alcan



### TOUT POUR RAJEUNIR VOTRE MAISON

Les systèmes de revêtements et de SOFFITE ET FASCE en aluminium préfini s'installent aisément  
C'est si facile!



#### CHOIX DE COULEURS

PORTE D'ALUMINIUM "MAGISCREEN"

#### CHOIX DE COULEURS

PORTE DE FACADE EN BOIS EXTERIEUR  
PORTE DE GARAGE EN BOIS  
CHEMINÉE DE SURETE FIRE CHIEF  
CLAPBOARD D'ALUMINIUM ALCAN  
VITRERIE  
FENETRE 3 RAINURES EXTERIEUR  
DEVANTURE COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE  
REMPLACEMENT DE VITRES DANS CADRE D'ALUMINIUM ET BOIS

MANUFACTURIER DES FENETRES

COULISSANTES

ESTIME GRATUIT

les entreprises  
**Marchand**  
21 AV. LAMARCHE CÔTE SAINTE-CATHERINE

Pour renseignements: 632-1694, 365-2905

## René Simard à l'Olympia

Vendredi soir dernier, le 1er septembre, René Simard notre gloire nationale était de passage à l'Olympia de La Prairie pour le lancement d'une soirée de promotion en vue du spectacle qu'il présentera au **Stade Municipal de Verdun le 9 septembre**. Parmi

les artistes invités, soulignons la présence de Géraldine Hunt, Alma Feabrook, Châtelaine, Claudette Morissette et le maître de cérémonie Emile Genest.

Cette soirée est une commandite de Pepsi.

Dans la photo dans l'ordre habituel nous reconnaissons, Pierre Quesnel directeur de la ligue de hockey "Les diplomates de Verdun", Jean-Pierre Leblanc directeur, René Simard, l'oncle Emile et Gilles Rainville également directeur de la ligue Diplôme.



Photo Le Réflét Paul Blackburn.

**Candiac**  
Club de golf · Golf Club

Venez pratiquer votre sport favori sur un des plus beau parcours de la province;

Green Fees acceptes du lundi au vendredi. tél: 659-2641 pour réserver votre heure de départ.  
PRIX: \$10.00

Après avoir joué une bonne partie de golf le chalet est ouvert pour vous accomoder.

S.V.P. pas de jeans.

Invitation toute particulière aux groupes pour tournoi durant la semaine.

**CLUB DE GOLF CANDIAC**  
(1970) inc. Chemin d'Auteuil

# UN WEEK-END POUR TOUS LES GOUTS



Roger Boileau bien connu comme Pépiniériste à Mercier, nous dévoile son hobby favori.

La popularité des véhicules tout terrain et de ceux que l'on connaît sous le nom de 4 x 4 est toujours croissante au Québec. Conscients de ce fait, les dirigeants de la Brasserie Molson ont innové une fois de plus en acceptant de commanditer le Challenge Molson qui aura lieu à Ville de Mercier, les 9 et 10 septembre prochains.

Les meilleurs coureurs de l'Ontario et des Etats-Unis seront sur place afin de faire la lutte à nos as québécois. Comme il s'agit d'un sport très jeune chez nous, on peut s'attendre à une certaine domination des pilotes de l'extérieur, surtout dans certaines catégories. Mais ce sera pour les pilotes québécois une excellente occasion de se familiariser avec ce sport.

## UN WEEK-END POUR TOUS LES GOUTS

Le premier Challenge Molson, qui aura lieu à Ville Mercier les 9 et 10 septembre prochains, constituera un spectacle unique pour les nombreux amateurs de sports motorisés au Québec.

On prévoit pour cet événement un minimum de 250 inscriptions de pilotes du Québec, de l'Ontario et des Etats-Unis, y compris celle de l'Américain Al Westfahl, actuel champion du monde, et d'Emil Bassita du New Jersey, qui excelle dans ce genre de compétition.

**ROGER BOILEAU EST FIN PRET POUR LE CHALLENGE MOLSON**

Roger Boileau ne se contente pas d'être

le meilleur Québécois en compétition de tout terrain pour véhicules quatre roues motrices. Il y a quelques jours, ce pépiniériste de 38 ans revenait de Cincinnati où il a décroché une victoire dans sa classe lors d'une des plus importantes épreuves pour véhicules tout terrain.

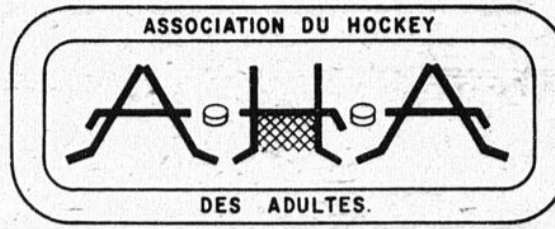
Boileau, qui habite Ville Mercier, ville d'accueil de ce premier Challenge

Molson, court dans la catégorie Modifiée pour quatre roues motrices à empattement court.

A Cincinnati il a dominé cette classe et mérité deux autres distinctions. D'abord celle d'avoir le plus bel équipement de toute la rencontre, cet honneur allant à l'équipe se présentant le mieux à la fois pour le véhicule de compétition et celui qui le transporte. Dans le cas de Roger Boileau, cette machine est un Jeep CJ-7 dont il estime la valeur à \$25,000. Il transporte cet outil très spécial dans un autre véhicule qui sert à la fois de quartiers de campement pour l'équipe, d'atelier et d'abri pour la machine. Cet ensemble, lui aussi d'une valeur de \$25,000 environ, lui a valu ce prix pour son éclat.

Le troisième honneur qui lui est revenu est celui de faire partie du club très sélect du "Over the hill gang". Il a mérité cet honneur avec 16 autres pilotes, qui ont été les seuls de 271 participants à pouvoir gravir la pente constituant l'obstacle choisi.

Claude Hébert  
Le Reflet



Ouverture de la saison au Centre du Portage Mercredi le 6 septembre à 23.30 hres (11 hres 30 p.m.) collaboration "Craven A".

## Candiac ringuette

Dernier appel aux jeunes filles âgées de 10 à 17 ans qui aimeraient jouer à ce sport, car la fin des inscriptions aura lieu vendredi le 8 septembre 1978.

Les soirs de pratique seront tous les vendredis de 8h à 10h. p.m. au Centre du Portage à partir du 15 septembre.

Voici quelques caractéristiques de ce sport:

- 1- Un sport pour fille seulement
- 2- Ça se pratique sur la glace.
- 3- L'équipement nécessaire est: patin, casque protecteur, gant.
- 4- Il y a aucun contact corporel.

Alors venez vous inscrire le plus tôt possible au Centre Récréatif 125 Chemin Handel et pour plus d'information, veuillez téléphoner à 632-2940 et demander Michel Richer qui se fera un plaisir de vous aider.

## REMBOURRAGE OLYMPIQUE

690 A boul. St-Jean Baptiste Ste-Martine

(à côté de pièces d'autos Dagenais)

Rembourrage général

Rénovations remodelage

et réparations

Vendons matelas et meubles neufs

Ensemble de salon sur commande

Pour renseignements:

**427-3819**

**SPECIAL**

TELE COULEUR TOSHIBA **R/S** TELE COULEUR PANASONIC 20" **R/S**

à partir de **\$399.95** à partir de **\$524.95**

**ELECTRONIQUE INC.**

1000 Boul. Ste-Foy, Longueuil  
Tel.: 679-4810 Plan de financement sur demande

SPECIALITÉ: VENTE EN GROS

## Ligue de hockey Molson copains Rive-Sud

La direction de la ligue tient à vous rappeler qu'elle tiendra son premier tournoi de golf le 17 septembre prochain à Napierville et par la même occasion nous tenons à remercier Michel et Serge Lagacé qui ont bien voulu s'occuper d'organiser ce tournoi. En ce qui concerne les joutes de la semaine dernière, Alimentation Périgny recevait la Brasserie Le Routier, ce match s'est terminé par un verdict nul. Je tiens à souligner que c'est encore les gardiens de buts qui ont été les joueurs clés. Ces mérites reviennent à Georges Deneault et Guy Bourgault. Robert Bélaïr de la Brasserie Le Routier qui a mené l'attaque pour son club il a accumulé 4 points. Pierre Ga-

gnon, pour Alimentation Périgny a enregistré le tour du chapeau.

La deuxième rencontre opposa Monsieur Carburateur au Restaurant Baccara. Ces équipes avaient un objectif bien déterminé car celui qui devait l'emporter se verrait en tête du classement. A cette occasion nous avons

eu droit de voir un match enlevant au possible. Le compte est demeuré nul jusqu'à la demie de la troisième période.

Par la suite, le Restaurant Baccara prouva sa supériorité à Mr. Carburateur en lui enfilant 5 autres buts. Le compte final: Rest. Baccara 10, Mr. Carburateur 5. Les joueurs qui ont excel-

lé au cours de la rencontre sont: Robert Leblanc dit "Rockeur de Trois-Rivières", marqueur de 5 buts ainsi que Pierre Charette avec le même nombre de buts. Ces derniers sont de l'équipe Rest. Baccara. Monsieur Louis Fortin de Mr. Carburateur a marqué 3 buts.

### CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	P
Rest. Baccara	14	8	4	2	18
Mr. Carburateur	14	7	6	1	15
Brasserie Le Routier	14	5	8	2	12
Alimentation Périgny	14	5	8	1	11
<b>Moyenne des gardiens</b>					
Monsieur Carburateur: Serge Arpin					7.2
Restaurant Baccara: André Brière					7
Brasserie Le Routier: Guy Bourgault					7.2
Alimentation Périgny: Georges Deneault					8.3

Pierre Charette

**NE VOUS CONTENTEZ PAS DE DEMANDER STYLE, ÉCONOMIE ET STÉRÉO**

**EXIGEZ-LES**

Si c'est une question de prix qui vous a empêché d'acheter la voiture de vos rêves, tournez le dos au passé, voici la voiture de l'avenir: la Datsun 200SX. La plus que belle, équipée en standard, non seulement de freins assistés et boîte 5 vitesses, mais même un poste stéréo AM/FM Multiplex. Prête pour la route dès la sortie d'usine. Alors, si vous cherchez quelque chose d'un peu spécial, venez voir la merveille créée par Datsun à partir d'un moteur de 2 litres à arbres à came en tête, qui a fait ses preuves en rallye. En cas de coup de foudre, son prix ne vous découragera pas. Elle vaut vraiment un petit tour d'essai. Venez donc voir ds aujourd'hui.

**DATSUN**  
de Nissan

**c'est plein de bon sens**

280 Z—B210—F-10—Sportruck—200 SX—510

## RÉAL CROTEAU

AUTOMOBILES L.TÉE

635 Curé-Poirier Est (Près du boul. Rolland-Therrien)

**LONGUEUIL TEL: 677-8979**

Venez nous voir tous les jours de 9 A.M. à 9.30 P.M.  
FINANCEMENT SUR PLACE AUCUN DEPOT REQUIS

GARANTIE 3 ANS  
36.000 MILES (57.937 KILOMETRES)  
SUR VOITURES NEUVES

12 MOIS  
12.000 MILES (19.312 KILOMETRES)  
SUR VOITURES USAGÉES

# Centre du Portage



## HOCKEY ADULTE ET BALLON BALAI

Dirigé par les responsables respectifs de ces ligues évoluant en soirée après 21H30 et plus tard en semaine et fin de semaine. Informations: à l'aréna.

## TOURNOI HOCKEY INTERMÉDIAIRE

Mi-Avril 79.

## SPECTACLE DE PATINAGE ARTISTIQUE

Samedi, 14 avril 79 en soirée, Dimanche 15 avril en après-midi.

Comme par les années passées nous vous demandons de bien vouloir respecter les règlements affichés à l'aréna et nous vous souhaitons une excellente saison.

En complément à ces informations nous vous présentons l'horaire détaillé des activités de la saison.

Louis Hurtubise,  
Gérant.

Le Centre du Portage a repris ses activités hivernales cette semaine et nous invitons la population à bien vouloir prendre note des activités qui leurs sont offertes du 5 septembre '78 au vendredi 13 avril '79 inclusivement.

## HOCKEY SHAIBA

Cette activité aura lieu du lundi au jeudi de 12H.00 (MIDI) à 13H20. Le vendredi, ce sera de 11H30 à 12H50.

L'admission est de \$3.00

## PATINAGE ARTISTIQUE

Inscription à l'aréna Samedi 9 septembre et 16 septembre de 13H30 à 15H30, dimanche 17 et 24 septembre et 1er octobre de 8H00 à 12H00 (MIDI).

## PATINAGE LIBRE

**Cartes de patinage obligatoire.** En vente présentement pour les résidents de St-Constant, et Ste-Catherine à l'aréna. (Résidents de Candiac: cartes disponibles au Centre Récréatif)

Taux: \$1.00 individuel, \$2.00 par famille  
Carte d'identité avec adresse et photo individuelle obligatoire.

**HORAIRE:** Lundi 16H30 à 17H20, Vendredi 14H00 à 14H50, 19H00 à 19H50, Dimanche 16H00 à 16H50.

## PATINAGE PARENTS ENFANTS

**HORAIRE:** Mardi 10H30 à 11H20, Jeudi 13H30 à 14H20

**ADMISSION:** Cartes de patinage obligatoire  
Aucun coût.

## HOCKEY MINEUR

Sur semaine et pendant les fins de semaine et dirigé par les responsables des villes respectives.

Candiac: M. Roger Labelle 632-5456  
Ste-Catherine: M. J.C. Charneau 632-3006  
St-Constant: M. Wilfrid Lamarche 632-1026.

Au cours d'un match où les pros ont prouvé leur supériorité évidente lundi soir le 4 septembre au centre du portage le compte final se lisait "pros" 12 "amateurs" 3. Le grand Gilles Lupien du Canadien de Montréal s'alignait à la ligne bleue pour les pros de même que Jean Bernier des Nordiques de Québec. Les étoiles du match ont été Richard Leduc, Lucien Deblois et Mario Lessard.

Voici d'ailleurs l'alignement de l'équipe des "Pros":

1: Mario Lessard, Los Angeles (Buts), 14: Gilles Lupien, Montréal, 5: Serge Beaudoin, Birmingham,

4: Jean Bernier, Nordiques, 12: André St-Laurent, Red Wings, 15: Lucien Deblois, New York Rangers,

10: Bob Sirois, Capitals de Washington, 18: Renald Comeau, Colorado, 25: Daniel Chicoine, North Star, Minnissota, 24: Claude Larose, Indianapolis, 22: Richard Leduc, Indianapolis,

6: Alain Bélanger, Toronto, 23: Blair Stewart, Washington, Instructeur: Tino Geoffroy, Entraîneur: Serge Comptant.

la Baie

# Créez la mode à votre image!



## Une mode originale avec de beaux tissus à prix d'aubaines!

### Velours côtelé 8 raies en 90 cm

Magnifique pour blazers, jupes, tailleurs et bien d'autres idées mode! Pur coton lavable, dans une variété de teintes, dont brun, noir, beige, taupe, bourgogne ou vert.

La Baie ord. 6.00 **4.49** le mètre

Challis imprimé en 115 cm  
Parfait pour robes, blouses, tenues de détente. Imprimé fleuri en 100% acrylique lavable.

La Baie ord. 5.00 **3.99** le mètre

### Challis uni en 115 cm

Superbe tissu 100% acrylique à l'aspect de la laine. Apparaît en teintes douces, rose cendré, vert cendré, gris, bleu et autres.

La Baie ord. 5.00 **3.99** le mètre

Imprimés à petites fleurs, en 115 cm  
Calicos, imprimés aspect Liberty, bien choisis pour corsages ou vêtements d'enfants. En 50% coton, 50% polyester lavable.

La Baie ord. 3.00 **2.18** le mètre

### Tissu aspect flanelle en 150 cm

Mélange lainé 60% polyester, 30% laine et 10% autres fibres. Riches teintes mode, chameau, gris, vert, bleu, aubergine, brique ou brun.

La Baie ord. 9.00 **6.99** le mètre

Gabardine aspect peignée en 150 cm  
Un tissu qui conviendra à ravir à vos blazers, jupes, pantalons et gilets. Tissu 75% polyester, 25% rayonne. Lavable. Coloris variés, dont beige, brun, rouille, noir ou gris.

La Baie ord. 9.00 **6.99** le mètre

### Tricot super suède en 150 cm

Doux et somptueux, ce tissu est en 80% triacétate Arnel, 20% nylon, lavable. Choix de teintes automnales.

La Baie ord. 7.00 **4.99** le mètre  
\*marque déposée

### Mélange lainé aspect Shetland en 150 cm

Mélange 40% polyester, 30% laine, 5% viscose, 25% autres fibres. Tons unis, plaids et damiers, en bleu, gris, aubergine, beige ou brun.

La Baie ord. 10.00 **8.99** le mètre

Achats en magasin seulement. Rayon 277, au troisième, centre-ville et dans toutes les succursales. Aussi en vente au nouveau magasin la Baie des Promenades St-Bruno!

**Demandez-nous n'importe quoi**  
...ou presque

6

6

6

# Un confort que l'on remarque... les manteaux en duvet de Squire!

Ces manteaux ne vous offrent pas seulement confort et chaleur. Ils ont aussi été conçus pour vous procurer élégance et distinction, même durant la saison froide. Quant à la chaleur... quoi de plus approprié que le duvet, le duvet naturel d'oiseaux aquatiques! Chaque manteau, parka ou blouson de cette collection se présente avec un extérieur rebelle au vent et autres intempéries. Une bourre de duvet et une doublure en nylon qui ne laissera pas le duvet s'échapper. Faites votre choix parmi ces modèles qui allient toute la chaleur voulue, aux exigences de la mode... et bon hiver!

la **Baie**



## Parka de ville

A. Extérieur en coton/nylon, avec 4 poches. Capuchon aussi à bourre de duvet, bordure en loup naturel. Glissière 2 sens, rabat boutonné, cordon coulissant à la taille et au capuchon. 40" L. Marine ou beige. Tailles 36-46.

**155<sup>00</sup>** ch.

## Manteau de ville

E. Devant croisé, ceinture, col en laine d'agneau, teint raton-laveur. Extérieur coton/nylon, doublure libre en nylon. Fermeture Velcro aux poches. 42" de long. Beige ou chocolat. 36-46. Centre-ville seulement.

**155<sup>00</sup>** ch.

## Demandez-nous n'importe quoi

...ou presque

## Blouson

B. Extérieur nylon, avec 5 poches. Capuchon tempête bordé de loup naturel. Cordon coulissant au capuchon, poignets et taille en tricot. 28" L. Marine ou gris. Tailles 36-46.

**115<sup>00</sup>** ch.

## Somptueux parka

C. Extérieur en croisé de polyester et coton, capuchon à bourre de duvet, bordé de loup. Bordure à la façon esquimaude, aux poignets et à l'ourlet. 40" L. Beige ou marine. 36-46.

**200<sup>00</sup>** ch.

## Dufflecoat

D. Extérieur en coton et nylon avec doublure libre. Fermeture à glissière et à cabillots, poches à fermetoir Velcro. Capuchon à bourre de duvet et cordon coulissant, amovible. Long. 38". Beige, marine clair ou chocolat. 36-46.

**135<sup>00</sup>** ch.

Facilités de paiement sur demande. Téléphoner à 842-6261 (région de Montréal). Rayon 310, rez-de-chaussée, centre-ville et dans toutes les succursales, sauf avis contraire.

**CENTRE-VILLE**  
Square Phillips  
rue Ste-Catherine  
281 4422

**BOULEVARD**  
Centre commercial Boulevard  
4150, rue Jean Talon est  
728 4571

**DORVAL**  
Centre commercial Dorval  
366, av. Dorval  
Dorval  
631 6741

**ROCKLAND**  
Centre commercial Rockland  
2435, av. Rockland  
Village Mont-Royal  
739 5521

**CENTRE LAVAL**  
Centre commercial Laval  
1600, boul. Le Corbusier  
Chumley  
688 8970

**PLACE VERSAILLES**  
Centre commercial Versailles  
7275, rue Sherbrooke est  
354 8470

**PLACE VERTU**  
Centre commercial Place Vertu  
3275, ch. de la Côte Vertu  
St-Laurent  
332 4550

**ST-BRUNO**  
Les Promenades St-Bruno  
700, boul. des Promenades  
St-Bruno  
653 4455

**CHICOUTIMI**  
3 Place du Royaume  
Boul. Talbot  
Chicoutimi  
545 3160

**CENTRE-VILLE:** du lundi au mercredi, de 10h à 18h  
les jeudis et vendredis, de 10h à 21h  
le samedi, de 9h à 17h

**SUCCURSALES:** du lundi au mercredi, de 9h30 à 18h  
les jeudis et vendredis, de 9h30 à 21h  
le samedi, de 9h à 17h

**CHICOUTIMI:** du lundi au mercredi, de 9h30 à 17h30  
les jeudis et vendredis, de 9h30 à 21h  
le samedi, de 9h à 17h